

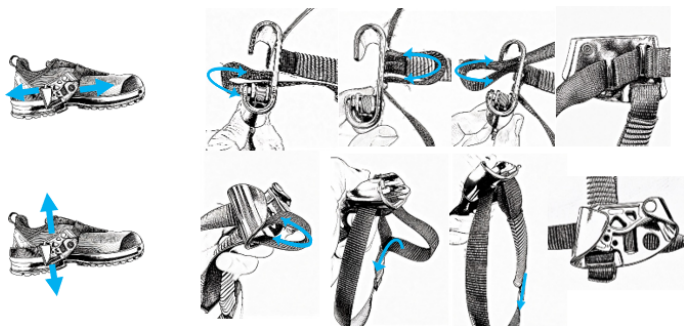
Manual de uso	ES
Käyttöopas	FI
Korisnički priručnik	HR
Lietotāja rokasgrāmata	LV
Naudotojo vadovas	LT
Brakerhåndbok	NO
Εγχειρίδιο χρήστη	EL
Notendahandbók	IS
Gebruikershandleiding	NL
Ръководство за потребителя	BG
מדריך למשתמש	HE
Benutzerhandbuch	DE
Felhasználói kézikönyv	HU
Korisničko uputstvo	SR
Manual do usuário	BR
Používateľská príručka	SK
Manuale utente	IT
Instrukcja obsługi	PL
Manual do utilizador	PT
دليل المستخدم	AR
Manual de utilizare	RO
Användarhandbok	SV
Kasutusjuhend	ET
Kullanım kılavuzu	TR
Manuel d'utilisation	FR
User manual	EN

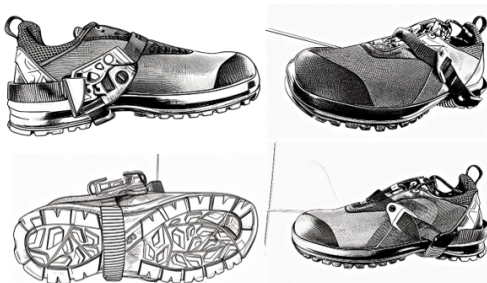
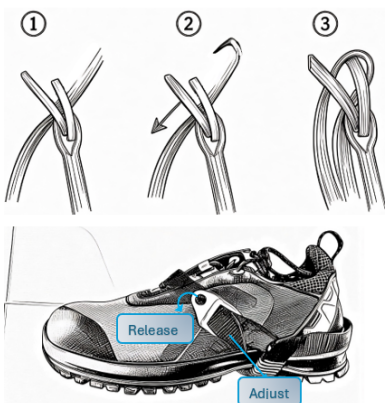
IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com

NOMENCLATURE



ADJUSTING POSITION

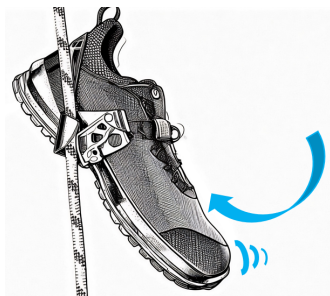




INSERTING THE ROPE



RELEASING THE ROPE BY FOOT



MAINTENANCE



ES

Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el bloqueador de pie, fórmese adecuadamente, familiarícese con el y haga un uso responsable. Las actividades en altura conllevan riesgos graves no reseñados en este manual, donde cada usuario es responsable de la gestión de dichos riesgos, su seguridad, sus actos y las consecuencias de éstos, si no lo asume así o no entiende este manual, no utilice el equipo.



CONDICIONES MÉDICAS QUE PUEDEN AFECTAR LA SEGURIDAD DEL USUARIO.
EN CONDICIONES NORMALES DE USO, DEBEN TENERSE EN CUENTA LOS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, LAS ENFERMEDADES RESPIRATORIAS, LOS TRASTORNOS MUSCULOSQUELÉTICOS QUE AFECTEN A LA COLUMNA VERTEBRAL, LAS CADERAS O LAS RODILLAS, LA OBESIDAD O EL EXCESO DE PESO, ASÍ COMO LOS TRASTORNOS NEUROLÓGICOS O DEL EQUILIBRIO Y LOS PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFÍCULEN EL RETORNO VENOSO. EN UNA SITUACIÓN DE EMERGENCIA TRAS LA DETECCIÓN DE UNA CAÍDA, LOS RIESGOS SON ESPECIALMENTE GRAVES EN PERSONAS PREDISPUESAS AL SÍNDROME DEL ARNES, CON ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS O LESIONES, CON PROBLEMAS DE COAGULACIÓN O EN TRATAMIENTO ANTICOAGULANTE, Y EN AQUELLAS QUE PADEZCAN ENFERMEDADES NEUROLÓGICAS SUSCEPTIBLES DE PROVOCAR CRISIS.

DESCRIPCIÓN

Este dispositivo está diseñado como elemento auxiliar para facilitar el ascenso por cuerda. Su función principal es mejorar la eficiencia de la progresión vertical permitiendo aprovechar la fuerza de las piernas y mantener una postura más ergonómica durante el desplazamiento.

Importante: Este equipo no constituye un sistema de protección contra caídas y no debe utilizarse como único medio de sujeción o aseguramiento.

Su utilización debe realizarse siempre junto con sistemas de progresión y protección adecuados al trabajo o actividad desarrollada.

El dispositivo se instala sobre el calzado del usuario y actúa sobre la cuerda mediante un mecanismo de bloqueo que permite el avance ascendente y libera el desplazamiento en sentido contrario cuando es necesario.

Cuerpo fabricado en aleación de aluminio. Leva de acero inoxidable. Cintas textiles de alta resistencia fabricadas con fibras de políster de alto rendimiento.

NOMENCLATURA

1. Leva, 2. Cuerpo, 3. Cinta Horizontal, 4. Protector de la Cinta Vertical, 5. Hebilla de Ajuste, 6. Cinta Vertical.

APLICACIONES PREVISTAS

Este equipo está destinado a facilitar el ascenso por cuerda en actividades técnicas donde se utilicen sistemas de progresión vertical.

Entre sus aplicaciones habituales se incluyen:

Trabajos en altura mediante acceso por cuerda.

Inspecciones y mantenimientos verticales.

Actividades espeleológicas.

Trabajos de arboricultura y poda.

Maniobras de progresión en espacios confinados equipados con cuerdas.

No debe emplearse para:

Detener caídas.

Sustituir bloqueadores principales.

Soportar cargas dinámicas.

Uso de materiales o personas.

INSTALACIÓN EN EL PIE

El dispositivo debe colocarse en la cara interior del pie correspondiente.

Ajuste de las cintas

- Colocar el equipo sobre el calzado.
- Regular las cintas para conseguir una fijación segura.
- Verificar que no existan holguras que puedan provocar desplazamientos durante la progresión.

Regulación de altura

- La posición de trabajo puede adaptarse según las necesidades:
- Posición baja: mayor capacidad de empuje y rendimiento durante el ascenso.
- Posición alta: mayor comodidad en usos prolongados.
- Realice siempre una prueba de movilidad antes de iniciar la actividad.

INSTALACIÓN DE LA CUERDA

Para colocar la cuerda:

- Accione la leva para abrir el sistema de bloqueo.
- Introduzca la cuerda siguiendo la orientación prevista por el fabricante.
- Libere la leva para que ejerza presión sobre la cuerda.

Para retirar la cuerda con la mano:

- Retire la carga del bloqueador.
- Realice un movimiento de liberación de la leva que permita abrir la leva.
- Extraiga la cuerda de forma controlada.

Para retirar la cuerda con el pie:

- Retire la carga del bloqueador
- Ejecute un movimiento rápido del pie hacia atrás y hacia adentro.
- De esta manera, la leva se abre y la cuerda puede liberarse del bloqueador sin necesidad de accionarla con la mano.

VERIFICACIÓN FUNCIONAL

Antes de abandonar una zona segura, compruebe el funcionamiento del conjunto.

Procedimiento recomendado

- Instale el equipo sobre la cuerda.
- Aplique una carga progresiva con el pie.
- Confirme que la leva bloquee correctamente.

- Verifique que el ascenso se realiza sin deslizamientos.
- Compruebe que el dispositivo libera la cuerda cuando se descarga.
- No utilice el equipo si observa bloques irregulares o deslizamientos anormales.

COMPROBACIONES ANTES DEL USO

Previo a la utilización hay que realizar una revisión visual y funcional de sus componentes por parte del usuario, verificando que no presentan rasgos de deterioro, desgaste excesivo, corrosión, abrasiones, degradación por radiación UV, cortes e incorrecciones de uso. Se debe prestar especial atención a las cintas, costuras, anillas de anclaje, hebillas y elementos de regulación.

Retirar del uso ante cualquier defecto, anomalía o daño apreciado en el equipo de protección individual utilizado que, a su juicio, pueda entrañar una pérdida de su eficacia protectora.

COMPROBACIONES DURANTE EL USO

Durante el uso del equipo es necesario prestar especial atención a las circunstancias peligrosas que pueden afectar al comportamiento del equipo y a la seguridad del usuario, y en particular:

- Cualquier tipo de rotulación en elementos de seguridad.
- Contacto accidental sobre bordes cortantes.
- Distintos deterioros, como cortes, abrasión y/o corrosión.
- Influencia negativa de agentes climáticos.
- Caidas de tipo "péndulo".
- Influencia a temperaturas extremas.
- Efectos tras contacto con productos químicos.
- Conductividad eléctrica.
- Es esencial comprobar regularmente todos los elementos de fijación y ajuste.

GARANTÍA

La garantía de este producto es de 3 años, limitada a defectos de fabricación y de materiales primas. No cubre el deterioro, la corrosión y los daños provocados por un almacenamiento, transporte o uso indebido o intensivo.

La solicitud de garantía deberá estar acompañada del justificante de compra. En caso de que se determine como defecto de fabricación, IRUDEK se compromete a reparar, sustituir o abonar el producto, sin sobrepasar en ningún caso el precio de factura del producto.

GESTIÓN DE RESIDUOS

Productos sin componentes eléctricos: elimine el producto de forma segura al final de su vida útil. Separe, en la medida de lo posible, los materiales textiles, plásticos y metálicos para su gestión ambiental.

Productos eléctricos o electrónicos / con pilas o baterías: Este producto contiene componentes eléctricos o baterías y no debe desecharse con residuos domésticos. Entréguelo a un gestor autorizado o consulte www.irudek.com para su correcta gestión.



VIDA ÚTIL

La vida útil estimada de los equipos textiles es de 12 años a partir de la fecha de fabricación (2 años de almacenamiento y 10 años de utilización). Los equipos metálicos tienen una vida útil ilimitada.

Los siguientes factores pueden reducir la vida útil del producto: uso intensivo, contacto con sustancias químicas, ambientes especialmente agresivos, exposición a temperaturas extremas, exposición a los rayos ultravioleta, abrasión, cortes, fuertes impactos, o una mala utilización, transporte y/o mantenimiento.

TRANSPORTE

El equipo de protección individual debe ser transportado en un embalaje que lo proteja contra la humedad o daños mecánicos, químicos y/o térmicos.

ALMACENAMIENTO

El equipo de protección individual debe ser almacenado en un embalaje holgado, en un lugar seco, ventilado, protegido contra la luz solar, rayos ultravioleta, polvo, objetos con bordes cortantes, temperaturas extremas y sustancias agresivas.

OBLIGACIONES

Antes de la utilización del equipo, se ha de establecer un plan de rescate para poder ejecutarlo en caso de emergencia.

No realizar alteraciones o adiciones al equipo sin el previo consentimiento por escrito del fabricante.

El equipo no debe ser utilizado fuera de sus limitaciones, o para otro propósito distinto del previsto.

Asegurar la compatibilidad de los elementos de un equipo cuando se monten en un sistema. Asegurándose que todos los artículos son apropiados para la aplicación propuesta. Está prohibido usar el sistema de protección en el que el funcionamiento de un elemento individual se vea afectado por o interfiera con la función de otro. Revisar periódicamente las conexiones y el ajuste de los componentes para evitar su desconexión accidental.

En caso de detectar deterioros o cualquier duda sobre su estado para una utilización segura, el equipo de protección individual debe ser retirado del uso inmediatamente. No debe ser usado otra vez hasta que una persona competente confirme por escrito si es aceptable hacerlo.

En caso de que haya parado una caída, el equipo debe ser retirado del uso.

Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre mínimo requerido por debajo de los pies del usuario en el lugar de trabajo antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de la caída. Los detalles de espacio libre mínimo exigido se encuentran en las instrucciones de uso de los componentes respectivos del sistema anticaidas.

Si el producto es revendido fuera del país original de destino, el revendedor debe proporcionar instrucciones de uso, mantenimiento, revisión periódica y de reparación en el idioma del país donde se vaya a utilizar el equipo.

TRADUCCIONES: NOTA ACLARATORIA

La traducción de todos los documentos redactados originalmente en castellano se realiza con un traductor externo y se proporciona como parte de un servicio de información a la comunidad mundial. Pueden surgir inexactitudes como resultado de las restricciones propias del idioma y de errores de traducción. IRUDEK no verifica la exactitud de las traducciones realizadas por terceros y, por lo tanto, no asume ningún tipo de responsabilidad en relación con disputas y/o reclamaciones que pudiesen surgir como consecuencia de errores, omisiones o ambigüedades en el material traducido que aquí se incluye. Cualquier persona u organismo que se base en dicho material traducido, lo hace bajo su propia responsabilidad y riesgo. En caso de duda o de litigio respecto de la exactitud del texto traducido,

prevalecerá la versión equivalente en idioma castellano. Si desea informar de un error o una inexactitud en la traducción, le invitamos a que nos escriba a info@irudek.com

FI

Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen kuin käytät jalkanousin, kouluta itsesi kunnolla, perehdy siihen ja käytä sitä vastuullisesti. Korkealla tapahtuvaan toimintaan liittyy vakavia riskejä, joita ei ole kuvattu tässä käsikirjassa, jossa jokainen käyttäjä on vastuussa näiden riskien hallinnasta, turvallisuudesta, toimintaan ja niiden seurauksiin, jos et oleta tätä tai et ymmärrä tätä käsikirjaa, älä käytä laitetta.



SAIRAUSAUDET, JOTKA VOIVAT VAIKUTAA KÄYTTÄJÄN TURVALLISUUTEEN:
NORMALEISIA KÄYTTÖOLosuhteissa on otettava huomioon sydän- ja verisuonisairauudet, hengityselinsairauudet, selkärangan, lonkkan ja polvin vauriit, tuki- ja liikuntaelinten sairaudet, liikalihavuus tai ylipaino sekä neurologiset häiriöt tai sairauksien aiheittavat laskimoiden palautumista. Häätätilanteissa kaatumisen jälkeen riskit ovat erityisen suuret henkilöillä, joilla on taipumusta verisuonireaktioon, joilla on ollut trauma tai vamma, joilla on hyttymysongelmia tai jotka saavat antikoagulanttahoitoa, sekä henkilöillä, joilla on neurologisia sairauksia, jotka voivat aiheuttaa kouristuksia.

KUVAUS

Tämä laite on suunniteltu apuvälineeksi, joka helpottaa käsiyksiköilyä. Sen pääasiallinen tehtävä on parantaa pystyasentoon etenemisen tehokkuutta, jolloin voidaan hyödyntää jalan voimaa ja säilyttää ergonomisempi asento liikunnan aikana.

Tärkeä: Tämä laite ei ole putoamissuojajärjestelmä, eikä sitä saa käyttää ainoana kiinnitys- tai turvavälineenä.

Niitä on käytettävä aina yhdessä työhön tai suoritettavaan toimintaan sopivien etenemis- ja suojajärjestelmien kanssa.

Laite kiinnitetään käyttäjän jalkineeseen ja vaikuttaa käsiyksiköilyyn lukitsemekanismin avulla, joka sallii nousun ja vapauttaa liikkumisen vastakkaisen suuntaan tarvittaessa.

Runko on valmistettu alumiiniseoksesta. Nokka on ruostumatonta terästä. Erittäin kestävä tekstiilinauhat on valmistettu korkealaatuisista polyesterikuiduista.

NIMISTÖ

1. Vipua. 2. Runko. 3. Vaakaosua hihna, 4. Pystysuoran hihnan suojus. 5. Säätöoski. 6. Pystysuora hihna.

SUUNNITELTUU KÄYTTÖKOHTHEET

Tämä varustus on tarkoitettu helpottamaan käsiyksiköilyä teknisissä aktiviteeteissa, joissa käytetään pystyasentolaisia etenemisjärjestelmiä.

Sen tavonamoinen käyttökohteisiin kuuluvat muun muassa:

Korkealla suoritettavat työt käsiyksiköilyä.

Vertikaaliset tarkastukset ja huoltotyöt.

Luulaiseikkailut.

Pysäytynyt hito ja karsinta.

Enenimisohjaukset köydillä varustetuissa ahtaissa tiloissa.

Sitä ei saa käyttää seuraavien tarkoituksien:

Pysäytynyt putoamiset.

Vaihdota tärkeimmät suljikat.

Kestää dynaamisia kuormia.

Materiaalien tai henkilöiden nostaminen.

ASENNUS JALKAAN

Laite on asetettava kyseisen jalan sisäpuolelle.

Hihnojen säätö

- Aseta laite jalkineiden päälle.
- Säädä hihnat niin, että kiinnitys on tukeva.
- Tarkista, että liikkumavara ole, joka voisi aiheuttaa siirtymää etenemisen aikana.

Korkeuden säätö

- Työasentoa voidaan mukauttaa tarpeiden mukaan.
- Alhainen asento: suurempi työntövoima ja suorituskyky nousun aikana.
- Korkea asento: parempi mukautus pitkäkestoisessa käytössä.
- Tee aina liikkuvuustesti ennen toiminnan aloittamista.

KÖYDEN ASENNUS

Köyden kiinnittäminen:

- Vapauta vipu lukitusjärjestelmän avaimiksi.
- Aseta köysi valmistajan ohjeiden mukaisessa suunnassa.
- Vapauta vipu, jotta se painaa naru.

Köyden irrottaminen käsistä:

- Poista kuorma lukosta.
- Suorita nokan vapautusliike, jotta nokka avautuu.
- Vedä köyttä hallitusti.

Nauhan irrottaminen jalkala:

- Poista kuorma lukosta
- Tee nopea liike jalkalla taaksepäin ja sisäänkin.
- Tällöin tavoin vipu avautuu ja köysi voi irrota lukosta, jotta sitä tarvitsee käyttää käsin.

TOIMINNALLINEN TARKASTUS

Ennen kuin poistut turvallisesta alueelta, tarkista laitteiston toimivuus.

Suosittelut menettelytapa

- Asenna laite köyden päälle.
- Kohdistajalla asettaisiin kasvava voima.
- Varmista, että nokka lukittu kunnolla.
- Varmista, että nousu tapahtuu ilman liukumista.

- Varmista, että laite vapauttaa köyden, kun se laskeutuu.
- Älä käytä laitetta, jos huomaa epäsuorilla jännittämistä tai epänormaalia liukumista.

TARKASTUKSET ENNEN KÄYTTÖÄ

Käyttäjän on ennen käyttöä tarkastettava laitteen osat silmämääräisesti ja toiminnallisesti ja varmistettava, ettei niissä ole merkkejä heikkenemisestä, liiallisesta kulumisesta, korroosiosta, kulumisesta, UV-säteilyn aiheuttamasta hajoamisesta, villoista tai virheellisestä käytöstä. Eristystä huomiota on kiinnitettävä hihnoihin, saumoihin, kiinnityksenkaloihin, solkiin ja säätöelementteihin.

poistaa käytöstä kaikki käytettyjä henkilönsuojaimia olevat viat, poikkeavuudet tai vauriot, jotka hänen mielestään voivat johtaa niiden suojatehokkuuden menettämiseen.

TARKASTUKSET KÄYTÖN AIKANA

Laitteen käytön aikana on kiinnitettävä erityistä huomiota vaarallisiin olosuhteisiin, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan ja käyttäjän turvallisuuteen, ja erityisesti:

- Kaikenlaiset kirjatut vaurioituneita.
- Tahaton kosketus teräviin reunoihin.
- Erilaiset vauriot, kuten viillot, kulumien ja/tai korroosio.
- Ilmastollisten tekijöiden kielteinen vaikutus.
- Pendulum”-tyyppiset putoamiset.
- Vaikutus äärimmäisissä lämpötiloissa.
- Vaikutukset kemikaalien kanssa kosketuksiin joutumisen jälkeen.
- Sähköjohtavuus.
- On tärkeä, että kaikki kiinnikkeet ja varusteet tarkastetaan säännöllisesti.

TAKUU

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta, ja se rajoittuu valmistus- ja raaka-ainevikoihin. Se ei kata huononemista, korroosiota eikä väärästä tai intensiivisestä varastoinnista, kuljetuksesta tai käyttöä aiheuttamista vaurioista.

Takuuuudn on liitettävä todiste ostotodistuksesta. Valmistusvirheen satnessa IRUDEK sitoutuu korjaukseen, vaihtamaan tai maksamaan tuotteen, kuitenkin enintään tuotteen laskutusarvon.

JÄTEHUOTO

Tuotteet, joissa ei ole sähköisiä: Hävitä tuote turvallisesti sen käyttöön päätyttyä. Ertelette tekstiilit, muovit ja metallimateriaalit mahdollisimman pitkälle toistaan ympäristöhallinnon kannalta.

Sähkö- tai elektronikatututukset / paristot: Tämä tuote sisältää sähköisiä komponentteja tai paristoja, eikä sitä saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Luovuta se valtuutetulle jätteenkäsittelijälle tai ota yhteys osoitteeseen www.irudek.com asianmukaisen hävittämisen varmistamiseksi.



KÄYTTÖÖÄ

Tekstiililaitteiden arvioitu käyttöikä on 12 vuotta valmistuspäivästä (2 vuotta varastointia ja 10 vuotta käyttöä). Metallilaitteiden käyttöikä on rajoittamaton.

Seuraavat tekijät voivat lyhentää tuotteen käyttöikää: intensiivinen käyttö, kosketus kemikaaleihin, erittäin aggressiiviset ympäristöt, altistuminen äärimmäisille lämpötiloille, altistuminen ultraviolettisäteilylle, hankautuminen, viillot, voimakkaat iskut tai virheellinen käyttö, kulutus ja kulumat.

LIIKENNE

Henkilönsuojaimet on kuljetettava pakkauksessa, joka suojaa niitä kosteudelta, mekaanisilta, kemiallisilta ja/tai lämpövauroilta.

VARASTOINTI

Henkilönsuojaimet on säilytettävä itäpakkauksissa, kuivassa, tuuletetussa paikassa, suojattuna auringonvalolta, ultraviolettisäteilyltä, pölyltä, teräveräysaineilta esineiltä, äärimmäisiltä lämpötiloilta ja aggressiivisiltä aineilta.

VELVOITTEET

Ennen laitteen käyttöä on laadittava pelustussuunnitelma, jotta se voidaan toteuttaa hätätilanteissa. Älä tee laitteeseen muutoksia tai lisäyksiä ilman valmistajan etukäteen antamaa kirjallista lupaa.

Laitetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin sille tarkoitettuun tarkoitukseen.

Varmistetaan laitteiden yhtensopivuus, kun ne kootaan järjestelmäksi. Varmistetaan, että kaikki osat sovelletaan ehdotettuun sovellukseen. Suojajärjestelmän käyttö on kiellettyä, jos jokin yksittäinen laite vaikuttaa toisen laitteen toimintaan tai häiritsee sen toimintaa. Tarkistetaan säännöllisesti komponenttien liittäminen ja kiinnitykset, jotta estetään tahattomat irrotukset.

Jos henkilönsuojaimet heikenevät tai niiden soveltuvuus turvalliseen käyttöön on kyseenalaistettu, ne on poistettava käytöstä välittömästi. Sitä ei saa käyttää uudelleen ennen kuin pätevä henkilö vahvistaa kirjallisesti, että se on hyväksyttävä.

Jos putoaminen on pysähtynyt, laite on poistettava käytöstä.

Turvallisuuden kannalta on olennaista tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa työmaalla käyttäjän jalkojen alla vaadittava vähimmäistila. Jos putoamistapauksessa ei pääse törmäämään maahan tai muuhun esteeseen putoamisen tiellä. Yksityiskohtaiset tiedot vaadittavasta vähimmäisetäisyydestä löytyvät putoamisenestäjärjestelmän kunkin komponentin käyttöohjeista.

Jos tuote myydään edelleen alkuperäisen kohdeman ulkopuolella, jälleennyyn on annettava käyttö-, huolto-, kunnossapito- ja korjausohjeet sen maan kielellä, jossa laitetta käytetään.

KÄÄNNÖKSET: SELITÄVÄ HUOMAUTUS

Ulkoilunon kiinnittäminen kaantaa kaikki alun perin espanjaksi kirjoitetut asiakirjat, ja ne toimitetaan osana maailmanlaajuisia tietopalveluita. Kielirajoituksista ja käännovirheistä voi aiheutua epätarkkuuksia. IRUDEK ei tarkista käännösten osapuolten tekemien käännösten oikeellisuutta, eikä se näin ollen ole minkäänlaista vastuuta mistään riidoista ja/tai vaatimuksista, jotka voivat syntyä tässä asiakirjassa olevien käännösten aineiston virheiden, puutteiden tai epäselvyyksien vuoksi. Jokainen henkilö tai elin, joka tuottaa tällaiseen käännettyyn aineistoon, tuottaa sen omalla vastuulla ja omalla riskillä. Jos käännetyt tekstit on oikeellisuudesta syntyvä epäilyksiä tai kiistoja, sovelletaan englanninkielisiä väitteitä. Jos haluatte ilmoittaa käännöksessä olevasta virheestä tai epätarkkuudesta, pyydämme teitä kirjoittamaan meille osoitteeseen info@irudek.com

HR

Molimo pročitajte upute za uporabu pažljivo prije korištenja nožni usponnik, osigurajte da ste pravilno obučeni, upoznajte se s njim i koristite ga odgovorno. Rad na visini uključuje ozbiljne rizike koji nisu obuhvaćeni ovim priručnikom; svaki je korisnik odgovoran za upravljanje tim rizicima, za vlastitu sigurnost, za svoje postupke i njihove posljedice. Ako ne prihvaćate tu odgovornost ili ne razumijete ovaj priručnik, ne koristite opremu.



MEDICINSKA STANJA KOJA MOGU UTEJECATI NA SIGURNOST KORISNIKA:
PRI NORMALNIM UVJETIMA UPORABE TREBA UZETI U OBZIR KARDIOVASKULARNE PROBLEME, RESPIRATORNE BOLESTI, MIŠIČNO-KOŠTANE POREMEĆAJE KOJI ZAHVAĆUJU KRALJEVNICE, KUKOVE Ili KOLJENA, PRETLIST Ili PREKOMJERNU TELESNU TEŽINU, KAO I NEUROLOŠKE Ili POREMEĆAJE RAVNOSTI TE PERIFERNE Cirkulacijske PROBLEME KOJI OMETAJU VENSKI POVRAT. U HITNOJ SITUACIJU NAKON ZAUSTAVLJANJA PADA RIZICI SU OSOBITO OZBILJNI ZA OSOBE PREDISPONIRANE ZA SINDROM UZETA, ONE S PovišECU TRAJALJE Ili OZLJEDA, ONE S PROBLEMIMA ZGRUŠAVANJA KRV Ili NA ANTIKOAGULANTNOJ TERAPIJI TE ONE KOJE BOLJUJU OD NEUROLOŠKIH STANJA KOJA MOGU IZAZVATI NAPADAJE.

OPIS

Ovaj je uređaj dizajniran kao pomoć pri usponima užetom. Njegova je glavna funkcija poboljšati učinkovitost vertikalnog napredovanja omogućujući korisniku da iskoristi snagu nogu i održi ergonomični položaj tijekom kretanja.

Važno: Ova oprema ne predstavlja sustav zaštite od pada i ne smije se koristiti kao jedino sredstvo za vezivanje ili osiguranje.

Uvijek se mora koristiti zajedno sa sustavima pristupa i zaštite od pada primjerenima radu ili aktivnosti koja se obavlja.

Uređaj je pramješćen na obuću korisnika i djeluje na užetu putem zaključavajućeg mehanizma koji omogućuje kretanje prema gore te pušta užetu u suprotnom smjeru kad je to potrebno.

Kućište izrađeno od legure aluminija. Kamn od nehrđajućeg čelika. Visokotlačne tekstilne trake izrađene od visokoučinkovitosti poliesterskih vlakana.

NOMENKLATURA

1. Remen, 2. Tijelo, 3. Horizontalni remen, 4. Zaštitnik vertikalnog remena, 5. Kopčica za podešavanje, 6. Vertikalni remen.

NAMJENJENE UPOTREBE

Ova je oprema dizajnirana za olakšavanje uspona užetom tijekom tehničkih aktivnosti koje uključuju vertikalne sustave napredovanja.

Njegove uobičajene primjene uključuju:

Rad na visini uz pristup užetom.

Vertikalne inspekcije i održavanje.

Aktivnosti u speleologiji.

Radovi na arboristici i rezbili.

Progresivne tehnike u užetima u skućenim prostorima.

Ne smije se koristiti za:

Sprječite padove.

Zamijenite glavne ventile za isključivanje.

Podnijeti dinamička opterećenja.

Podizanje materijala ili ljudi.

PRILAGODJAVANJE OBUČE

Uređaj treba postaviti na unutarnju stranu odgovarajućeg stopala.

Podešavanje remena

- Postavite uređaj na obuću.
- Podesite remene kako biste bili sigurni da su čvrsto pričvršćeni.
- Provjerite da nema zatora koji bi mogao uzrokovati pomicanje tijekom napredovanja.

Podešavanje visine

- Radni položaj može se po potrebi podesiti:
- Niska pozicija: veći potisak i performanse tijekom uspona.
- Visoki položaj: veća udobnost tijekom produljene upotrebe.
- Uvijek izvedite test pokretljivosti prije početka aktivnosti.

PRILAGODJAVANJE UZETA

Za pričvršćivanje užeta:

- Pritisnite polugu da otpustite mehanizam zaključavanja.
- Umetnite užad u smjeru koji je odredio proizvođač.
- Otpustite polugu tako da vrši pritisak na užad.

Za ručno uklanjanje kabela:

- Uklonite teret s bloka.
- Obavite postupak otpuštanja na kameri da biste je otvorili.
- Pažljivo izvucite užad.

Da biste uklonili užad nogom:

- Uklonite teret s bloka
- Brzo pomaknite stopalo unatrag i prema unutra,
- Na taj način se mehanizam otvara i užad se može otpustiti iz usponika bez potrebe za ručnim rukovanjem.

FUNKCIONALNA VERIFIKACIJA

Prije napuštanja sigurnog područja provjerite radi li jedinica ispravno.

Preporučeni postupak

- Postavite opremu na užad.
- Primijenite postupno opterećenje stopalom.
- Molimo provjerite da se kam ispravno zaključa na mjesto.
- Provjerite da se uspon izvodi bez klizanja.
- Provjerite da uređaj otpušta užad kad je neopterećen.
- Nemojte koristiti opremu ako primijetite bilo kakvo nepravilno zapinjanje ili abnormalno klizanje.

PROVJERE PRIJE UPOTREBE

Prije uporabe korisnik mora izvršiti vizualni i funkcionalni pregled komponenti, provjeravajući da ne pokazuju znake oštećenja, pretjeranog trošenja, korozije, ogrebotina, degradacije uzrokovane UV zračenjem, rezova ili zloporabe. Posebnu pozornost treba posvetiti trakama, savovima, prstenovima za pričvršćivanje, kopčama i mehanizmima za podešavanje.

Povucite osobnu zaštitnu opremu iz uporabe ako primijetite bilo kakav nedostatak, anomaliju ili oštećenje koje, po vašem mišljenju, može ugroziti njezinu zaštitnu učinkovitost.

PROVJERE TIJEKOM UPORABE

Priilikom korištenja opreme, posebna pozornost mora biti posvećena opasnim uvjetima koji mogu utjecati na rad opreme i sigurnost korisnika, a osobito:

- Bilo koja vrsta označavanja na zaštitnoj opremi.
- Slučajni kontakt s oštrim rubovima.
- Različiti oblici oštećenja, kao što su posjekotine, ogrebotine i/ili korozija.
- Neželjeni učinci klimatskih čimbenika.
- "Pendulum-stil" padovi.
- Utjecaj ekstremnih temperatura.
- Posljedice nakon kontakta s kemikalijama.
- Električna provodljivost.
- Neophodno je redovito provjeravati sve pričvršne elemente i podešavanja.

JAMSTVO

Ovaj proizvod pokriva trogodišnje jamstvo, ograničeno na nedostatke u proizvodnji ili sirovinama. Ne pokriva trošenje i habanje, koroziju ili oštećenja uzrokovana nepravilnim ili intenzivnim skladištenjem, transportom ili uporabom.

Zahjev za jamstvo mora biti popraćen dokazom o kupnji. Ako se utvrdi da je problem proizvodna greška, IRUDEK se obvezuje popraviti, zamijeniti ili vratiti proizvod, pri čemu ni u kojem slučaju neće premašiti fakturiranu cijenu proizvoda.

UPRAVLJANJE OTPADOM

Proizvod bez električnih komponenti: sigurno zbrinite proizvod na kraju njegova životnog vijeka. Gdje je moguće, odvojite tekstil, plastiku i metalne materijale za recikliranje.

Električni ili elektronički proizvodi / proizvodi koji sadrže baterije: Ovaj proizvod sadrži električne komponente ili baterije i ne smije se odlagati s kućnim otpadom. Molimo, odnesite ga na ovlašteno mjesto za prikupljanje ili posjetite www.irudek.com za informacije o pravilnom načinu zbrinjavanja.



VIJEK TRAJANJA

Procijenjeni vijek trajanja tekstilne opreme je 12 godina od datuma proizvodnje (2 godine u skladištu i 10 godina u uporabi). Metalna oprema ima neograničen vijek trajanja.

Sjedenički čimbenici mogu skratiti vijek trajanja proizvoda: intenzivna upotreba, kontakt s kemikalijama, osobito u zahtjevnim okruženjima, izloženost ekstremnim temperaturama, izloženost ultraljubičastom zračenju, abraziji, rezovi, snažni udarci ili nepravilna upotreba, transport i/ili održavanje.

PRIJEVOZ

Osobna zaštitna oprema mora se prevoziti u ambalaži koja je štiti od vlage te od mehaničkih, kemijskih i/ili toplinskih oštećenja.

SKLADIŠTENJE

Osobna zaštitna oprema mora se čuvati u prozračnoj ambalaži, na suhom i dobro prozračenom mjestu, zaštićena od sundeve svjetlosti, ultraljubičastih zraka, prašine, oštrih predmeta, ekstremnih temperatura i korozivnih tvari.

OBLIGACIJE

Prije uporabe oprema mora se sastaviti plan spašavanja kako bi se mogao provesti u slučaju nužde.

Ne vršite nikakve izmjene ili dopune opreme bez prethodnog pisanog pristanka proizvođača.

Oprema se ne smije koristiti izvan svojih specifikacija ili za bilo koju svrhu osim one za koju je namijenjena.

Osigurajte da su komponente opreme kompatibilne kako se sastave u sustav. Osigurajte da su svi dijelovi prikladni za namijenjenu primjenu. Zabranjeno je koristiti zaštitni sustav u kojem rad jedne komponente utječe na ili ometa funkciju druge. Redovito provjeravajte spojeve i pristajanje komponenti kako biste spriječili njihovo slučajno odvajanje.

Ako se otkrije bilo kakva oštećenja ili postoje sumnje u pogledu stanja za sigurnu upotrebu, osobna zaštitna oprema mora se odmah povući iz uporabe. Ne smije se ponovno koristiti dok ovlaštena osoba pisanim putem ne potvrdi da je to sigurno.

Ako je oprema korištena za zaustavljanje pada, mora se povući iz uporabe.

Iz sigurnosnih razloga nužno je prije svake uporabe provjeriti minimalni slobodni prostor ispod stopala korisnika na radnom mjestu kako bi se osiguralo da u slučaju pada ne dođe do sudara s podom ili bilo kojom drugom preprekom na putanju pada. Pojednostoi o minimalnom slobodnom prostoru mogu se pronaći u uputama za uporabu odgovarajućih komponenti sustava za zaustavljanje pada.

Ako se proizvod preprodaje izvan izvornog zemalja odredišta, preprodavač mora osigurati upute za uporabu, održavanje, periodički pregled i popravak na jeziku zemlje u kojoj će se oprema koristiti.

PRIJEVOZI: OBUJANJAVAJUĆA NAPOMENA

Svi dokumenti izvorno napisani na španjolskom jeziku prevode se od strane vanjskog prevoditelja i dostavljaju se kao dio informacijske usluge za globalnu zajednicu. Netočnosti mogu nastati kao posljedica ograničenja jezika i pogrešaka u prijevodu. IRUDEK ne provjerava točnost prijevoda koje su ispod trije strane i stoga ne prihvaća nikakvu odgovornost za sporove i/ili zahjeve koji mogu nastati kao posljedica pogrešaka, propusta ili dvosmislenosti u ovdje uključenom prevedenom materijalu. Svaka osoba ili organizacija koja se oslanja na takav prevedeni materijal čini to na vlastiti rizik i odgovornost. U slučaju sumnje ili spora u vezi s točnošću prevedenog teksta, mjerodavna je verzija na španjolskom jeziku. Ako želite prijaviti pogrešku ili netočnost u prijevodu, molimo vas da nam se obratite na info@irudek.com

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukcijas, apgūstiet nepieciešamās iemaņas, iepazīstieties ar aprīkojumu un lietojiet to atbilstoši. Darbi augstūmā ir saistīti ar nopietniem riskiem, kas nav aprakstīti šajās rokasgrāmatās, un katrs lietotājs ir atbildīgs par šo risku pārvaldību, savu drošību,



SVEIKATOS SUTRIKIMAI, GALINTYS TURĖTI ĮTAKOS NAUDOTOJO SAUGUMUI:
 ĮPRASTOS NAUDOJIMO SALYGOMIS REIKIA ATSIŲELGTI Į ŠIRDIES IR KRAUJAGYSLŲ SISTEMOS SUTRIKIMUS, KVPĖPIMO TĄKŲ LAGIS, STUBURO, KLUBŲ AR KELIŲ RAUKMENŲ IR KAUJŲ SISTEMOS SUTRIKIMUS, NUTUKIMA AR VIRSSORIŲ, TAIP PAT NEUROLOGINIUS AR PUSIAUSVYRŲ SUTRIKIMUS IR PERIFERINIS KRAUJOTAKO SUTRIKIMUS, TRUKDANČIUS VENŲ GRŽIMULI, SKUBIOS PAGALBOS SITUACIJOS ATVEJUI, SUBTAŽIUS KRITIMA, YPAČ DIDELĖ RIZIKA KYLA ŽMONĖMS, TURINTIEMS POLINKĮ Į HAINESŠ SINDROMĄ, PATYRUSIEMS TRAUMA AR SUŽEJIMĄ, TURINTIEMS KRĖSĖJO SUTRIKIMŲ AR GYDOMIEMS ANTIKOAGULIANTAIS, TAIP PAT SERGANTIEMS NEUROLOGINĖMS LIGIOMIS, GALINČIOMIS SUKELTI TRAUKULIŲ PRIEPUOLIUS.

APRAŠYMAS

Šis įrenginys suprojektuotas kaip pagalbinė priemonė, palengvinanti kilimą virve. Jo pagrindinė funkcija – padidinti vertikalios judėjimo efektyvumą, leidžiant geriau išnaudoti kojų jėgą ir išlaikyti ergonomišką laikyseną judant.

Svarbu: Ši įranga nėra apsaugos nuo kritimo sistema ir neturi būti naudojama kaip vienintelė tvirtinimo ar apsaugos priemonė.

Ji naudoi reikia visada kartu su darbo ar atliekamoms veiklos pobūdžiui pritaikytomis kopimo ir apsaugos sistemomis.

Įrenginys tvirtinamas prie vartotojo avalynės ir veikia virvę per fiksuojamą mechanizmą, kuris leidžia judėti aukštyn, o prireikus atleisti judėjimą priešinga kryptimi.

Korpusas pagamintas iš aliuminio lydinio. Nereikalingas nerūdijančio plieno. Ypač tvirtos tekstilinės juostos, pagamintos iš aukštos kokybės poliesterio pluošto.

KLASIFIKACIJA

1. Svirtis, 2. Korpusas, 3. Horizontali juosta, 4. Vertikalios juostos apsauga, 5. Reguliuojama sągis, 6. Vertikali juosta.

NUMATYTOS TAIKYMO SRITYS

Ši įranga skirta palengvinti kilimą virvę atliekant technines užduotis, kuriose naudojamos vertikalios judėjimo sistemos.

Tarp įprastinių jo taikymo sričių yra:

Darbai aukštyje, naudojant virvės sistemą.

Vertikaliosios patalpos ir techninė priežiūra.

Speleologinė veikla.

Medžių priežiūros ir genėjimo darbai.

Judėjimo manevrai ribotoje erdvėje, kurioje įrengtos virvės.

Negalima naudoti:

Sustabdyti kritimus.

Pakeisti pagrindinius blokatorius.

Atlaikyti dinamines apkrovas.

Medžiagų ar žmonių kėlimas.

MONTAVIMAS ANT PĖDOS

Prietaisas turi būti uždedamas ant atitinkamos pėdos vidinės pusės.

Juostų reguliavimas

- Uždėkite įrenginį ant avalynės.
- Sureguliuokite dirželius, kad užtikrintumėte patikimą tvirtinimą.
- Patikrinkite, ar nėra laisvumo, kuris galėtų sukelti poslinkius judėjimo metu.

Aukščio reguliavimas

- Darbo vieta gali būti pritaikyta pagal poreikius:
- Žema padėtis: didesnės traukos galia ir našumas kylanč.
- Aukšta padėtis: didesnės patogumas ilgai naudojant.
- Prieš pradėdami veiklą, visada atlikite judrumo testą.

VIRVĖS MONTAVIMAS

Norėdami pritvirtinti virvę:

- Paspaukite svirtį, kad atrakinumėte fiksuojamą sistemą.
- Įdėkite virvę laikydami gamintojo nurodytos krypties.
- Atleiskite svirtį, kad ji spaudytų virvę.

Norėdami raminis nuimti virvę:

- Nuimkite blokatoriaus apkvą.
- Atlikite svirties atsivėsinimo judesį, kad būtų galima atidaryti svirtį.
- Ištraukite virvę atsargiai.

Norėdami nuimti virvę koja:

- Pašalinkite blokatoriaus apkvą
- Atlikite greitą kojos judesį atgal ir į vidų.
- Tokiu būdu svirtis atsivėsin ir virvę gali išsilaivinti iš stabdžio be jokio rankinio veikimo.

FUNKCINIS PATIKRINIMAS

Prieš paliekant saugų zoną, patikrinkite, ar įrenginys veikia tinkamai.

Rekomenduojama tvarka

- Įtvirtinkite įrenginį ant virvės.
- Palaipsniui spauskite koja.
- Patikrinkite, ar svirtis tinkamai užsikisuoja.
- Patikrinkite, ar kėlimas vyksta be slidymo.
- Patikrinkite, ar įrenginys atleidžia virvę, kai ji išsiskrauna.
- Nenaudokite įrangos, jei pastebite netolygų užstrigimą ar neįprastą slidymą.

PATIKRINIMAI PRIĖS NAUDOJIMĄ

Prieš pradėdamas naudoti, naudotojas turi vizualiai ir funkciniai patikrinti sudedamąsias dalis, ar jos neturi nusidėvėjimo, pėrnely didelio nusidėvėjimo, korozijos, dilimo, UV spindulių, įgyjovimo ir netinkamo naudojimo požymių. Ypatingai dėmesį reikėtų skirti diržams, siūlėms, tvirtinimo žiedams, sągims ir reguliuojamiems elementams.

pašalinti iš naudojimo bet koki naudojamas asmeninės apsaugos priemonės defektą, anomaliją ar pažeidimą, dėl kurio, jo nuomone, gali sumažėti jos apsauginis veiksmingumas.

PATIKRINIMAI NAUDOJIMO METU

Naudojant įrangą būtina atkreipti ypatingą dėmesį į pavojingas aplinkybes, kurios gali turėti įtakos įrangos veikimui ir naudotojo saugumui, ypač:

- Bet kokie užrašai ant apsaugos elementų.
- Atsitiktinis kontaktas su atšiomis bliuonimis.
- Įvairūs pažeidimai, pavyzdžiui, įpjovimai, dilimas ir (arba) korozija.
- Neiglama klimato veiksniai įtaka.
- Šrytuoklės" tipo kritimai.
- Poveikis esant ekstremalioms temperatūroms.
- Poveikis po sąlyčio su cheminėmis medžiagomis.
- Elektrinis laidumas.
- Labai svarbu reguliariai tikrinti visas tvirtinimo detales ir jungiamąsias detales.

GARANTUJA

Šiam gaminiui suteikiama 3 metų garantija, taikoma tik gamybos ir žaliavų defektams. Ji netaikoma gedimams, korozijai ir pažeidimams, atsiradusiems dėl netinkamo ar intensyvaus laikymo, transportavimo ar naudojimo.

Kartu su prašymu suteikti garantiją turi būti pateiktas pirkimo įrodymas. Gamybos defekto atveju IRUDEK įspėjimą gamini pateiktą, pakeisti arba už jį sumokėti, neviršijama gamintojo kainos, nurodytos sąskaitoje faktūroje.

ATLIEKŲ TVARKYMAS

Produktą be elektrinių komponentų: pasibaigus gaminio naudojimo laikui, jį saugiai išmeskite. Atsirkite tekstilės, plastikio ir metalo medžiagas, kiek tai įmanoma, kad būtų galima tvarkyti aplinką.

Elektriniai arba elektroniniai gaminiai / su baterijomis: Šiame gaminyje yra elektrinių komponentų arba baterijų, todėl jo negalima išmesti kartu su buitėmis atliekomis. Perduokite jį įgaliotam atliekų surinkėjui arba kreipkitės į www.irudek.com dėl tinkamo utilizavimo.



NAUDOINGO TARNAVIMO LAIKAS

Numatamos teiktis įrangos naudojimo tarnavimo laikas yra 12 metų nuo pagaminimo datos (2 metai sandėliavimo ir 10 metų naudojimo). Metalų įrangos naudojimo laikas neribojamas.

Gaminio tarnavimo laiką gali trumpinti šie veiksniai: intensyvus naudojimas, sąlytis su cheminėmis medžiagomis, ypač agresyvi aplinka, ekstremali temperatūrų poveikis, ultravioletinių spindulių poveikis, dilimas, įpjauai, stiprus smūgių arba netinkamas naudojimas, transportavimas ir (arba) priežiūra.

TRANSPORTAS

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti gabenamos pakuotėje, apsaugojčio jas nuo drėgmės, mechaninių, cheminių ir (arba) terminų pažeidimų.

SAUGYKLA

Asmeninės apsaugos priemonės turi būti laikomos nesupakuotos, sausoje, vėdinamoje vietoje, apsaugotos nuo saulės šviesos, ultravioletinių spindulių, dulkių, aštrių daiktų, ekstremalios temperatūros ir agresyvių medžiagų.

ĮSIPAREIGOJIMAI

Prieš pradėdami naudoti įrangą, turi būti parengtas gelbėjimo planas, kad avarijos atveju būtų galima jį įgyvendinti.

Be išankstinio raštinio gamintojo sutikimo nedarykite jokių įrangos pakeitimų ar papildymų.

Įrangos negalima naudoti nesaikant jos apribojimų ir ne pagal paskirtį.

Įrangos elementų suderinamumo užtikrinimas, kai jie surenkami į sistemą. Užtikrinti, kad visi elementai būtų tinkami siūlomai paskirčiai. Draudžiama naudoti apsaugos sistemą, kai atskiro elemento veikimas turi įtakos kito elemento veikimui arba trukdo jo veikimui. Periodiškai tikrinti sudedamųjų dalių jungtis ir jungiamąsias detales, kad būtų išvengta atsitiktinio atjungimo.

Jei asmeninės apsaugos priemonės pablogėja arba kyla abejonių dėl jų tinkamumo saugiam naudojimui, jos turi būti nedelsiant pašalintos iš naudojimo. Jos negalima naudoti tol, kol kompetentingas asmuo nėra nepatvirtins, kad ją galima naudoti.

Jei kritimas sustojo, įrangą turi būti pašalinta iš naudojimo.

Saugos sumetimais prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, koks minimalus laisvas atstumas po naudotojo kojomis darbo vietoje yra būtinas, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Išsamų informaciją apie veikimą mažiausią laisvą atstumą rasite atitinkamų kritimo stabdymo sistemų komponentų naudojimo instrukcijose.

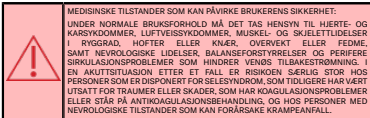
Jei gaminyje perparduodamas už pirminės paskirties šalies ribų, perpardavėjas privalo pateikti naudojimo, techninės priežiūros, aptarnavimo ir remonto instrukcijas šalies, kurioje bus naudojama įranga, kalba.

VERTIMA: AIŠKINAMASIS RAŠTAS

Visus įspanų kalbą išverstus dokumentus verčia išorės vertėjas, o jų vertimas teikiamas kaip informacinė paslauga pasaulio bendruomenei. Dėl kalbos apribojimų ir vertimo klaidų gali atsirasti netikslumų. IRUDEK netikrina trečiųjų šalių atliktų vertimų tikslumo, todėl neprisima jokios atsakomybės dėl ginčų ir (arba) pretenzijų, galinčių kilti dėl klaidų, praleidimų ar dviprasmybių išverstoje medžiagoje. Bet kuris asmuo ar įstaiga, besiremianti tokia išversta medžiaga, turi daryti savo riziką ir atsakomybę. Kilus abejonių ar ginčams dėl išversto teksto tikslumo, pirmenybė teikiama vertimui į anglų kalbą. Jei norite pranešti apie klaidą ar netikslumą vertime, kviečiame rašyti mums adresu info@irudek.com

NO

Les bruksanvisningenen neyve får du tar i bruk fotascender, lær deg opp, gjør deg kjent med den og bruk den på en ansvarlig måte. Aktiviteter i høyden innebærer alvorlige risikoer som ikke er beskrevet i denne håndboken, og hver enkelt bruker er ansvarlig for håndteringen av slike risikoer, sin egen sikkerhet, sine egne handlinger og konsekvensene av disse, og hvis du ikke antar dette eller ikke forstår denne håndboken, må du ikke bruke utstyret.



BESKRIVELSE

Denne enheten er utviklet som et hjelpemiddel for å lette oppstillingen langs tauet. Hovedformålet er å forbedre effektiviteten ved vertikal bevegelse, slik at man kan utnytte bein kraften og opprettholde en mer ergonomisk holdning under bevegelsen.

Viktig: Dette utstyret utgjør ikke et fallsikringsystem og må ikke brukes som eneste festemiddel eller sikringsmiddel.

Bruken må alltid skje i kombinasjon med oppstillings- og sikringsystemer som er tilpasset det aktuelle arbeidet eller den aktuelle aktiviteten.

Enheten festes på brukersko og virker på tauet gjennom en låsemekanisme som tillater bevegelse oppover og frigjør bevegelsen i motsatt retning når det er nødvendig.

Huset er laget av en aluminiumsløyring. Kam av rustfritt stål. Svært slitesterke tekstilbånd laget av høytytende polyesterfibre.

TERMINOLOGI

1. Spenne, 2. Ramme, 3. Horizontal stropp, 4. Beskyttelse for den vertikale stroppen, 5. Justeringspenne, 6. Vertikal stropp.

FORUTSETTE ANVENDELSER

Dette utstyret er beregnet på å lette klating med tau i tekniske aktiviteter der det benyttes systemer for vertikal fremdrift.

Blant de vanligste bruksområdene er:

Arbeid i høyden ved hjelp av tau.

Vertikale inspeksjoner og vedlikehold.

Huleutforskningsaktiviteter.

Arbeid innen trepleie og beskjæring.

Øvelser for å utvikle ferdigheter i trange rom utstyrt med tau.

Skal ikke brukes til:

Hindre fall.

Bytt ut hovedbryter.

Tåle dynamiske belastninger.

Løfting av materialer eller personer.

MONTERING PÅ FOTEN

Enheten skal plasseres på innsiden av den aktuelle foten.

Justering av stroppene

- Plasser utstyret på skoen.
- Juster stroppene for å sikre at de sitter godt fast.
- Kontroller at det ikke er noe slark som kan føre til forskyvninger under bevegelsen.

Høydejustering

- Arbeidsstillingen kan tilpasses etter behov:
- Lav posisjon: større skyvekraft og yteelse under oppstillingen.
- Høy posisjon: større komfort ved langvarig bruk.
- Gjør alltid en bevegelsestest før du starter aktiviteten.

MONTERING AV TAUET

Slik fester du tauet:

- Trykk på spaken for å åpne låsesystemet.
- Før inn tauet i henhold til produsentens anbefalte retning.
- Slipp spaken slik at den utøver trykk på snoren.

Slik fjerner du snoren for hånd:

- Fjern lasten fra spæren.
- Ufør en bevegelse for å frigjøre kammen, slik at den kan åpnes.
- Trekk tauet ut på en kontrollert måte.

Slik fjerner du snoren med foten:

- Fjern lasten fra spæren
- Gjør en svak bevegelse med foten bakover og innover,
- På denne måten åpnes spaken, og tauet kan frigjøres fra blokkeringen uten at man trenger å betjene den for hånd.

FUNKSJONSTEST

Før du forlater et sikkert område, må du kontrollere at all fungerer som det skal.

Anbefalt fremgangsmåte

- Fest utstyret til tauet.
- Legg gradvis vekt på foten.
- Kontroller at spaken låser seg ordentlig.
- Kontroller at oppstillingen foregår uten at man skli.
- Kontroller at enheten slipper tauet når den senkes ned.
- Ikke bruk utstyret hvis du oppdager uregelmessige blokkeringer eller unormale glidninger.

KONTROLLER FOR BRUK

Før bruk må brukeren foreta en visuell og funksjonell inspeksjon av komponentene og kontrollere at de ikke viser tegn på forringelse, overdreven slitasje, korrosjon, slitasje, nedbrytning på grunn av UV-stråling, kutt og feil bruk. Spesiell oppmerksomhet bør rettes mot stropper, sømmer, forankringsringer, spenner og justeringselementer.

Hvis det oppdages feil, uregelmessigheter eller skader i personlig vernestyr som medfører tap av beskyttelse, må utstyret fjernes for bruk.

KONTROLLER UNDER BRUK

Mens du bruker utstyret, vær spesielt oppmerksom på farlige omstendigheter som kan påvirke utstyrets yteelse og brukersikkerhet, inkludert følgende:

- Merkingen på sikkerhetskomponentene.
- Uønskede kontakt med skarpe kanter.
- Ulike typer skader, som kutt, slitasje og/eller korrosjon.
- Den negative effekten av værforhold.
- "Pendel" fall.
- Effekter av ekstreme temperaturer.
- Effekter etter kontakt med kjemiske produkter.
- Elektrisk ledningsevne.
- Det er viktig at alle festeordninger og beslag kontrolleres regelmessig.

GARANTI

Dette produktet har en 3 års garanti som dekker produksjons- og råvarefeil. Garantien dekker ikke slitasje, korrosjon eller skade forårsaket av lagring, transport eller feil eller intensiv bruk.

Garantiraknaden må sendes inn sammen med kjøpskvitteringen. Hvis det oppdages en produksjonsfeil, IRUDEK godtar å reparere, erstatte eller refundere produktet for et beløp som ikke overstiger prisen som er angitt i produkt faktura.

AVFALLSHÅNDTERING

Produkter uten elektriske komponenter: kast produktet på en sikker måte når det er utgått på markedet. Separer tekstiler, plast og metallmaterialer så langt det er mulig av hensyn til miljøet.

Elektriske eller elektroniske produkter / med batterier: Dette produktet inneholder elektriske komponenter eller batterier og må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet. Lever det til en autorisert avfallsinnsamler eller kontakt www.irudek.no for korrekt avhending.



LEVETID

Tekstiltstyr har en estimert levetid på 12 år fra produksjonsdato (2 års lagring og 10 års bruk). Metallstyr har ubegrenset levetid.

Følgende faktorer kan redusere produktets levetid: intensiv bruk, kontakt med kjemiske stoffer, spesielt aggressive miljøer, eksponering for ekstreme temperaturer, eksponering for ultrafiolette stråler, slitasje, kutt, sterke støt, feil bruk, transport og/eller manglende vedlikehold.

TRANSPORT

Dette personlige vernestyr må transporteres i emballasje som beskytter den mot fuktighet og evt. mekaniske, kjemiske og/eller termiske skader.

LAGRING

Dette personlige beskyttelsessystemet må oppbevares i en pakke med god plass på en tørt sted, beskyttet mot sollys, ultrafiolette stråler, støv, skarp gjenstander, ekstreme temperaturer og aggressive stoffer.

KRAV

Før utstyret tas i bruk, må det utarbeides en redningsplan for å kunne gjennomføre den i en nødsituasjon. Ikke gjør noen endringer eller legg til noen elementer i utstyret uten skriftlig forhåndstillatelse fra fabrikant.

Ustyret må ikke brukes utenfor dets virkeområde begrensninger eller for noe annet formål enn den tiltenkte hensikt.

Kontroller at utstyrskomponentene er kompatibel med systemet den er satt sammen til. Sørg for at alle elementene er passende for den foreslåtte bruk. Det er forbudt å bruke beskyttelsessystemet hvis driften av en enkelt komponent påvirkes av eller forstyrrer driften av en annen komponent. Ufør en periodisk inspeksjon av tilkoblingene, og justering av komponentene for å sikre at de ikke løsner ved et uhell.

Hvis det oppdages slitasje eller skade eller det er tvil med hensyn til sikre bruksforhold, dette personlige beskyttelsessystemet skal tas ut av bruk umiddelbart. Det må ikke brukes igjen før en autorisert person presenterer en skriftlig bekreftelse på at den er godkjent tilstand.

Hvis utstyret har forhindret fall, bør det fjernes for bruk.

Før hver bruk er det for sikkerhetsformål viktig å verifisere minimumsavstanden for ledig plass som kreves under brukers endringer eller til å unngå å kollidere med bakken eller andre hindringer i tilfelle fall. Detaljert informasjon om minimumskrav til ledig plass kan finnes i instruksjonene for det tilsvarende fallforebyggende systemkomponenter.

Hvis produktet videregående inspeksjon opprinnelig destinasjon, må forhandleren gi instruksjoner om bruk, vedlikehold, periodisk inspeksjon og reparasjon i språket i landet der utstyret skal være bruk.

OVERSETTELSE: FORKLARENDE NOTE

Oversettelsen av alle dokumenter som opprinnelig er skrevet på spansk, er utført av en ekstern oversetter og leveres som en del av en informasjonstjeneste til det globale samfunnet. Unøyaktigheter kan oppstå som følge av språkbegrensninger og oversettelsesfeil. IRUDEK tar ansvar for alle nøyaktigheten av oversettelsene gjort av tredjeparter og påtar seg derfor ikke noe hast ansvar i forhold til eventuelle tvister og/eller krav som kan oppstå som følge av feil, utelatelser eller uklarheter i det oversatte materialet som finnes her. Enhver person eller instans som baserer seg på slikt oversatt materiale, gjør dette på eget ansvar og risiko. I tilfelle tvil eller tvist om nøyaktigheten av den oversatte teksten, skal den engelskspråklige ekvivalensen ha forrang. Hvis du ønsker å rapportere en feil eller unøyaktighet i oversettelsen, kan du skrive til oss på info@irudek.com

EL

Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το αναβαθμιστικό ποδιού, εκπαιδευτείτε κατάλληλα, εξοικονομήστε με αυτό και χρησιμοποιήστε το με υπευθυνότητα. Οι δραστηριότητες οι οποίες ενέχουν σοβαρούς κινδύνους που δεν περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο, όπου κάθε χρήση είναι υπεύθυνη για τη διαχείριση των κινδύνων αυτών, την ασφάλειά του, τις ενέσεις, του και τις συνέπειες αυτών, εάν δεν το αναλάβει αυτό ή δεν κατανοεί το παρόν εγχειρίδιο, μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό.



ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΤΟΥ ΧΡΗΣΤΗ:

ΥΠΟ ΚΑΝΟΝΙΚΕΣ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΥΠΩΧΡΩΣΕΙΣ ΤΑ ΚΑΤΑΡΤΙΣΤΕΑ ΚΑΙ ΤΑ ΕΛΕΓΧΟΝΤΕΣ ΤΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ. ΟΙ ΑΝΑΠΙΣΤΕΥΤΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ, ΟΙ ΜΥΣΤΙΚΕΛΕΙΤΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΠΟΥ ΕΠΗΡΕΑΣΟΥΝ ΤΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΣΤΗΝ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ, ΤΑ ΣΕΚΤΑ Ή ΤΑ ΤΩΝΑΤΑ, Η ΠΑΡΑΒΙΑΣΗ ΤΩΝ ΉΠΕΡΦΩΝΙΚΩΝ ΒΑΡΩΣ, ΚΩΔΩΣ ΚΑΙ ΟΙ ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ Ή ΟΙ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ ΤΗΣ ΙΣΟΡΡΟΠΙΑΣ ΚΑΙ ΤΑ ΠΕΡΙΦΕΡΙΚΑ ΚΥΚΛΟΦΟΡΩΝ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΠΟΥ ΕΜΠΛΟΚΟΥΝ ΤΗ ΦΩΒΗΚΗ ΕΠΙΣΤΡΟΦΗ ΣΕ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ ΜΕΤΑ ΑΠΟ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ ΠΤΩΣΗΣ, ΟΙ ΚΤΛ/ΜΕΛΩΝ ΕΤΕΜΑ ΙΔΙΩΤΕΡΑ ΣΟΒΑΡΑ ΣΕ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΣΥΝΑΡΜΟΤΟ ΠΑΙΞΜΑΤΟΣ, ΜΕ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ, ΜΕ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΑ ΠΤΩΣΗΣ Ή ΜΕ ΥΠΟ ΑΝΤΙΠΗΚΤΙΚΗ ΑΓΩΓΗ ΚΑΙ ΣΕ ΑΤΟΜΑ ΜΕ ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΠΟΥ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΟΥΝ ΕΠΙΛΗΠΤΙΚΕΣ ΚΡΙΣΕΙΣ.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί ως βοηθητικό μέσο για τη διευκόλυνση της ανάρτησης με σχοινί. Η κύρια λειτουργία της είναι να βελτιώνει την αποδοτικότητα της καλής πρόδοσης, επιτρέποντας την αξιοποίηση της δύναμης των ποδιών και τη διατήρηση μιας πιο εργονομικής στάσης κατά τη διάρκεια της κίνησης.

Σημαντικό: Ο εξοπλισμός αυτός δεν αποτελεί σύστημα προστασίας από πτώσεις και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως μοναδικό μέσο συγκράτησης ή ασφάλισης.

Η χρήση τους πρέπει πάντα να συνοδεύεται από συστήματα ανώφωσης και προστασίας κατάλληλα για την εκάστη περίπτωση χρήσης.

Η συσκευή τοποθετείται πάνω στο παπούτσι του χρήστη και ενεργεί πάνω στο κορμό μέσω ενός μηχανισμού ασφάλισης που επιτρέπει την κίνηση προς τα πάνω και απελευθερώνει την κίνηση προς την αντίθετη κατεύθυνση όταν είναι απαραίτητο.

Σύμφωνα κατασκευασμένο από κράμα αλουμινίου. Έκκεντρο από ανοξείδωτο χάλυβα. Υφασμασμένη ταινία υψηλής αντοχής κατασκευασμένη από ένα πολυεστέρα υψηλής απόδοσης.

ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ

1. Μανίκι, 2. Σάκος, 3. Οριζόντια ταινία, 4. Προστατευτικό της καδίκης ταινίας, 5. Ανάφραδα ρυθμίσεως, 6. Κάδικο ταινία.

ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΕΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ

Αυτός ο εξοπλισμός προορίζεται για τη διευκόλυνση της αναρρίχησης με σχοινί σε τεχνικές δραστηριότητες όπου χρησιμοποιούνται συστήματα καδίκης πρόδοσης.

Μεταξύ των συνήθων εφαρμογών του περιλαμβάνονται:

Εργασίες σε ύψος με συντήρηση μέσων σχοινίου.

Επιθεωρήσεις και συντήρηση καδίκων εγκαταστάσεων.

Σηπλοκατασκευή δραστηριοτήτων.

Εργασίες επανόρθωσης και κλειδαμώνας.

Ασκήσεις πρόδοσης σε περιορισμένους χώρους εξοπλισμένων με σχοινιά.

Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται για:

Ανασκήπηση πτώσεων.

Αντικατάσταση των κρίκων αναστολής.

Αντοχή σε δυναμικά φορτία.

Απόφυση αλμάτων ή ατόμων.

ΤΟΠΟΣ ΕΤΙΣΗΣ ΣΤΟ ΠΟΔΙ

Η συσκευή πρέπει να τοποθετηθεί στην εσωτερική πλευρά του αντίστοιχου ποδιού.

Ρύθμιση των μανιών

- Τοποθετείστε τη συσκευή πάνω στα παπούτσια.
- Ρυθμίστε τις ταινίες ώστε να εξασφαλίσουν σταθερή στήριξη.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κενά που θα μπορούσαν να προκαλέσουν μετατοπίσεις κατά τη διάρκεια της κίνησης.

Ρύθμιση ύψους

- Η θέση εργασίας μπορεί να προσαρμοστεί ανάλογα με τις ανάγκες.
- Χαμηλή θέση: μεγαλύτερη αναστολή αλληθώ, και καλύτερη απόδοση κατά την ανάρτηση.
- Υψηλή θέση: μεγαλύτερη άνεση κατά τη μακροχρόνια χρήση.
- Πάντα να κινείστε μια δυναμική κινούμενη πριν ξεκινήσετε τη δραστηριότητα.

ΤΟΠΟΣ ΕΤΙΣΗΣ ΤΟΥ ΣΧΟΙΝΙΟΥ

Για να τοποθετήσετε το σχοινί:

- Πιέστε το μολύβι για να απελευθερώσετε το σύστημα ασφάλισης.
- Τοποθετήστε το σχοινί σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Αφήστε το μολύβι ώστε να ασφαλίσει πίσω στο σχοινί.

Για να αφαιρέσετε το κορδόνι με το χέρι:

- Αφαιρέστε το φορτίο από τον αναστολή.
- Κάντε μια κίνηση απελευθέρωσης του εκκεντροφόρου, ώστε να ανοίξει ο εκκεντροφόρος.
- Τραβήξτε το σχοινί με προσεκτικό τρόπο.

Για να τραβήξετε το σχοινί με το πόδι:

- Αφαιρέστε το φορτίο από τον αναστολή.
- Κάντε μια γρήγορη κίνηση με το πόδι προς τα πίσω και προς τα μέσα.
- Με αυτόν τον τρόπο, η μεταβολή ανοίγει και το σχοινί μπορεί να απελευθερωθεί από τον αναστολή χωρίς να χρειάζεται να το ενεργοποιήσετε με το χέρι.

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΣΗΜΕΙΩΝ

Πριν αναγκαστείτε να πάτε ασφαλή περιοχή, ελέγξτε τη λειτουργία του συστήματος.

Συνιστάμενη διαδικασία

- Τοποθετήστε τον εξοπλισμό πάνω στο σχοινί.
- Εφαρμόστε σταθερή πίεση με το πόδι.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εκκεντροφόρος παλκίζει σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι η απόφυση πραγματοποιείται χωρίς αλυσίδες.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή απελευθερώνει το σχοινί κατά την εκκένωση.
- Μην χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό εάν παρατηρήσετε αναπάντορα μηχανοκίνητα ή ανώμαλα αλυσίδες.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Πριν από τη χρήση, ο χρήστης πρέπει να διενεργεί οπτικό και λειτουργικό έλεγχο των εξαρτημάτων του, επαληθεύοντας ότι δεν παρουσιάζουν σημεία φθοράς, υπερβολικούς φθοράς, διάβρωσης, τριβής, υπερθέρμανσης λόγω υπερβολικής αντιστάσεως, κοψίματος και βλάβης στην κίνηση. Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δοθεί στους μανιέτες, τις ραβές, τους διακόπτες ανόρθωσης, τις πόδες και τα στοιχεία ρυθμίσεως.

Αποκαταστήστε από τη χρήση κάθε εξάρτημα, αναμάρκιο ή βλάβη πριν χρησιμοποιήσετε εξοπλισμό ατομικής προστασίας που, κατά τη γνώμη του, θα μπορούσε να οδηγήσει σε απώλεια της προστατευτικής του αποτελεσματικότητας.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ ΚΑΤΑ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

Κατά τη διάρκεια της χρήσης του εξοπλισμού είναι απαραίτητο να δίνεται ιδιαίτερη προσοχή σε επικινδύνες περιπτώσεις που οδηγούν σε επηρεάσεις του συμπεριφορά του εξοπλισμού και την ασφάλεια του χρήστη, και ιδίως:

- Οπισθοδρόμηση ελκυστή, επαγρύπνηση σε στοιχεία ασφαλείας.
- Τυχαία επίθεση με σχοινιά άκρας.
- Διάφορα είδη ζημιών, όπως κοψίματα, τριβή ή/και διάβρωση.
- Αρνητική επίδραση των κλιματικών παραγόντων.
- Πτώσεις τύπου "εκεκμή".
- Επιπορόση σε ακραίες θερμοκρασίες.
- Επιπτώσεις μετά από επαφή με χημικά υλικά.
- Ηλεκτρική αγωγιμότητα.
- Είναι σημαντικό να ελέγχονται τακτικά όλα οι σύνδεσμοι και τα εξαρτήματα.

ΕΓΓΥΗΣΗ

Η εγγύηση για αυτό το προϊόν είναι 3 έτη και περιορίζεται σε κατασκευαστικά ελαττώματα και ελαττώματα πρώτων υλών. Δεν καλύπτει τη φθορά, τη διάβρωση και τις ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη ή εντατική αποθήκευση, μεταφορά ή χρήση.

Η αίτηση εγγύησης πρέπει να συνοδεύεται από την απόδειξη αγοράς. Σε περίπτωση κατασκευαστικού ελαττώματος, η IRUDEK αναλαμβάνει να επισκευάσει, να αντικαταστήσει ή να πληρώσει το προϊόν, χωρίς να υπερβαίνει την τιμή τυχόν αγοράς του προϊόντος.

ΔΙΑΣΤΡΕΨΗ ΑΝΤΙΣΤΑΣΗ

Προϊόντα χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα: Διασφαλίστε το προϊόν με ασφάλεια στον τόπο της φύλαξης ζωής του. Διασφαλίστε τα υφασματικά, πλαστικά και μεταλλικά μέρη όσο το δυνατόν περισσότερο για την περιβαλλοντική διατήρηση.

Ηλεκτρικά ή ηλεκτρονικά προϊόντα / με μπαταρίες: Αυτό το προϊόν περιέχει ηλεκτρικά εξαρτήματα ή μπαταρίες και δεν πρέπει να απορριφτεί μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Παραδώστε το σε έναν εξουσιοδοτημένο συλλέκτη απορριμμάτων ή συμβουλευθείτε στο www.irudek.com για την κατάλληλη απόρριψη.



ΣΦΟΛΙΣΜΟΣ ΔΙΑΣΤΡΕΨΗΣ

Η εκκένωση υψηλής ζωής του κλιματιοεξοπλισμού εξοπλισμού είναι 12 έτη από την ημερομηνία κατασκευής (2 έτη αποθήκευσης και 10 έτη χρήσης). Ο μεταλλικός εξοπλισμός έχει απεριόριστη διάρκεια ζωής.

Οι ακόλουθοι παράγοντες οδηγούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής του προϊόντος: εντατική χρήση, επαφή με χημικά υλικά, έκθεση επιθετικά περιβάλλοντα, έκθεση σε ακραίες θερμοκρασίες, έκθεση σε υπερβολικές ακτίνες, τριβή, κοψίματα, υπέρβαρη χημική ή ακατάλληλη χρήση, μεταφορά ή/και συντήρηση.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ

Τα μέσα ατομικής προστασίας πρέπει να μεταφέρονται σε συσκευασία που τα προστατεύει από την υγρασία, τις μηχανικές χημικές ή/και θερμικές βλάβες.

ΑΠΟΣΦΟΛΙΣΜΟΣ

Τα μέσα ατομικής προστασίας πρέπει να αποθηκεύονται σε χαλαρή συσκευασία, σε ξηρό, αεριζόμενο μέρος, προστατευμένο από το ηλιακό φως, τις υπερβολικές ακτίνες, τη σκόνη, τα σχοινιά αντικείμενα, τις ακραίες θερμοκρασίες και τις επιθετικές ουσίες.

ΥΠΟΚΡΙΣΤΕΙΣ

Πριν από τη χρήση του εξοπλισμού, πρέπει να καταρτιστεί ένα σχέδιο διάλυσης, ώστε να είναι δυνατή η εκτέλεση του σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Μην προσβάλετε σε αλλαγές ή προσθήκες στον εξοπλισμό χωρίς την προηγούμενη γραπτή συναίνεση του κατασκευαστή.

Ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για άλλο σκοπό εκτός του προβλεπόμενου.

Εξασφάλιση της ασφάλειας των στοιχείων εξοπλισμού όταν ανακατασκευάζονται σε ένα σύστημα. Διασφαλίστε ότι όλα τα στοιχεία είναι κατάλληλα για την προτεινόμενη εφαρμογή. Απορριφτείτε η χρήση του συστήματος προστασίας όταν η λειτουργία ενός μεμονωμένου στοιχείου επηρεάζεται ή παρεμβαίνει στη λειτουργία ενός άλλου. Περιοδικός έλεγχος των συνδέσεων και των εξαρτημάτων των εξαρτημάτων για την αποφυγή τυχόν απειλητικών.

Σε περίπτωση οποιασδήποτε φθοράς ή αμφιβολίας ως προς την καταλληλότητα του για ασφαλή χρήση, ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός πρέπει να αποσυρθεί αμέσως από τη χρήση, δεν πρέπει να ενεργοποιηθεί περαιτέρω έως ότου αρμόδιο πρόσωπο επιθεωρήσει εγγράφως ότι είναι ασφαλές να το κάνει.

Σε περίπτωση που η πίεση έχει σταματήσει, ο εξοπλισμός πρέπει να αποσυρθεί από τη χρήση.

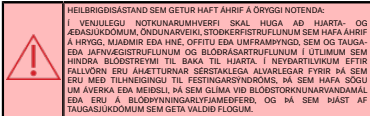
Είναι σημαντικό για την ασφάλεια να ελέγχεται η ελάχιστη απαιτούμενη απόσταση κίνησης από τα πόδια του χρήστη στο γύρω περιβάλλον πριν από κάθε χρήση, ώστε να περιληφθεί πίεση να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στην πορεία της πτώσης. Αποφύγετε σχετικά με την απαιτούμενη ελάχιστη απόσταση μπορείτε να βρείτε στις οδηγίες λειτουργίας για να αντιστοιχίσετε εξαρτήματα του συστήματος αναρρίχησης.

Εάν το προϊόν μετακινηθεί εκτός της αρχικής θέσης προορισμού, ο μεταλλικός πρέπει να παρέχει οδηγίες λειτουργίας, συντήρησης, σέρβις και επισκευής στη γλώσσα της χώρας όπου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί ο εξοπλισμός.

ΜΕΤΑΦΟΡΑ: ΕΠΕΞΗΓΗΜΑΤΙΚΟ ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Η μεταφορά όλων των εξαρτημάτων που έχουν γραφτεί αρχικά στα ιταλικά γίνεται από εξειδικευμένη μεταφορική και παρέχεται ως μέρος μιας υπηρεσίας πληροφοριών στην παροχή μακροχρόνιας. Μπορεί να προσφέρουν αναρρίχησης ως αποτελεσματική λύση για μακροχρόνια μεταφορική οφέλη. Η IRUDEK δεν εγγυάται την ακρίβεια των μεταφορών που πραγματοποιούνται από τρίτους και, ως εκ τούτου, δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη σε σχέση με τυχόν φθοράς ή/και αλυσίδες που οδηγούν να προκύψουν ως αποτέλεσμα λήξης, παλαιότητας ή φθοράς σε μεταφορικό υλικό που περιέχεται στο πακέτο. Κάθε πρόσωπο ή φορέας που βρίσκεται σε από τη μεταφορά του υλικού με δική του ευθύνη και με δική του ευθύνη. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή αμφισβήτησης ως προς την ακρίβεια του μεταφορικού καμινίου, μεριμνήστε το αντίστοιχο μέγιστο στην αγγλική γλώσσα. Εάν επιθυμείτε να αναφέρετε κάποιο σφάλμα ή ανακρίβεια στη μεταφορά, παρακαλούμε να μας γράψετε στη διεύθυνση info@irudek.com.

Vinsamlegast lesstu leiðbeiningarnar vandlega áður en þú notar fótstæði, vertu viss um að þú sért rétt hjálpaður, kynntur tæðum og notaðu það á ábyrgð hjálta. Vinnu á það fæla fyrir í sér alvarlega áhættu sem elst er fjallað um í þessari handbók. Iver notandi þer ábyrgð á að stjórna þessari áhættu, sinni eigin öryggi, gildum sínum og aðfælingum þeirra. Þú ábyrgðir ekki þessu ábyrgð eða skilur ekki þessu handbók, skaltu ekki nota bándinn.



HEILBRIGÐISÁSTAND SEM GETUR HAFT ÁHRIF Á ÖRYGGI NOTENDA:
 Í VENJULEGU NOTUNARUMHVERFI SKAL HUGA ÁÐ HJARTA- OG AÐGASJUKDOMUM, ÖNDUNARVEKI, STOKKERFISTRUFUNUM SEM HAFAR ÁHRIF Á HRYGG, MJADNIR EÐA HNE, ÖFFITU EÐA UMFRAMBYGGU, SEM OG TAUGA- EÐA JAFNVEIGISTRUFUNUM OG BLOÐSARSTRUFUNUM Í UTNUMUM SEM HINDRA BLOÐSREYMI TIL BAKA TIL HJARTA. Í NEYÐARTILVIKUM EFTIR FALLVÖRN ERU ÁHÆTTURNAR SÉRSTAKLEGA ALVARLEGAR FYRIR ÞÁ SEM ERU MEÐ TILHNEIGINGU TIL FESTINGARSÝNDROMS, ÞÁ SEM HAFAR SÖGU UM ÁVERKA EÐA MEIDLIS, ÞÁ SEM GLIMA VÉL BLOÐSTÖRKUNARVANDAMÁL EÐA ERU Á BLOÐÝNNINGARFLYJAMFERÐ, OG ÞÁ SEM ÞJAST AF TAUGASJUKDOMUM SEM GETA VALDIÐ FLOGUM.

LYSING

Tækni tæki er hannað sem hjálpartæki til að auðvelda uppgöngu á reiði. Aðalhlutverk þess er að bæta skilvirkni löðréttar framrásar með því að gera notandann kleift að nýta styrk fötanna og viðhalds hægðarmari líkamstöðu á meðan hann hreyfist.

Mikilvægt: Þetta búnaður teist ekki til fallvarnarkerfis og má ekki nota sem eina aðferð til festingar eða tryggingar.

Það skal ávallt nota í samspili við aðganga- og fallvarnarkerfi sem henta vinnunni eða starfsemiinni sem unnin er.

Tækið er fest við skó notandans og virkar á reiði með læssibúnaði sem leyfir hreyfingu upp á við og losar reiði í gagnstæða átt þegar þörf krefur.

Hlustur af ábúndu. Stillingalegur stýringstýri yr rýfrú stáli. Sterkir textilólur ír hágæða pólyesterpráðum.

NAFNASETNING

1. ÓI, 2. Grunnur, 3. Lárétt óI, 4. Verndarhlíf löðréttar óIs, 5. Stillingarhlíf, 6. Löðrétt óI.

ÆTLADAR NOTKUNIR

Þetta búnaður er hannaður til að auðvelda reiðgöngu við tæknilegar aðgerðir sem fela í sér löðrétt framrásarkerfi.

Algeng notkunarsvið þess eru:

Vinna á hæð með reiðagangi.

Löðréttar skoðanir og viðhald.

hellsakoðunarathafnir

Trjáækt og klippivinnsla.

Framgangsáðgerðir í þröngum rýmum búin reipum.

Má ekki nota til:

Fyrirbyggju fall.

Skipa út helstu hindrunum.

Þolaðu dýnamísk álag.

Lyfting efna eða fólk.

FÓTAMÖTUN

Tækið skal sett á innri hlíð viðkomandi fótar.

Að stilla ólina

- Settu tækið á skófatnanninn þinn.
- Stilla ólinu til að tryggja að þær séu örugglega festar.
- Athugaðu að enginn leki sé til staðar sem gæti valdið staðhreyfingu við framgang.

Hæðarstilling

- Vinnustöðuna má stilla eftir þörfum:
- Lágt staða: meiri þrýstingur og betri frammanátt við uppgang.
- Hærra staða: meiri þægindi við langvarandri notkun.
- Gerðu altítt hreyfanleikaþróf áður en þú byrjar á athöfninni.

AÐ STILLA REIPIÐ

Til að festa reiðið:

- Ýttu á handföngu til að losa læsingartækið.
- Settu reiðið inn í þá átt sem framleiðandinn tilgreir.
- Losaðu handföngu svo það beið þrýstingi á reiði.

Til að fjarlægja snúrana með höndunum:

- Fjarlægðu álagið af blokkinni.
- Framkvæmdu losunarathöfn á lokanum til að opna hana.
- Togaðu reiðið varlega út.

Til að fjarlægja reiðið með fæti:

- Fjarlægðu álagið af blokkinni
- Gerðu snögg hreyfingu með fæti afturábak og inn á við.
- Á þennan hátt opnast kaman og reiðið losnar úr uppgangaranum án þess að þurfa að stjórna hornum með höndunum.

VIKKNIVERNDUN

Áður en þú yfirgefur öruðgt svæði, athugaðu að búnaðurinn virki eðlilega.

Mælt er með eftirfarandi verklagi

- Settu búnaðinn á reiðið.
- Beittu stigvaxandi þrýstingi með fæti þínum.
- Vinsamlegast athugaðu að kaman læstist rétt í sinn stád.
- Athugaðu að uppgangurinn fari fram án þess að renna.
- Athugaðu að tækið losi reiðið þegar þú ert óháðlið.
- Ekki nota búnaðinn ef þú tekur eftir óreglulegum festingum eða óeðlilegri rennsli.

ATHUGA ÆÐUR EN NOTAD ER

Áður en búnaðurinn er notaður skal notandi framkvæma stjórna og virkniösefirlit á íhlutunum og ganga úr skugga um að þeir sjái engin merki um skemmdir, of mikla slitaskemmdir, tárningu, rispur, niðurbroti vegna UV-geisla, skurð eða misnotkun. Sérstaklega skal huga aðdóm, saumum, festingarhringjum, spennum og stillibúnaði.

Taktu persónuhlíðarbúnaðinn úr notkun ef þú tekur eftir einhverri galla, frávik eða skemmd sem, að þínu mati, gæti ógnað verndarvirkni hans.

SKOÐANIR MEÐAN Á NOTKUN STENDUR

Þegar búnaðurinn er notaður skal sérstaklega huga að hættulegum aðstæðum sem geta haft áhrif á framfaristöðu búnaðarsins og öryggi notandans, og sérstaklega:

- Allar tegundir skilta á öryggisútbúnaði.
- Sýsni snerting við beittar brúnir.
- Ýmsar tegundir skemmda, svo sem skurðir, rispur og/öða tárningu.
- Aukaverkanir loftslagsþátta.
- "Pendúlstíll" falli.
- Áhrif ógáflaus hita.
- Áhrif eftir snerting við efni.
- Rafleiðni
- Það er nauðsynlegt að athuga alla festingar og stillingar reglulega.

ÁBYRGÐ

Þessi vara er með þriggja ára ábyrgð sem takmarkast við galla í vinnu og efni. Hún nær ekki til slita, nýmyndunar eða slæmda sem verða vegna óviðeigjandi eða af mikillar geymslu, flutnings eða notkunar.

Ábyrgðakrafa skal fylgja kaupþögninni. Ef vandamálið reynist vera framléidugallu skuldbíndur IRUDEK sig til að gera við, skipta um eða endurgreidda vöruna, án þess að fara í neinu tilvik yfir innkaupsverð vörunnar.

RUSLANHANDLUN

Vörur án rafmagnshluta: Fargaðu vörnunni örugglega í lok nýtingartíma hennar. Ef mögulegt er, aðskildu textíl-, plast- og málmin efni til endurvinnslu.

Rafmagns- eða rafleiðnævörur / vörur sem innihalda rafhlöðu: Þessi vara inniheldur rafmagnsseiningar eða rafhlöðu og má ekki henda með heimilisursli. Þetta tæki skal til vörðunens innlínastæðar eða heimsækð www.irudek.com til að fá upplýsingar um hvernig best sé að farga henni.



ÞIÖNUSTULIF

Áætlaður líftími textilbúnaðar er 12 ár frá framléidugsluðgi (2 ár í geymslu og 10 ár í notkun). Málm búnaður hefur ótakmarkaðan líftíma.

Eftirfarandi þættir geta stýtt líftíma vörunnar: mikil notkun, snerting við efni, sérstaklega hörð umhverfi, útsötning fyrir óföglegdum hitastigi, útsötning fyrir útfjölbúðu ljósi, slitfötu, skurðir, miklar höggáhrif eða óviðeigandi notkun, flutningur og/öða viðhald.

FLUTNINGUR

Persónulegur hlífðarbúnaður skal fluttur í umbúðum sem vernda hana fyrir raka og vélrænum, efnafræðlegum og/öða varmatengdum skemmdum.

GEYMSLA

Persónulegur hlífðarbúnaður skal geymdur í lausum umbúðum, á þurrum, vel loftstrænum stað, vernduður fyrir sóðikni, útfjölbúðum geislium, ryki, skarpi hlutum, óföglegdum hitastigi og tærandi efnum.

SKYLDUR

Áður en búnaðurinn er notaður skal útbúa þögnunarsætun svo hægt sé að framkvæma hana ef neyðarástand kemur upp.

Ekki gera neinir þrýstingir né bæta neitt við búnaðinn án fyrirfram skriflegrar samþykkis framleiðandans.

Búnaðurinn má ekki nota umfram tæknilysingar sínar né í öðrum tilgangi en þeim sem hann er ætlaður.

Tryggt á íhlutir búnaðar séu samhverfari þegar þeir eru settir saman í kerfi. Tryggt áð allir hlutir henti fyrir ætlaða notkun. Búnaðar er að nota verndarkerfi þar sem starfsemi eins íhlutar hefur áhrif á eða truflar starfsemi annars. Skoðið reglulega tengingar og passun íhlutanna til að koma í veg fyrir að þeir losni óvart.

Ef skemmdir greinast eða ef vafi leikur á ástandi persónuhlífðarbúnaðarsins til öruggs notkunar, skal hann þegar í stað tekinn úr notkun. Hann má ekki nota aftur fyrir en hæfur aðili hefur skriflega staðfest að hann sé öruggur til notkunar.

Ef búnaðurinn hefur verið notaður til að stöðva fall, skal taka hann úr notkun.

Af öryggisástæðum er nauðsynlegt að athuga fyrir hverja notkun lágmargskjafur sem krafist er undir fötunum áð vinnustaðna. IRUDEK staðfestir ekki ónákvæmi þýðinga sem gerðar eru af þýðja aðila og her þvi engi ábyrgð á deilum og/öða kröfum sem kunna að koma upp vegna valla, yfirfjárna eða tvíræðni í þýðdum efni sem hér er innifalið. Öllum einstaklingum eða stofnum sem treysta á skilt þýtt efni er þá gert á eigin ábyrgð og áhættu. Ef vafi leikur á nákvæmni þýdds texta eða deilt er um hana, glíði útgáfan á spænsku. Efi vafi þvi tilkynna villu eða ónákvæmni í þýðduninni, vinsamlegast sendu okkur tölvupóst á info@irudek.com

Ef vara er endursóluð utan uppunnandans áfangastadarsins, skal endurseljandi úvege láðbeiningar um notkun, viðhald, reglubúndna sköpun og vöðgerð á tungumáli þess lands þar sem búnaðurinn verður notaður.

ÞÝÐINGAR: SKYRINGARATHUGASEMD

Öll skjöl sem upphaflega voru skrifuð á spænsku eru þýdd af utanaðkomandi þýðanda og veitt sem hluti af upplýsingaþjónustu fyrir alþjóðasamfélagið. Ónákvæmni þýðinga sem gerðar eru af þýðja aðila og her þvi engi ábyrgð á deilum og/öða kröfum sem kunna að koma upp vegna valla, yfirfjárna eða tvíræðni í þýðdum efni sem hér er innifalið. Öllum einstaklingum eða stofnum sem treysta á skilt þýtt efni er þá gert á eigin ábyrgð og áhættu. Ef vafi leikur á nákvæmni þýdds texta eða deilt er um hana, glíði útgáfan á spænsku. Efi vafi þvi tilkynna villu eða ónákvæmni í þýðduninni, vinsamlegast sendu okkur tölvupóst á info@irudek.com

NL

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u voetsligklem gebruikt, train uzelf goed, maak uzelf eerst vertrouwd en gebruik het op verantwoorde wijze. Activiteiten op hoogte brengen ernstige risico's met zich mee die niet in deze handleiding worden beschreven, waarbij elke gebruiker verantwoordelijk is voor het beheersen van deze risico's, zijn veiligheid, zijn handelingen en de gevolgen daarvan; als u dit niet aanneemt of deze handleiding niet begrijpt, gebruik de apparatuur dan niet.



MEDISCHE AANDOENINGEN DIE DE VEILIGHEID VAN DE GEBRUIKER KUNNEN BEEÏNVLOEDEN:

ONDER NORMALE GEBRUIKSOMSTANDIGHEDEN MOET REKENING WORDEN GEHOUDEN MET CARDIOVASCULAIRE PROBLEMEN, ADEMHALINGS- AANDOENINGEN, SPIER- EN SKELETAANDOENINGEN VAN DE WERVELKOLOM, HEUPEN OF KNIËN, OBESITAS OF OVERGEWICHT, EVENALS NEUROLOGISCHE AANDOENINGEN OF EVENWICHTSSTOORNISSEN EN PROBLEMEN VAN DE PERIFERE BLOEDSOMLOOP DIE DE VENEUZE TERUGVOER BELEMMEREN. IN EEN NOODSITUATIE NA HET STOPPEN VAN EEN VAL ZIJN DE RISICO'S VOORAL ERNSTIG BIJ MENSEN MET AANLEEF VAN HET HARNASSYNDROOM, MET EEN VOORGESCHIEDENIS VAN TRAUMA OF LETSEL, MET STOLLINGS-PROBLEMEN OF MET ANTISTOLLINGSBEHANDELING, EN BIJ MENSEN MET NEUROLOGISCHE AANDOENINGEN DIE EPILEPTISCHE ANVALLEN KUNNEN VERORZAKEN.

BESCHRIJVING

Dit apparaat is ontworpen als hulpmiddel om het klimmen aan een touw te vergemakkelijken. De belangrijkste functie ervan is het verbeteren van de efficiëntie van de verticale voortbeweging, doordat het mogelijk maakt de kracht van de benen te benutten en tijdens het klimmen een ergonomischere houding aan te nemen.

Belangrijk: Dit apparaat is geen valbeveiligingssysteem en mag niet worden gebruikt als enige middel om u vast te maken of te beveiligen.

Het gebruik ervan moet altijd gepaard gaan met klim- en beveiligingssystemen die geschikt zijn voor de uitvoerende werkzaamheden of activiteiten.

Het apparaat wordt op de schoenen van de gebruiker bevestigd en werkt in op het touw via een vergrendelingsmechanisme dat opwaartse beweging mogelijk maakt en de beweging in tegengestelde richting vrijgeeft wanneer dat nodig is.

Behuizing vervaardigd uit een aluminiumlegering. Nokken van roestvrij staal. Zeer sterke textielbanden vervaardigd uit hoogwaardige polyamidevezels.

NOMENCLATUUR

1. Nok, 2. Behuizing, 3. Horizontale riem, 4. Beschermkap voor de verticale riem, 5. VerstelgESP, 6. Verticale riem.

BEDOELE TOEPASSINGEN

Deze uitrusting is bedoeld om het klimmen aan een touw te vergemakkelijken bij technische activiteiten waarbij systemen voor verticale voortbeweging worden gebruikt.

Tot de gebruikelijke toepassingen behoren:

Werkzaamheden op hoogte met behulp van touwtechnieken.

Verticale inspecties en onderhoudswerkzaamheden.

Speltoelichtingen.

Boomverzorging en snoeiwerkzaamheden.

Oefeningen voor vooruitgang in besloten ruimtes die zijn uitgerust met touwen.

Mag niet worden gebruikt voor:

Vallen voorkomen.

De belangrijkste blokkeerders vervangen.

Dynamische belastingen weerstaan.

Het hijsen van materialen of personen.

BEVESTIGING AAN DE VOET

Het hulpmiddel moet aan de binnenkant van de betreffende voet worden aangebracht.

De banden afstellen

- Plaats het apparaat op de schoenen.
- Stel de banden af voor een stevige bevestiging.
- Controleer of er geen speling is die tijdens het voortbewegen tot verschuivingen kan leiden.

Hoogteverstelling

- De werkhouding kan naar behoefte worden aangepast:
- Lage stand: meer stevigheid en betere prestaties tijdens het klimmen.
- Hoge positie: meer comfort bij langdurig gebruik.
- Voer altijd een mobiliteitstest uit voordat u met de activiteit begint.

HET TOEW BEVESTIGEN

Om het touw vast te maken:

- Druk op de hendel om het vergrendelingsstelsel te ontgrendelen.
- Plaats het touw volgens de door de fabrikant aangegeven richting.
- Laat de hendel los, zodat deze terug uittrekt op het touw.

Om het touw met de hand te verwijderen:

- Verwijder de lading van de blokkering.
- Voer een ontgrendelingsbeweging uit, zodat de nok kan worden geopend.
- Trek het touw voorzichtig uit.

Om het touw met je voet los te maken:

- Verwijder de lading uit de blokkering
- Maak een snelle beweging met je voet naar achteren en naar binnen,
- Op deze manier gaat de hendel open en kan het touw uit de blokkering worden gehaald zonder dat je deze met de hand hoeft te bedienen.

FUNCTIONELE CONTROLE

Controleer of alles goed werkt voordat u een veilige zone verlaat.

Aanbevolen werkwijze

- Bevestig de uitrusting aan het touw.
- Oefen met je voet geleidelijk druk uit.
- Controleer of de nok goed vergrendelt.
- Controleer of het omhoogklimmen zonder uitzetting verloopt.
- Controleer of het apparaat het touw vrijgeeft wanneer het wordt ontlast.
- Gebruik de machine niet als u onregelmatige blokkades of abnormale slip waarneemt.

CONTROLES VOOR GEBRUIK

Vóór gebruik moet de gebruiker een visuele en functionele inspectie van de onderdelen uitvoeren en controleren of ze geen tekenen van verslechtering, overmatige slijtage, corrosie, schuren, aantasting door UV-straling, insnijdingen of onjuist gebruik vertonen. Speciale aandacht moet worden besteed aan riemen, naden, verankeringsringen, gespen en verstelmiddelen.

Defecten, afwijkingen of schade aan de gebruikte persoonlijke beschermingsmiddelen die naar zijn mening de beschermende werking ervan kunnen aantasten, buiten gebruik stellen.

CONTROLES TIJDENS GEBRUIK

Tijdens het gebruik van de apparatuur moet bijzondere aandacht worden besteed aan gevaarlijke omstandigheden die van invloed kunnen zijn op het gedrag van de apparatuur en de veiligheid van de gebruiker, en in het bijzonder:

- Elke vorm van belettering op beveiligingselementen.
- Per ongeluk contact met scherpe randen.
- Verschuivende soorten schade, zoals snijwonden, slijtage en/of corrosie.
- Negatieve invloed van klimaatactoren.
- Slinger* type valt.
- Inval bij extreme temperaturen.
- Effecten na contact met chemicaliën.
- Elektrische geleidbaarheid.
- Het is essentieel dat alle beveiligingsmiddelen en fittingen regelmatig worden gecontroleerd.

GARANTIE

De garantie voor dit product is 3 jaar, beperkt tot fabricage- en grondstoffouten. Verslechtering, corrosie en schade veroorzaakt door onjuiste of intensieve opslag, transport of gebruik vallen niet onder de garantie.

De garantieaanvraag moet vergezeld zijn van een aankoopbewijs. In geval van een fabricagefout verbindt IRUDEK zich ertoe het product te herstellen, te vervangen of te betalen, zonder de factuurprijs van het product te overschrijden.

AFVALBEHEER

Producten zonder elektrische onderdelen: gooi het product aan het einde van de levensduur veilig weg. Schied textiel, plastic en metalen materialen zoveel mogelijk van elkaar voor milieubeheer.

Elektrische of elektronische producten / met batterijen: Dit product bevat elektrische onderdelen of batterijen en mag niet met het huisvuil worden weggegooid. Lever het in bij een erkende afvalinzamelaar of raadpleeg www.irudek.com voor de juiste verwijding.



GEBRUIKSDUUR

De geschatte levensduur van textielapparatuur is 12 jaar vanaf de productiedatum (2 jaar opslag en 10 jaar gebruik). Metalen apparatuur heeft een onbeperkte levensduur.

De volgende factoren kunnen de levensduur van het product verkorten: intensief gebruik, contact met chemicaliën, bijzonder agressieve omgevingen, blootstelling aan extreme temperaturen, blootstelling aan ultraviolette straling, schuren, snijden, krachtige schokken of onjuist gebruik, transport en/of onderhoud.

TRANSPORT

Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden vervoerd in een verpakking die ze beschermt tegen vocht, mechanische, chemische en/of thermische schade.

OPSLAG

Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden bewaard in losse verpakkingen, op een droge, geventileerde plaats, beschermd tegen zonlicht, ultraviolette stralen, stof, voorwerpen met scherpe randen, extreme temperaturen en agressieve stoffen.

VERPLICHTINGEN

Voordat de uitrusting wordt gebruikt, moet er een reddingsplan worden opgesteld om het in geval van nood te kunnen uitvoeren.

Breng geen wijzigingen of toevoegingen aan de apparatuur aan zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant.

De apparatuur mag niet worden gebruikt buiten de beperkingen of voor andere dan de beoogde doeleinden.

Ervor zorgen dat de apparatuur compatibel is wanneer deze in een systeem wordt geïnstalleerd. Ervoor zorgen dat alle onderdelen geschikt zijn voor de voorgestelde toepassing. Het is verboden om het beveiligingssysteem te gebruiken als de werking van een individueel onderdeel wordt beïnvloed door of interfereert met de werking van een ander onderdeel. Controleer periodiek de aansluitingen en fittingen van componenten om te voorkomen dat deze per ongeluk worden losgemaakt.

In geval van verslechtering of twijfel over de geschiktheid voor veilig gebruik, moet het persoonlijke beschermingsmiddel onmiddellijk uit gebruik worden genomen. De uitrusting mag pas weer worden gebruikt nadat een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat het gebruik ervan aanvaardbaar is.

Als een val is gestopt, moet de uitrusting uit gebruik worden genomen.

Het is essentieel voor de veiligheid om voor elk gebruik op de werkleidende minimale vereiste vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker te controleren, zodat er bij een val geen botsing is met de grond en een andere obstakel in het pad van de val. Details over de vereiste minimale vrije ruimte zijn te vinden in de gebruiksaanwijzingen van de respectieve onderdelen van het valbeveiligingssysteem.

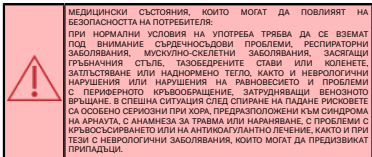
Als het product wordt doorverkocht buiten het oorspronkelijke land van bestemming, moet de wederverkoper bedienings-, onderhouds-, service- en reparatie-instructies verstrekken in de taal van het land naar de apparatuur wordt gebruikt.

VERTALINGEN: TOELICHTING

De vertaling van alle documenten die oorspronkelijk in het Spaans zijn geschreven, wordt gedaan door een externe vertaler en wordt geleverd als onderdeel van een informatiedienst aan de wereldwijde gemeenschap. Onnauwkeurigheden kunnen ontstaan als gevolg van taalbeperkingen en vertaalfouten. IRUDEK controleert de nauwkeurigheid van vertalingen door derden niet en aanvaardt daarom geen enkele aansprakelijkheid met betrekking tot geschillen en/of claims die kunnen ontstaan als gevolg van fouten, weglatingen of dubbelzinnigheden in het vertaalde materiaal hierin. Elke persoon of instantie die vertrouwt op dergelijk vertaald materiaal doet dit op eigen risico en verantwoordelijkheid. In geval van twijfel of geschil over de juistheid van de vertaalde tekst, prevaleert het Engelse equivalent. Als u een fout of onnauwkeurigheid in de vertaling wilt melden, nodigen wij u uit ons te schrijven op info@irudek.com

BG

Прочетете внимателно инструкциите за работа, преди да използвате крачен блокер, обучете се правилно, запознайте се с него и го използвайте отговорно. Дейностите на височина са свързани със сериозни рискове, които не са описани в това ръководство, при което всеки потребител е отговорен за управлението на тези рискове, за своята безопасност, за своите действия и за последиците от тях, ако не приемате това или не разбирате това ръководство, не използвайте оборудването.



ОПИСАНИЕ

Това устройство е проектирано като спомогателен елемент за улесняване на изкачването по въже. Основната му функция е да подобри ефективността на вертикалното придвижване, като позволява да се използва силата на краката и да се поддържа по-ергонимична поза по време на придвижването.

Важно: Това оборудване не представлява система за защита срещу падане и не трябва да се използва като единствено средство за закрепване или осигуряване.

Използването на работа винаги да се съпътства от системи за придвижване и защита, подходящи за извършваната работа или дейност.

Устройството се монтира върху обухата на потребителя и въздейства върху въжето чрез блокиращ механизъм, който позволява движение нагоре и освобождава движението в обратна посока, когато е необходимо.

Корпус, изработен от алуминиева сплав. Екскитър от неръждаема стомана. Текстилни ленти с висока мекост, изработени от висококачествени полиестерни алана.

НОМЕНКЛАТУРА

1. Ръкохватка, 2. Корпус, 3. Хоризонтална лента, 4. Предпазител на вертикалната лента, 5. Регулираща катарамка, 6. Вертикална лента.

ПРЕДВИДЕНИ ПРИЛОЖЕНИЯ

Това оборудване е предназначено за улесни изкачването по въже при технически дейности, при които се използват системи за вертикално придвижване.

Сред обичайните му приложения са:

Работи на височина чрез достъп с въже.

Вертикални инспекции и поддръжка.

Спелеологични дейности.

Работи по дърворазкъсване и поддръжка.

Маневри за придвижване в ограничени пространства, оборудвани с въжета.

Не трябва да се използва за:

Спиране на паданията.

Замъна на основните блокове.

Да издържа на динамични натоварвания.

Поддигане на материали или хора.

ПОСТАВЯНЕ НА СЪПЛАТОТО

Устройството трябва да се постави на вътрешната страна на съответния крак.

Регулиране на лентите

- Поставете устройството върху обухата.
- Нагласете лентите, за да се осигури надеждно закрепване.
- Уверете се, че няма люфтове, които биха могли да предизвикат изместване по време на движението.

Регулиране на височината

- Работното място може да се адаптира според нуждите:
- Ниска позиция: по-голяма тяга и по-висока производителност при изкачване.
- Висока позиция: по-голям комфорт при продължителна употреба.
- Винаги провеждайте тест за подвижност, преди да започнете дейността.

МОНТАЖ НА ВЪЖЕТО

За да поставите въжето:

- Натиснете лоста, за да отключите системата за заключване.
- Поставете въжето, като спазвате указанията на производителя за посоката на полгане.
- Освободете лоста, за да може той да упражни натиск върху въжето.

За да извадите въжето с ръка:

- Премакнете натоварването от блокиращото устройство.
- Извършете движение за освобождаване на лоста, което да позволи отварянето му.
- Изтеглете въжето плавно.

За да извадите въжето с крак:

- Премакнете натоварването от блокиращото устройство
- Направете бързо движение с крака назад и напред,
- По този начин лостчето се отваря и въжето може да се освободи от блокиращото устройство, без да е необходимо да се задейства с ръка.

ФУНКЦИОНАЛНА ПРОВЕРКА

Преди да напуснете безопасната зона, проверете дали съоръжението функционира правилно.

Препоръчителна процедура

- Поставете оборудването върху въжето.
- Пригатайте постепенно натоварване с крака.
- Уверете се, че лостът се фиксира правилно.
- Уверете се, че изкачването се извършва без припъзвания.
- Уверете се, че устройството освобождава въжето при разтоварване.
- Не използвайте оборудването, ако забележите неравномерни блокирани или необичайни припъзвания.

ПРОВЕРКИ ПРЕДИ УПОТРЕБА

Преди употреба потребителят трябва да извърши визуална и функционална проверка на компонентите, които провери дали те не показват признаци на повреди, които могат да повлияят на качеството, износването, корозията, изпънването, влошаване на качеството поради ултравиолетови лъчи, порязвания и неправилна употреба. Специално внимание трябва да се обрне на ремъците, шевовете, халките за закрепване, катарамите и елементите за регулиране.

Ако в личното предпазно средство се открият дефекти, аномалии или повреди, които водят до загуба на защита, то трябва да се извади от употреба.

ПРОВЕРКИ ПО ВРЕМЕ НА УПОТРЕБА

Докато използвате оборудването, обръщайте специално внимание на всички опасни обстоятелства, които могат да повлияят на работата на оборудването и безопасността на потребителя, включително следните:

- Електричество на компонентите за безопасност.
- Случаен контакт с остри ръбове.
- Различни видове повреди, като порязвания, износване и/или корозия.
- Отрицателното въздействие на метеорологичните условия.
- "Махалото" пада.
- Въздействие на екстремните температури.
- Ефекти след контакт с химически продукти.
- Електропроводимост.
- Вакно е всякакъв скрит елементи и фитинги да се проверят редовно.

ГАРАНЦИЯ

Този продукт има 3-годишна гаранция, която покрива производствени дефекти и дефекти на суровините. Гаранцията не покрива износване, корозия или повреди, причинени от съхранение, транспорт или неправилна или интензивна употреба.

Заявлението за гаранция трябва да бъде представено заедно с касовата бележка за покупка. Ако бъде открит производствен дефект, IRUDEX се задължава да поправи, замени или възстанови сумата за продукта, която не надвишава цената, посочена във фактурата за продукта.

УПАВЛЕНИЕ НА ОТПАДЪЦИТЕ

Продукти без електрически компоненти: използвайте продукта безопасно в края на ползения му живот. Отделете текстилните, пластмасовите и металните материали, dokonno e възможно, за управление на околната среда.

Електрически или електронни продукти / с батерии: Този продукт съдържа електрически компоненти или батерии и не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Моля, прадайте го на оторизирани събирач на отпадъци или се консултирайте с www.irudex.com за правилното му изхвърляне.



ЖИВОТ

Оцененият полезен живот на текстилното оборудване е 12 години от датата на производство (2 години съхранение и 10 години използване). Металното оборудване има неограничен експлоатационен срок.

Следните фактори могат да намалят живота на продукта: интензивна употреба, контакт с химикали, особено агресивна среда, излагане на екстремни температури, излагане на ултравиолетови лъчи, абразия, порязвания, силни удари или неправилна употреба, транспорт и/или поддръжка.

ТРАНСПОРТ

Това оборудване за лична защита трябва да се транспортира в опаковка, която го предпазва от влакност и всякакви механични, химични и/или термични повреди.

СЪХРАНЕНИЕ

Този система за лична защита трябва да се съхранява в опаковка с достатъчно място на сухо място, защитено от слънчева светлина, ултравиолетови лъчи, прах, остри предмети, екстремни температури и агресивни вещества.

ИЗИСКВАНИЯ

Преди използването на оборудването трябва да се изготви спасителен план, за да може да се изпълни в случай на аварии.

Не правете никакви промени и не добавяйте никакви елементи към оборудването без предварително писмено разрешение от производителя.

Оборудването не трябва да се използва извън обхвата на ограниченията му или за цели, различни от предвидените му.

Уверете се, че компонентите на оборудването са съвместими със системата, към която се монтира. Уверете се, че всички елементи са подходящи за предвиденото приложение. Забранено е използването на системата за защита, ако работата на отделен компонент се влияе от или пречи на работата на друг компонент. Извършвайте периодична проверка на връзките и настройките на компонентите, за да се уверите, че те не са се разхлабили случайно.

Ако се установи износване или повреди, или има съмнения относно безопасните условия на употреба, това лично предпазно средство трябва да се извади от употреба незабавно. То не трябва да се използва отново, докато упълномощено лице не представи писмено потвърждение, че е в състояние, подходящо за използване.

Ако оборудването е предтоятливо падане, то трябва да се извади от употреба.

Преди всяка употреба, с оглед на безопасността, е важно да се провери минималното разстояние на свободно пространство, необходимо под краката на потребителя, за да се избегне сблъсък със зъмта или други препятствия в случай на падане. Подробна информация относно минималните изисквания за свободно пространство може да се намери в инструкциите на съответните компоненти на системата за предотвратяване на падане.

	GESUNDHEITZUSTÄNDE, DIE DIE SICHERHEIT DES BENUTZERS BEEINTRÄCHTIGEN KÖNNEN: UNTER NORMALEN EINSATZBEDINGUNGEN MÜSSEN HERZ-KRESLAUF-PROBLEME, ATHEMWEGERKRANKUNGEN, ERKRANKUNGEN DES BEWEGUNGSPARAPATS AN WIRBELSÄULE, HÖRTE ODER KNIEN, ÜBERGEWICHT ODER FETTLICHKEIT SOWIE NEUROLOGISCHE ODER GLEICHGEWICHTSSTÖRUNGEN UND PERIPHERE DURCHBLUTUNGSSTÖRUNGEN, DIE DEN VENÖSEN RÜCKFLUSS BEHINDERN, BERICHTSICHTIGT WERDEN. IN EINER NOTFALLSITUATION NACH EINEM STURZ SIND DIE RISIKEN BESONDERS GROSß BEI PERSONEN MIT EINER PRÄDISPOSITION FÜR DAS HARNSYNDROM, MIT EINER VORGESCHICHTE VON TRAUMATA ODER VERLETZUNGEN, MIT GERINNUNGSPROBLEMEN ODER EINER BEHANDLUNG MIT ANTIKOAGULANTIEN SOWIE BEI PERSONEN MIT NEUROLOGISCHEN ERKRANKUNGEN, DIE KRAMPFANFÄLLE AUSLÖSEN KÖNNEN.
---	--

BESCHREIBUNG

Dieses Gerät wurde als Hilfsmittel entwickelt, um das Aufsteigen am Seil zu erleichtern. Seine Hauptfunktion besteht darin, die Effizienz des vertikalen Aufstiegs zu verbessern, indem es die Nutzung der Beinkräfte ermöglicht und während der Fortbewegung eine ergonomischere Körperhaltung gewährleistet.

Wichtig: Diese Ausrüstung stellt kein Absturzsicherungssystem dar und darf nicht als einziges Mittel zur Sicherung oder Befestigung verwendet werden.

Die Verwendung muss stets in Verbindung mit Aufsteig- und Sicherungssystemen erfolgen, die für die jeweilige Arbeit oder Tätigkeit geeignet sind.

Das Gerät wird am Schuh des Benutzers befestigt und wirkt über einen Sperremechanismus auf das Seil ein, der das Aufsteigen ermöglicht und bei Bedarf die Bewegung in die entgegengesetzte Richtung freilässt.

Gehäuse aus einer Aluminiumlegierung, Nocken aus Edelstahl. Hochfeste Textilbänder aus hochleistungsfähigen Polyesterfasern.

NOMENKLATUR

1. Hebel, 2. Gehäuse, 3. Horizontales Band, 4. Schutzvorrichtung für das vertikale Band, 5. Verstellchnalle, 6. Vertikales Band.

VORGESEHENE ANWENDUNGEN

Diese Ausrüstung dient dazu, das Aufsteigen am Seil bei technischen Aktivitäten zu erleichtern, bei denen Systeme zum vertikalen Vorankommen zum Einsatz kommen.

Zu den gängigen Anwendungsbereichen gehören:

Arbeiten in der Höhe mittels Seilzugstechnik.

Inspektionen und Wartungsarbeiten an vertikalen Anlagen.

Höhenforschende Aktivitäten.

Baumpflege- und Schnittrbeiten.

Fortbewegungsübungen in beengten Räumen mit Seilen.

Es darf nicht verwendet werden für:

Stürze verhindern.

Hauptsperrn austauschen.

Dynamische Belastungen aushalten.

Heben von Materialien oder Personen.

ANBRINGUNG AM FUß

Das Gerät muss an der Innenseite des entsprechenden Fußes angebracht werden.

Einstellung der Gurte

- Das Gerät auf die Schuhe setzen.
- Die Gurte so einstellen, dass sie sicher sitzen.
- Stellen Sie sicher, dass kein Spiel vorhanden ist, das während des Vorschubs zu Verschiebungen führen könnte.

Höhenverstellung

- Die Arbeitsposition kann je nach Bedarf angepasst werden:
- Niedrige Position: höhere Schubkraft und Leistung beim Aufsteig.
- Hohe Position: mehr Komfort bei längerer Nutzung.
- Führen Sie vor Beginn der Aktivität immer einen Beweglichkeitstest durch.

MONTAGE DES SEILS

So befestigen Sie das Seil:

- Betätigen Sie den Hebel, um die Verriegelung zu lösen.
- Führen Sie das Seil in der vom Hersteller vorgesehenen Ausrichtung ein.
- Lösen Sie den Hebel, damit er Druck auf die Schnur ausübt.

So entfernen Sie die Schnur von Hand:

- Entfernen Sie die Last vom Blocker.
- Führen Sie eine Bewegung zum Lösen des Nockens aus, damit sich dieser öffnen lässt.
- Ziehen Sie das Seil kontrolliert heraus.

So ziehen Sie die Leine mit dem Fuß ein:

- Entfernen Sie die Last vom Blocker
- Führen Sie eine schnelle Bewegung des Fußes nach hinten und nach innen aus.
- Auf diese Weise öffnet sich die Hebelvorrichtung, und das Seil kann aus dem Selbststopper gelöst werden, ohne dass man es von Hand betätigen muss.

FUNKTIONSTESTUNG

Bevor Sie einen sicheren Bereich verlassen, überprüfen Sie bitte die Funktionsfähigkeit der Anlage.

Empfohlenes Vorgehen

- Befestigen Sie das Gerät am Seil.
- Üben Sie mit dem Fuß schrittweise Druck aus.
- Vergewissern Sie sich, dass die Nockenwelle richtig einrastet.
- Vergewissern Sie sich, dass der Aufstieg ohne Ausrutschen erfolgt.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät das Seil beim Ablassen freilässt.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie unregelmäßige Blockaden oder ungewöhnliche Rutschbewegungen feststellen.

PRÜFUNGEN VOR DER VERWENDUNG

Vor der Benutzung muss der Benutzer eine Sicht- und Funktionsprüfung der Bestandteile vornehmen und sich vergewissern, dass es keine Anzeichen von Verschleiß, übermäßiger Abnutzung, Korrosion, Abschrägungen, Beeinträchtigung durch UV-Strahlung, Schnitte oder unsachgemäßen Gebrauch aufweisen. Besonders Augenmerk sollte auf Gurte, Nähte, Verankerungsringe, Schnallen und Verstellmechanismen gelegt werden.

Jeden an der verwendeten persönlichen Schutzausrüstung festgestellten Defekt, jede Anomalie oder Beschädigung, die ihrer Meinung nach zu einem Verlust der Schutzwirkung führen könnte, aus dem Verkehr zu ziehen.

KONTROLLEN WÄHREND DER NUTZUNG

Bei der Benutzung des Gerätes ist besonders auf gefährliche Umstände zu achten, die das Verhalten des Gerätes und die Sicherheit des Benutzers beeinträchtigen können, insbesondere:

- Jede Art von Sicherheitsbeschilderung.
- Zufälliger Kontakt an scharfen Kanten.
- Verschlechterung, wie Schnitte, Abrieb und/oder Korrosion.
- Negativer Einfluss von Klimatisierungen.
- Der Typ "Pendel" fällt.
- Einfluss auf extreme Temperaturen.
- Wirkungen nach Kontakt mit Chemikalien.
- Elektrische Leitfähigkeit.
- Es ist wichtig, dass alle Verbindungselemente und Armaturen regelmäßig überprüft werden.

BÜRGENSCHAFT

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre und ist auf Herstellungs- und Rohmaterialfehler beschränkt. Sie deckt keine Verschlechterung, Korrosion und Schädigung, die durch unsachgemäße oder intensive Lagerung, Transport oder Verwendung verursacht werden.

Dem Garantieantrag muss ein Kaufbeleg beigelegt werden. Im Falle eines Fabrikationsfehlers verpflichtet sich IRUDEK, das Produkt zu reparieren, zu ersetzen oder zu bezahlen, wobei der Rechnungsbetrag des Produkts in keinem Fall überschritten werden darf.

ABFALLWIRTSCHAFT

Produkte ohne elektrische Bauteile: Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer sicher. Trennen Sie Textilien, Kunststoffe und metallische Materialien so weit wie möglich für das Umweltmanagement.

Elektrische oder elektronische Produkte / mit Batterien: Dieses Produkt enthält elektrische Komponenten oder Batterien und darf nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Bitte geben Sie es bei einer autorisierten Sammelstelle ab oder wenden Sie sich an www.irudek.com für eine ordnungsgemäße Entsorgung.



LEBENSDAUER

Die geschätzte Nutzungsdauer von Textilgeräten beträgt 12 Jahre ab dem Herstellungsdatum (2 Jahre Lagerung und 10 Jahre Nutzung). Ausrüstungen aus Metall haben eine unbegrenzte Haltbarkeitsdauer.

Die folgenden Faktoren können die Lebensdauer des Produkts verkürzen: intensiver Gebrauch, Kontakt mit Chemikalien, besonders aggressive Umgebungen, Aussetzen extremer Temperaturen, Aussetzen von ultravioletten Strahlen, Abrieb, Schnitte, starke Stöße oder unsachgemäßer Gebrauch, Transport und/oder Wartung.

TRANSPORT

Persönliche Schutzausrüstung muss in einer Verpackung transportiert werden, die sie vor Feuchtigkeit, mechanischen, chemischen und/oder thermischen Schäden schützt.

LAGERUNG

Persönliche Schutzausrüstung sollte in loser Verpackung, an einem trockenen, belüfteten Ort, geschützt vor Sonnenlicht, ultravioletten Strahlen, Staub, scharfkantigen Gegenständen, extremen Temperaturen und aggressiven Substanzen gelagert werden.

OBLIGATIONEN

Vor dem Einsatz des Gerätes muss ein Rettungsplan erstellt werden, um ihn im Notfall ausführen zu können.

Keine Änderungen oder Ergänzungen am Gerät ohne die vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers vornehmen.

Das Gerät darf nicht außerhalb seiner Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Sicherstellung der Kompatibilität der Ausrüstungsgegenstände, wenn sie zu einem System zusammengefügt werden. Sicherstellen, dass alle Teile für die geplante Anwendung geeignet sind. Es ist verboten, das Schutzsystem zu verwenden, wenn die Funktion eines einzelnen Teils durch die Funktion eines anderen Teils beeinträchtigt wird oder diese stört. Regelmäßige Überprüfung der Verbindungen und Anschlüsse der Komponenten, um ein versehentliches Trennen zu verhindern.

Wenn Schäden festgestellt werden oder Zweifel an der Eignung für eine sichere Benutzung bestehen, muss die persönliche Schutzausrüstung sofort aus dem Gebrauch genommen werden. Sie darf erst wieder verwendet werden, wenn eine sachkundige Person schriftlich bestätigt, dass sie verwendet werden kann.

Wenn ein Sturz gestoppt wurde, muss die Ausrüstung aus dem Gebrauch genommen werden.

Aus Sicherheitsgründen muss vor jeder Benutzung der erforderliche Mindestabstand unter den Füßen des Benutzers am Arbeitsplatz überprüft werden, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis in der Fallbahn kommt. Einzelheiten über den erforderlichen Mindestabstand finden Sie in den Gebrauchsanweisungen der jeweiligen Komponenten des Aufhängesystems.

Wird das Produkt außerhalb des ursprünglichen Bestimmungsbereiches weiterverkauft, muss der Wiederverkäufer Anleitungen für Gebrauch, Wartung, Instandhaltung und Reparatur in der Sprache des Landes bereitstellen, in dem das Gerät verwendet werden soll.

ÜBERSETZUNGEN: ERLÄUTERUNG

Die Übersetzung aller ursprünglich auf Spanisch verfassten Dokumente erfolgt durch einen externen Übersetzer und wird als Teil eines Informationsdienstes für die weltweite Gemeinschaft bereitgestellt. Ungenauigkeiten können aufgrund von Sprachbeschränkungen und Übersetzungsfehlern entstehen. IRUDEK prüft nicht die Richtigkeit der von Dritten angefertigten Übersetzungen und übernimmt daher keinerlei Haftung für Streitigkeiten oder Ansprüche, die sich aus Fehlern, Auslassungen oder Unklarheiten in den hierin enthaltenen übersetzten Materialien ergeben könnten. Jede Person oder

Elnézéssel, ha sich auf dieses überarbeitete Material verlassen, tut dies auf eigenes Risiko und eigene Verantwortung. Im Falle von Zweifeln oder Streitigkeiten über die Richtigkeit des übersetzten Textes ist die englische Fassung maßgebend. Wenn Sie einen Fehler oder eine Ungenauigkeit in der Übersetzung melden möchten, schreiben Sie uns bitte an info@irudek.com

HU

A lábmászó használatát előtt olvassa el figyelmesen a használati utasítást, képezze magát megfelelően, ismerkedjen meg vele és használja felülően. A magában végzett tevékenység komoly, ebben a kézikönyvben nem ismertetett kockázatokkal jár, ahol minden felhasználó felülően és ilyen kockázatok kezeléséről, saját biztonságáról, tetteiről és azok következményeiről, ha ezt nem vállalja, vagy nem érti ezt a kézikönyvet, ne használja a berendezést.



OLYAN EGÉSZSÉGÜGYI ÁLLAPOTOK, AMELYEK BEFOLYÁSOLHATJÁK A FELHASZNÁLÓ BIZTONSÁGÁT:

NORMÁL HASZNÁLATI KÖRÜLMÉNYEK KÖZÖTT FIGYELMEBE KELL VENNII A SZÍV- ÉS ERŐSZERZŐI PROBLÉMÁKAT, LEGZŐSZERVI BETEGSÉGEKET, A GERINCET, CSÖPÖT VAGY TERDET ÉRINTŐ MOZGÁSSZERVI RENDELLENESGEGYET, ELHÁZTÁZ VAGY TÁRSZÁZ, VALAMINT NEUROLÓGIAI VAGY EGYENSÚLYI RENDELLENESGEGYET ÉS A VÉNÁS VISSZÁÁRAMLÁST AKADÁLYOZÓ PERIFÉRIÁS KERINGÉSI PROBLÉMÁKAT, AZ ELESÉST KÖVETŐ VÉSZHELYZETBEN A KOCKÁZATOK KÜLÖNÖSEN SÜLYÖSOK A HÁMSZINDRÓMARA HAJLAMOS, TRAUMÁS VAGY SERÜLT, VERALADÁSOK PROBLÉMÁKKAL KÜZDŐ VAGY VERALADÁSÁGATÓ KEZELÉS ALATT ÁLLÓ SZEMÉLYEK, VALAMINT A GÖRCSROHAMOKAT OKOZÓ NEUROLÓGIAI BETEGSÉGEKBE SZENVEDŐK.

LEÍRÁS

Ezt az eszköz kiegészítő eszközként tervezték, hogy megkönnyítse a kötélen való felmásztást. Fő funkciója a függőleges haladás helyettesítésének, lehetővé teszi a lábak erejének kihasználását és egy ergonomikusabb testtartást fenntartását a mozgás során.

Fontos: Ez a berendezés nem minősül zuhanásgátló rendszernek, és nem használható egyedül rögzítési vagy biztosítási eszközként.

Használatát során mindig a végzett munkához vagy tevékenységhez megfelelő emelkedési és védelmi rendszereket kell alkalmazni.

A készüléket a felhasználó cipőjére kell felszerelni, és egy reteszelő mechanizmus keresztül hat a zsinórra, amely lehetővé teszi a felfelé irányuló mozgást, és szükség esetén engedélyezi az ellenkező irányú elmozdulást.

A test alumíniumötvözetből készült. A bűtők rozsdamentes acélból készült. Nagy szilárdságú textiltízzal, vagy teljesítményű poliészter szálakból készültek.

NOMENKLATURA

1. Kar, 2. Test, 3. Vízszintes pánt, 4. Függőleges pánt védőburkolata, 5. Beállító csat, 6. Függőleges pánt.

TERVEZÉST ALKALMAZÁSKÖZ

Ez a felszerelés arra szolgál, hogy megkönnyítse a kötéli segítségével történő felmásztást olyan technikai tevékenységek során, ahol függőleges haladási rendszereket használunk.

A leggyakoribb alkalmazási területtel közli tartoznak:

Magasban végzett munkák kötéli segítségével történő feljutással.

Függőleges ellenőrzések és karbantartások.

Barlangászati tevékenységek.

Fakitermelési és metszési munkák.

Kötélfel felszerelt, szűk helyeken végzett haladási gyakorlatok.

Nem szabad a következőkre használni:

A zuhanás megállítására.

A fő blokkoló cserjére.

Dinamikus terhelések elviselése.

Anyagok vagy személyek emelése.

A LÁBFELRE VALÓ FELSZERELÉS

A készüléket az érintett láb belső oldalára kell felhelyezni.

A szalagok beállítása

- Helyezze a készüléket a cipőre.
- Állítsa be a pántokat a biztonságos rögzítés érdekében.
- Ellenőrizze, hogy nincsenek-e olyan holtértekek, amelyek elmozdulásokat okozhatnak a haladás során.

Magasságállítás

- A munkapozíció az igényeknek megfelelően alakítható;
- Alacsony fokozat: nagyobb tolerancia és jobb teljesítmény emelkedéknél.
- Magas pozíció: nagyobb kényelem hosszabb ideig tartó munkálattal esetén.
- A tevékenység megkezdése előtt mindig végezzen mozgáspórbát.

A KÖTÉL FELSZERELÉSE

A kötéli felhelyezéséhez:

- Húzza meg a kart a reteszelő rendszer kinyitására.
- Helyezze be a zsinórt a gyártó által előírt irányokhoz megfelelően.
- Engedje el a kart, hogy az nyomást gyakoroljon a zsinórra.

A kötéli kézzel történő eltolásával:

- Vegye le a teherlást a reteszelőről.
- Végezzen el egy olyan mozdulatot a bűtőkön, amely lehetővé teszi annak kinyitását.
- Övatosan húzza ki a zsinórt.

A kötéli labbat történő eltolásával:

- Vegye le a teherlást a reteszelőről
- Végezzen egy gyors mozdulatot a lábával hátra és befelé,
- Így a kar kinyúl, és a kötéli kiszabadulhat a kötélfékből anélkül, hogy kézzel kellene mozdítani.

MÓKODÁS-ELLENŐRZÉS

Mielőtt elhagyná a biztonsági zónát, ellenőrizze a berendezés működését.

Ajánlott eljárás

- Szerelje fel a berendezést a kötélen.

- Fokozatosan gyakoroljon nyomást a lábával.
- Ellenőrizze, hogy a bűtők megfelelően reteszeldők-e.
- Győződjön meg arról, hogy a felemelkedés csúszás nélkül történik.
- Ellenőrizze, hogy a készülék leengedéskor elegendő-e a kötélet.
- Ne használja a berendezést, ha szabálytalan elakadásokat vagy rendellenes csúszásokat észlel.

HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉSEK

Használat előtt a felhasználónak el kell vizsgálnia az alkatrészek szemrevételezés és funkcionális ellenőrzését, ellenőrizze, hogy azok nem mutatnak-e romlást, túlzott kopás, korrozó, kopás, UV-sugárzás, vagyis helytelen használat okozta károsodást. Különböző figyelmet kell fordítani a hevederekre, varratokra, rögzítőnyirok, csatlakozók és a beállítási elemekre.

Ha az egyéni védőeszközön kívül hiány, rendellenességet vagy sérülést találunk, amely a védelem elvesztésével jár, azt használaton kívül kell helyezni.

HASZNÁLAT KÖZBENI ELLENŐRZÉSEK

A berendezés használata során különös figyelmet fordítson minden olyan veszélyes körülményre, amely befolyásolhatja a berendezés teljesítményét és a felhasználó biztonságát, beleértve a következőket:

- A biztonsági alkatrészek cseréje.
- Éles élekek való véletlen érintkezése.
- Különböző típusú sérülések, például vágások, kopás és/vagy korrozó.
- Az időjárás körülmények negatív hatása.
- Az "inga" lecsúsz.
- A szélsebes hőmérséklet hatásai.
- Vegyi anyagokkal való érintkezés utáni hatások.
- Elektromos vezetőképesség.
- Alapvető fontosságú, hogy minden kötelelem és szerelvény rendszeresen ellenőrizzünk.

GARANCIA

Erre a termék 3 év garancia vonatkozik, amely a gyártási és nyersanyaghibákra terjed ki. A garancia nem terjed ki az elhasználódásra, a korrozóra vagy a tárolás, a szállítás, illetve a nem megfelelő vagy intenzív használat okozta károkra.

A jótállási kérelmet a vásárlási bizonylattal együtt kell benyújtani. Ha gyártási hibát találunk, az IRUDEK vállalja a termék javítását, kicserélését vagy a termék árának visszatérítését a termék számláján feltüntetett ár nem haladó összegben.

HULLADÉKGAZDALKODÁS

Elektromos alkatrészek nélkül termékek: A terméket élettartama végén biztonságosan ártalmatlanítsa. A környezetgazdalkodás érdekében lehetőség szerint különítse el a textiltízzal, műanyagokat és fémanyagokat.

Elektromos vagy elektronikus termék / elemekkel: Ez a termék elektromos alkatrészeket vagy elemeket tartalmaz, és nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Kérjük, adja át egy erre felhatalmazott hulladékgyűjtőnek, vagy forduljon a www.irudek.com címre a megfelelő ártalmatlanítási érdekében.



ÜZEMIDŐ

A textiltípi berendezések becsült élettartama a gyártástól számított 12 év (2 év tárolás és 10 év használat). A fém berendezések élettartama korlátlan.

A következő tényezők csökkenthetik a termék élettartamát: intenzív használat, vagyis anyagokkal való érintkezés, különösen agresszív környezet, szélsőséges hőmérsékletnek való kitettség, ultrahullay sugárzás, csapok, vágások, erős ütések, vagy nem megfelelő használat, szállítás és/vagy karbantartás.

SZÁLLÍTÁS

Ezt az egyéni védőeszközt olyan csomagolásban kell szállítani, amely védő azt a nedvességtől és bármilyen mechanikai, kémiai és/vagy termikus sérüléstől.

TÁROLÁS

Ezt az egyéni védelmi rendszert egy bőséges helyiséggel rendelkező csomagban, száraz helyen, napfénytől, ultrahullay sugárzástól, portól, éles tárgyaktól, szélsőséges hőmérsékletől és agresszív anyagoktól védve kell tárolni.

KÖVETELMÉNYEK

A berendezés használata előtt mentési tervet kell készíteni, hogy vészhelyzet esetén végre lehessen hajtani.

A gyártó előzetes írásbeli engedélye nélkül ne végezzen semmilyen változtatást, illetve ne adjon hozzá semmilyen elemet a berendezéshez.

A berendezés nem használható a korlátozásokon kívül vagy a rendeltetésétől eltérő célra.

Győződjön meg arról, hogy a berendezés alkatrészei kompatibilisek a rendszerrel, amelyhez össze van szerelve. Győződjön meg arról, hogy minden elem megfelel a javasolt alkalmazásnak. Tíós a védelmi rendszer használata, ha valamelyik komponens működését egy másik komponens működése befolyásolja vagy zavarja. Rendszeresen ellenőrizze az elemek csatlakozásait és beállításait, hogy azok véletlenül ne lazuljanak meg.

Ha bármilyen kopást vagy sérülést észlel, vagy bármilyen kérés merül fel a biztonságos használat feltételeit illetően, ezt az egyéni védőeszközt azonnal ki kell vonni a használatból. Nem szabad úgy használni, amíg egy erre felhatalmazott személy írásban nem igazolja, hogy a védőeszköz megfelelő állapotban van a használatra.

Ha a berendezés megakadályozza a lezuhanást, akkor ki kell vonni a forgalomból.

Minden használat előtt biztonsági okokból feltétlenül ellenőrizni kell, hogy a felhasználó lába alatt legalább mekkora szabad térre van szükség ahhoz, hogy minden esetben ne ütközzön a talajba vagy más akadályba. A szabad tér minimális követelményeire vonatkozó részletes információkat a megfelelő zuhanásgátló rendszerrel kapcsolatos használati utasításban találhatók.

Ha a terméket az eredeti rendeltetési országán kívül értékesítik tovább, a viszonteladónak a használatra, karbantartásra, időszakos ellenőrzésre és javításra vonatkozó utasításokat annak az országnak a nyelven kell biztosítani, ahol a berendezést használni fogják.

FORDÍTÁSOK: MAGYARÁZÓ MEGJEGYZÉS

Az eredetileg spanyol nyelven írt dokumentumok fordítását külső fordító végzi, és a globális közösség számára nyújtott információk szolgálatának részeként nyújtjuk. A nyelvi korlátozások és a fordítási hibák miatt előfordulhatnak pontatlanságok. Az IRUDEK nem vállal felelősséget a harmadik fél által készített fordítások pontosságát, és ezért nem vállal felelősséget az itt található lefordított anyagban található hibák,

kih gajdoskov vagy kétértelműségek miatt esetlegesen felderülő viták és/vagy követelések tekintetében. Bármely személy vagy szervezet, aki vagy amely az ilyen lefordított anyagra támaszkodik, saját felelősségére és kockázatára teszi ezt. A lefordított szöveg pontosságát kapcsolatols kérésig vagy vita esetén az angol nyelvű megfelelője az irányadó. Ha hibát vagy pontatlanságokat kíván jelenteni a fordításban, kérjük, írjon nekünk a info@irudek.com címre.

SR

Pajzljivo pročitajte uputstva za upotrebu pri korišćenju nožni usponnik, уверите се да сте адекватно обучени, упознајте се са уређајем и користите га одговорно. Рад на висини подразумева обилне ризике који нису обухваћени овим упутством; сваки корисник је одговоран за управљање тим ризицима, за сопствену безбедност, за своје поступке и њихове последице. Ако не прихвате ову одговорност или не разумете ово упутство, не користите опрему.



МЕДИЦИНСКИ СТАЊА КОЈА МОГУ УТИЦАТИ НА БЕЗБЕДНОСТ КОРИСНИКА:
У НОРМАЛНИМ УСЛОВИМА КОРИШЋЕЊА ТРЕБА УЗЕТИ У ОБИЗР КАРДИОВАСКУЛАРНЕ ПРОБЛЕМЕ, РЕСПИРАТОРНЕ БОЛЕСТИ, ПОРЕМЕТАЈЕ МИШИЧНО-КОШТАНОГ СИСТЕМА КОЈИ УТИЧУ НА КИЧМУ, КОВЕЧЕ ИЛИ КОЛЕНА, ТОКСИЧНО ИЛИ ВИШАК ТЕЖИНЕ, КАО И НЕУРОЛОШКЕ ИЛИ ПОРЕМЕТАЈЕ РАВНОТЕЖЕ И ПЕРИФЕРНЕ ЦИРКУЛАТОРНЕ ПРОБЛЕМЕ КОЈИ ОМЕТАЈУ ВЕНСКИ ПОВРАТАК, У ВАРЕДНОЈ СИТУАЦИЈИ НАКОН ЗАУСТАВЉАЊА ПАДА, РИЗИЦИ СУ НАРОЧИТО ОБИЛНИ ЗА ОСОБЕ ПРЕДИСПОЗИРАНЕ НА СИНДРОМ УЖА, ОНЕ СА ИСТОРИЈОМ ТРАУМЕ ИЛИ ПОВРЕДА, ОНЕ СА ПРОБЛЕМИМА КОАГУЛАЦИЈЕ ИЛИ НА АНТИКОАГУЛАНТНОЈ ТЕРАПИЈИ, КАО И ЗА ОНЕ КОЈИ ПАТЕ ОД НЕУРОЛОШКИХ СТАЊА КОЈА МОГУ ИЗАЗВАТИ НАПАДЕ.

ОПИС

Овај уређај је дизајниран као помоћ за опашивање пењања уз ужад. Његова главна функција је да побољша ефикасност вертикалног напредовања омогућавајући кориснику да искористи снагу ногу и одржи ергономски исправније држање током кретања.

Важно: Ова опрема не представља систем заштите од пада и не сме се користити као једино средство за везивање или осигурање.

Увек се мора користити у комбинацији са системима за приступ и заштиту од пада који су прикладни за посао или активности које се обавља.

Уређај се причвршћује на обуху корисника и делује на ужад преко заклињавајућег механизма који омогућава кретање уз ужад, а по потреби ослобађа ужад у супротном смеру.

Кухиште од алуминијумске легуре. Раме од наредујућег челика. Висококрсте текстилне траке од полиестерских влакана високих перформанси.

НОМЕНКЛАТУРА

1. Пруга, 2. Тело, 3. Хоризонтална пруга, 4. Заштитник вертикалне пруге, 5. Копча за подезавање, 6. Вертикална пруга.

ПРЕДВИДЕНЕ УПОТРЕБЕ

Ова опрема је дизајнирана да опаша пењање уз ужад током техничких активности које укључују системе вертикалног напредовања.

Њене уобичајне примене укључују:

Рад на висини уз помоћ приступа уз помоћ ужади.

Вертикалне инспекције и одржавање.

Пењање по стенама.

Радови на низи стабла и обривања.

Прогресивне маневре у ограниченим просторима опремањем ужадима.

Не сме се користити за:

Спречне падове.

Заменити главне затвараче.

Издригате динамичка оптерећења.

Подизање материјала или људи.

ПРИЛОГАВАЊЕ ОБУТЕ

Уређај треба поставити на унутрашњу страну одговарајућег стопала.

Подезавање каишева

- Ставите уређај на своју обућу.
- Прилагодите траке како бисте били сигурни да су чврсто причвршћене.
- Проверите да ли нема луфта који би могао изазвати померање током прогресије.

Подезавање висине

- Радна позиција се може подесити по потреби:
- Ниски положај: веће потписивање и перформансе током узлетања.
- Виски положај: већа удобност током продужене употребе.
- Увек обавите тест покретљивости пре почетка активности.

ПРИЛОГАВАЊЕ УЖА

Да бисте причврстили ужад:

- Прикљоните поугу да ослободите механизам за заклињавање.
- Убаците ужад у смеру који је навео произвођач.
- Ослободите поугу тако да врши притисак на ужад.

Да бисте уклонили кабл руком:

- Уклоните оптерећење са блока.
- Извршите радњу отпуштања на камере да бисте је отворили.
- Пажљиво извучите ужад.

Да бисте уклонили ужад ногом:

- Уклоните оптерећење са блока
- Направите брз покрет стопалом уназад и унутра.
- На овај начин се отвара каиш и ужад се може ослободити из асендера без ручног управљања.

ФУНКЦИОНАЛНА ВЕРИФИКАЦИЈА

Пре него што напустите безбедно подручје, проверите да ли склоп исправно функционише.

Препоручена процедура

- Причврстите опрему на ужад.
- Примењујте постепени притисак ногом.
- Молимо проверите да ли се камера правилно заклињава на место.
- Проверите да ли се успон изводи без клизања.
- Проверите да ли уређај ослобађа ужад када је неоптерећен.
- Не користите опрему ако приметно било какво неправилно заглављивање или неочекивано клизање.

ПРОБЕРЕ ПРЕ УПОТРЕБЕ

Пре употребе, корисник мора извршити визуелни и функционални преглед компоненти, проверавајући да не показују знаке оштећења, прекомерног хабања, корозије, абразија, деградације услед УВ зрачења, посекотина или неправилне употребе. Посебну пажњу треба посветити каишевима, шавовима, утичачима за причвршћивање, копчама и механизмима за подизање.

Искључите личну заштиту опрему из употребе ако приметно било каква дефект, аномалију или оштећење које, по вашој процени, може угрозити њену заштитну ефикасност.

ПРОБЕРЕ ТОКОМ КОРИШЋЕЊА

При коришћењу опреме, посебна пажња мора бити посвећена основним условима који могу утицати на перформансе опреме и безбедност корисника, а нарочито:

- Било какве ознаке на безбедносној опреми.
- Случајни контакт са оштрим ивицама.
- Разни облици оштећења, као што су посекотине, абразија и/или корозија.
- Штетни ефекти климатских фактора.
- "Мајмичи" водопли
- Утицај екстремних температура.
- Последице контакта са хемикалијама.
- Електрична проводљивост.
- Неопходно је редовно проверавати све причвршћиваче и подезавања.

ГАРАНЦИЈА

Овај производ је покривен трогодишњом гаранцијом, ограниченом на недостатке у производњи и складирања. Гаранција не покрива хабање и трошење, коришћу или оштећења изазвана неправилним или интензивним складиштењем, транспортом или употребом.

Заклет за гаранцију мора бити праћен доказом о куповини. Уколико се утврди да је узрок квара производни дефект, IRUDEK се обавезује да ће поправити, заменити или вратити уплаћени износ за производ, без преласка износа фактуре производа.

УПРАВЉАЊЕ ОПАДОМ

В производ је електричних компоненти. В безбедно одложите производ на крају његовог коришћења вена трајца. Где је могуће, раздвојте текстил, пластику и металне материјале за рециклажу.

В Електрични и електронски производи / производи који садрже батерије. В Овај производ садржи електричне компоненте или батерије и не сме се одлагати са књином отпадом. Молимо вас да предате овашљеном пункту за прикупљање или посетите www.irudek.com за информације о томе како га правилно одложити.



ЕКСПЛУАТАЦИОНИ ВЕК

Процењени радни век текстилне опреме је 12 година од датума произвођаче (2 године у складишту и 10 година у употреби). Метална опрема има неограничен радни век.

Следећи фактори могу скратити век трајања производа: интензивна употреба, контакт са хемикалијама, нарочито у суровим условима, изложеност екстремним температурама, изложеност утрљављивошћом зрачењу, абразија, посекотине, јаки удари или неправилна употреба, транспорт и/или одржавање.

ТРАНСПОРТ

Лична заштитна опрема мора се превозити у паковану који је штити од алаге и механичких, хемијских и/или термичких оштећења.

СКЛАДИШТЕЊЕ

Лична заштитна опрема мора се складиштити у провереној амбалажи, на сувом, добро проветраном месту, заштићена од сунчеве светлости, утрљављивости зрака, прашина, оштрих предмета, екстремних температура и корозивних супстанци.

ОБАВЕЗЕ

Пре коришћења опреме, мора се саставити план спасавања како би се могао спровести у случају ванредне ситуације.

Не вршите никакве измене или допуне опреме без претходног писменог пристанка произвођача. Опрема се не сме користити изван својих спецификација или за било коју сврху осим оне за коју је намењена.

Обезбедите да су компоненте опреме компатибилне када се склопе у систем. Обезбедите да су сви предмети погодни за предвиђену примену. Забрањено је користити систем заштите у којем рад једне компоненте утиче на или омета функцију друге. Редовно проверавајте везе и прилагођеност компоненти како бисте спречили њихово случајно одвајање.

Ако се открије било каква оштећења или ако постоје сумње у вези са његовом исправношћу за понову употребу, лична заштитна опрема мора одмах бити искључена из употребе. Не сме се поново користити док надлежна особа писмено не потврди да је безбедно за употребу.

Ако је опрема коришћена за заустављање пада, мора се поменути из употребе.

Из безбедносних разлога неопходно је пре сваке употребе проверити минимални слободни простор испод стопала корисника на радном месту, како би се осигурало да у случају пада не дође до судара са појасом или неком другом препреком на путу пада. Детаљи о минималном слободном простору могу се наћи у упутству за употребу одговарајућих компоненти система за спречавање пада.

Ако се производ препродаје ван оригиналне земље одређишта, препродавац мора да обезбеди упутства за употребу, одржавање, редовно сервисирање и поправку на језику земље у којој ће се опрема користити.

PREVIO: OBJAŠNJAJNA BELEŠKA

Svi dokumenti koji su prvobitno napisani na španskom jeziku prevode se od strane spolnog prevodioca i dostavljaju se kao deo informacione usluge za globalnu zajednicu. Netačnost koju mogu nastati usled ograničenja jezika i grešaka u prevodu, IRUDEK ne proverava tačnost prevoda koji su izdružili greške strane i, stoga, ne preuzima nikakvu odgovornost u vezi sa sporovima i/ili zahtevima koji mogu nastati usled grešaka, propusta ili doslednosti u ovoj uključenoj prevedenoj materijalu. Svaaka osoba ili organ koji se oslanja na takav preveden materijal čini to na sopstveni rizik i odgovornost. U slučaju sumnje ili spora u vezi sa tačnošću prevedenog teksta, morate imati ekvivalentnu verziju na španskom jeziku. Ako želite da prijavite grešku ili netačnost u prevodu, molimo vas da nam se obratite na info@irudek.com.

BR

Lela atentamente as instruções de operação antes de usar o bloqueador de pé, treine-se adequadamente, familiarize-se com ele e use-o com responsabilidade. As atividades em altura envolvem riscos graves não descritos neste manual, em que cada usuário é responsável pelo gerenciamento de tais riscos, sua segurança, suas ações e as consequências delas.



CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO USUÁRIO:
EM CONDIÇÕES NORMAIS DE USO, DEVE-SE LEVAR EM CONTA PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, DOENÇAS RESPIRATORIAS, DISTÚRBIOS MUSCULOESQUELÉTICOS QUE AFETEM A COLUMNA, OS QUADRIS OU OS JOELHOS, OBESIDADE OU EXCESSO DE PESO, BEM COMO DISTÚRBIOS NEUROLÓGICOS OU DE EQUILÍBRIO E PROBLEMAS CIRCULATORIOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTEM O RETORNO VENOSO. EM UMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA APÓS A PARADA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES EM PESSOAS PREDISPOSTAS À SÍNDROME DO ARNÉS, COM HISTÓRICO DE TRAUMA OU LESÃO, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO ANTICOAGULANTE, E NAQUELAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM CAUSAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

Este dispositivo foi projetado como um elemento auxiliar para facilitar a subida pela corda. Sua função principal é melhorar a eficiência do avanço vertical, permitindo aproveitar a força das pernas e manter uma postura mais ergonômica durante o deslocamento.

Importante: Este equipamento não constitui um sistema de proteção contra quedas e não deve ser utilizado como único meio de fixação ou segurança.

Seu uso deve ser sempre acompanhado de sistemas de progressão e proteção adequados ao trabalho ou à atividade realizada.

O dispositivo é instalado no calçado do usuário e atua sobre a corda por meio de um mecanismo de travamento que permite o avanço para cima e libera o deslocamento na direção oposta quando necessário.

Corpo fabricado em liga de alumínio. Eixo de aço inoxidável. Fitas têxteis de alta resistência fabricadas com fibras de políester de alto desempenho.

NOMENCLATURA

1. Alça, 2. Corpo, 3. Faixa horizontal, 4. Protetor da faixa vertical, 5. Fivela de ajuste, 6. Faixa vertical.

APLICAÇÕES PREVISTAS

Este equipamento destina-se a facilitar a subida por corda em atividades técnicas nas quais sejam utilizados sistemas de progressão vertical.

Entre suas aplicações mais comuns estão:

Trabalhos em altura com acesso por corda.

Inspecões e manutenções verticais.

Atividades espeleológicas.

Serviços de arboricultura e poda.

Manobras de progressão em espaços confinados equipados com cordas.

Não deve ser utilizado para:

Evitar quedas.

Substituir os bloqueadores principais.

Suportar cargas dinâmicas.

Elevação de materiais ou pessoas.

INSTALAÇÃO NO PÉ

O dispositivo deve ser colocado na parte interna do pé correspondente.

Ajuste das fitas

- Coloque o equipamento sobre o calçado.
- Ajuste as tiras para garantir uma fixação segura.
- Verifique se não há folgas que possam causar deslocamentos durante o avanço.

Ajuste de altura

- A posição de trabalho pode ser adaptada de acordo com as necessidades:
- Posição baixa: maior capacidade de impulso e desempenho durante a subida.
- Posição elevada: maior conforto em usos prolongados.
- Sempre faça um teste de mobilidade antes de iniciar a atividade.

INSTALAÇÃO DO CABO

Para colocar a corda:

- Aperte a alavanca para abrir o sistema de travamento.
- Insira o cabo seguindo a orientação indicada pelo fabricante.
- Solte a alavanca para que ela exerça pressão sobre a corda.

Para retirar a corda com um mão:

- Retire a carga do bloqueador.
- Faça um movimento para liberar a alavanca, de modo a abri-la.
- Puxe a corda de maneira controlada.

Para retirar a corda com o pé:

- Retire a carga do bloqueador
- Faça um movimento rápido do pé para trás e para dentro,
- Dessa forma, a alavanca se abre e a corda pode ser liberada do bloqueador sem a necessidade de acioná-la manualmente.

VERIFICAÇÃO FUNCIONAL

Antes de sair de uma área de segurança, verifique se o conjunto está funcionando corretamente.

Procedimento recomendado

- Instale o equipamento sobre a corda.
- Aplique uma carga progressiva com o pé.
- Verifique se a alavanca está travando corretamente.
- Verifique se a subida ocorre sem escorregões.
- Verifique se o dispositivo libera a corda ao ser descarregado.
- Não utilize o equipamento se observar travamentos irregulares ou deslizamentos anormais.

VERIFICAÇÕES ANTES DO USO

Antes do uso, o usuário deve realizar uma inspeção visual e funcional de seus componentes, verificando se eles não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e uso incorreto. Atenção especial deve ser dada às tiras, costuras, anéis de ancoragem, fivelas e elementos de ajuste.

Retirar de uso qualquer defeito, anomalia ou dano ao equipamento de proteção individual usado que, em sua opinião, possa levar à perda de sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE O USO

Durante o uso do equipamento, é necessário prestar atenção especial às circunstâncias perigosas que podem alterar o comportamento do equipamento e a segurança do usuário, em especial:

- Qualquer tipo de inscrição em elementos de segurança.
- Contato acidental com bordas afiadas.
- Vários tipos de danos, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas do tipo "pêndulo".
- Influência em temperaturas extremas.
- Efeitos após o contato com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia para este produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabricação e de matéria-prima. Ela não cobre deterioração, corrosão e danos causados por armazenamento, transporte ou uso inadequados ou intensivos.

A solicitação de garantia deve ser acompanhada do comprovante de compra. Em caso de defeito de fabricação, a IRUDEK se compromete a consertar, substituir ou pagar pelo produto, sem exceder o preço da fatura do produto.

GERENCIAMENTO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes elétricos: descarte o produto com segurança ao final de sua vida útil. Separe têxteis, plásticos e materiais metálicos, na medida do possível, para o gerenciamento ambiental.

Produtos eletrônicos ou eletrônicos / com baterias: Este produto contém componentes eletrônicos ou baterias e não deve ser descartado com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de lixo autorizado ou consulte o site www.irudek.com para o descarte adequado.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada dos equipamentos têxteis é de 12 anos a partir da data de fabricação (2 anos de armazenamento e 10 anos de uso). Os equipamentos de metal têm vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contato com produtos químicos, ambientes particularmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, impactos fortes ou uso, transporte e/ou manutenção inadequados.

TRANSPORTE

Os equipamentos de proteção individual devem ser transportados em embalagens que os protejam contra umidade, danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

Os equipamentos de proteção individual devem ser armazenados em embalagens soltas, em local seco e ventilado, protegidos contra luz solar, raios ultravioleta, poeira, objetos pontiagudos, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes do uso do equipamento, é necessário estabelecer um plano de resgate para que seja possível executá-lo em caso de emergência.

Não faça nenhuma alteração ou acréscimo ao equipamento sem o consentimento prévio por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser usado fora de suas limitações ou para outra finalidade que não a pretendida.

Garantis a compatibilidade dos itens do equipamento quando montados em um sistema. Garantir que todos os itens sejam adequados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando a operação de um item individual for afetada ou interferir na função de outro. Verificar periodicamente as conexões e os encaixes dos componentes para evitar desconexões acidentais.

No caso de qualquer deterioração ou dúvida quanto à sua adequação para uso seguro, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Ele não deve ser usado novamente até que uma pessoa competente confirme por escrito que é aceitável fazê-lo.

Caso a queda tenha cessado, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço mínimo necessário abaixo dos pés do usuário no local de trabalho antes de cada uso, de modo que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no caminho da queda. Os detalhes da distância mínima necessária podem ser encontrados nas instruções de uso dos respectivos componentes do sistema antiqueda.

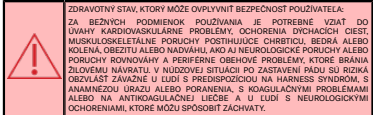
Se o produto for revendido fora do país de destino original, o revendedor deverá fornecer instruções de operação, manutenção, assistência técnica e reparo no idioma do país em que o equipamento será usado.

TRADUÇÕES: NOTA EXPLICATIVA

A tradução de todos os documentos originalmente escritos em espanhol é feita por um tradutor externo e é fornecida como parte de um serviço de informações para a comunidade global. Podem surgir imprecisões como resultado de restrições de idioma e erros de tradução. A IRUDEK não verifica a exatidão das traduções feitas por terceiros e, portanto, não assume nenhuma responsabilidade em relação a quaisquer disputas e/ou reivindicações que possam surgir como resultado de erros, omissões ou ambiguidades no material traduzido contido neste documento. Qualquer pessoa ou órgão que se baseie em tal material traduzido o faz por sua própria conta e risco. Em caso de dúvida ou contestação quanto à precisão do texto traduzido, preverifique-o equivalente em inglês. Se desejar relatar um erro ou imprecisão na tradução, escreva para info@irudek.com

SK

Pred použitím nožný blokant si pozorne prečítajte návod na obsluhu, riadne sa zaočíte, oboznámte sa s ním a používajte ho zodpovedne. Činnosti vo výškach zahŕňajú vážne riziká, ktoré nie sú uvedené v tejto príručke, pričom každý používateľ je zodpovedný za riadenie týchto rizík, svoju bezpečnosť, svoje konanie a jeho dôsledky, ako aj na nepredpokladáte alebo nerozumiete tejto príručke, zariadenie nepoužívajte.



ZDRAVOTNÝ STAV, KTORÝ MOŽE OPLÝVNIT BEZPEČNOSŤ POUŽÍVATEĽA:
ZA BEŽNÝCH PODMIENOK POUŽÍVANIA JE POTREBNÉ VZÍAT DO ÚVAHY KARDIOVASKULÁRNE PROBLÉMY, OCHORENIA DYCHACÍCH CIEST, MUSKULOSKELETÁLNE PORUCHY POSTIHUJÚCE CHRSTIKU, BEDRÁ ALEBO KOLENÁ, OBĽEZTY ALEBO NADÝVANÍ, AKO AJ NEUROLOGICKÉ PORUCHY ALEBO PORUCHY ROVNOVÁHY A PERIFÉRNE OBĽEZTY, KTORÉ BRÁŇA ZLOŽENIU NÁVRATU. V NUDZOVEJ SITUÁCII PO ZASTAVENÍ PÁDU SÚ RIZIKÁ ZNÁMEZITÉ ZÁVAŽNÉ U ĽUDÍ S PREDISPOZÍCIOU NA HARNESS SYNDROM, S ANOMÉZOU URÁZKU ALEBO PORANENIA, S KOGNITÍVNYMI PROBLÉMAMI ALEBO NA ANTIKOGNITÍVNEJ ÚROVNI A U ĽUDÍ S NEUROLOGICKÝMI OCHORENAMI, KTORÉ MOŽU SPÔSOBIŤ ZACHVATY.

POPIS

Toto zariadenie je navrhnuté ako pomocný prostriedok na uľahčenie výstupu po lane. Jeho hlavnou funkciou je zvýšiť efektívnosť vertikálneho pohybu tým, že umožňuje využiť silu nôh a udržať ergonomickú polohu tela počas pohybu.

Dôležité: Toto zariadenie nepredstavuje systém ochrany proti pádu a nesmie sa používať ako jediný prostriedok na upevnenie alebo zaisťovanie.

Ich používanie sa musí vždy vykonávať v spojení so systémami postupu a ochrany, ktoré sú vhodné pre vykonávanie práce alebo úloh.

Zariadenie sa pripieňuje na obuv používateľa a pôsobí na lano prostredníctvom blokovačového mechanizmu, ktorý umožňuje pohyb nahor a v prípade potreby uvoľňuje pohyb v opačnom smere.

Telo vyrobené z hliníkového zliatinu. Vačšia z nehrdzavejúcej ocele. Vysoko odolné textilné pásy vyrobené z vysoko výkonných polyesterových vlákien.

NOMENKLATÚRA

1. Rukoväť, 2. Telo, 3. Vodorovný popruh, 4. Ochrana zvisleho popruhu, 5. Nastavovacia pracka, 6. Zvislý popruh.

PLÁNOVANÉ VYUŽITIE

Toto zariadenie je určené na uľahčenie výstupu po lane pri technických aktivitách, pri ktorých sa používajú systémy vertikálneho postupu.

Medzi bežné použitia patria:

Práce vo výškach s použitím lanového prístupu.

Vertikálne prehládka a údržba.

Speleologické aktivity.

Práce v oblasti arboristiky a rezania stromov.

Čiernenie na postup v stiesnených priestoroch vybavených lanami.

Nesmie sa používať na:

Zabráňanie pádom.

Vymenňovanie hlavných uzáverov.

Výdržanie dynamické zaťaženie.

Zdvíhanie materiálov alebo osôb.

INŠTALÁCIA NA PÁKE

Zariadenie sa musí umiestniť na vnútornú stranu príslušnej nohy.

Nastavenie pásov

- Nasadenie zariadenie na obuv.
- Nastavte popruh tak, aby bol bezpečne upevnený.
- Skontrolujte, či nie sú prítomné žiadne voľné miesta, ktoré by mohli spôsobiť posuny počas pohybu.

Nastavenie výšky

- Pracovnú polohu je možné prispôbiť podľa potreby:
- Nízka poloha: väčšia hmotnosť a výkon pri stúpaní.
- Vysoká poloha: väčší komfort pri dlhodobom používaní.
- Pred začatím aktivity vždy vykonajte test pohyblivosti.

INŠTALÁCIA LANÁ

Postup pri upevňovaní lana:

- Stlačte pádku, aby ste odomkli uzamykací systém.
- Vložte lano v smere, ktorý určil výrobca.
- Uvoľnite pádku, aby vyvíjala tlak na lano.

Ak chcete lano vytiahnuť rukou:

- Odstreďte záťaž z blokátora.
- Vykonajte pohyb na uvoľnenie pádky, ktorý umožní jej otvorenie.
- Lano vytiahnite opatrne.

Ako odstrániť šnúru nohou:

- Odstreďte záťaž z blokátora
- Rýchlo pohybujte nohou dozadu a dopredu,
- Týmto spôsobom sa páčka otvorí a lano sa môže uvoľniť z blokátora bez toho, aby bolo potrebné ju ovládať rukou.

FUNKČNÁ KONTROLA

Pred opustením bezpečnej zóny skontrolujte funkčnosť zariadenia.

Odpovedajúci postup

- Namontujte zariadenie na lano.
- Postupne vyvíjajte tlak nohou.
- Skontrolujte, či sa vačšia správne zaisť.
- Skontrolujte, či sa zdvíhanie vykonáva bez poškodenia.
- Skontrolujte, či zariadenie uvoľňuje lano pri vyprázdňovaní.
- Zariadenie nepoužívajte, ak zistíte nepravdivé zablokovania alebo abnormálne prekláňavanie.

KONTROLA PRED POUŽITÍM

Pred použitím musí používateľ vykonať vizuálnu a funkčnú kontrolu jeho komponentov a overiť, či nevykazujú známky poškodenia, nadmerného opotrebovania, korózie, oderu, degradácie spôsobenej UV žiarením, rezmi a nesprávnym používaním. Osobitnú pozornosť treba venovať popruhom, švom, kotviacim krúžkom, prackám a nastavovacím prvkom.

Ak sa na osobnom ochrannom prostriedku zistia chyby, anomálie alebo poškodenia, ktoré majú za následok stratu ochrany, musí sa vyraziť z používania.

KONTROLA POČAS POUŽÍVANIA

Počas používania zariadenia venujte osobitnú pozornosť všetkým nebezpečným okolnostiam, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia a bezpečnosť používateľa, vrátane nasledujúcich:

- Označenie na bezpečnostných komponentoch.
- Náhodný kontakt s ostrými hranami.
- Rôzne typy poškodenia, ako sú rezy, odreniny a/alebo korózia.
- Negatívny vplyv poveternostných podmienok.
- "Kvyadilo" padá.
- Účinky extrémnych teplôt.
- Účinky po kontakte s chemickými výrobkami.
- Elektrická vodivosť.
- Je nevyhnutné, aby sa pravidelne kontrolovali všetky spojovacie prvky a príslušenstvo.

ZÁRUKA

Na tento výrobok sa vzťahuje 3-ročná záruka, ktorá pokrýva výrobné chyby a chyby surovín. Záruka sa nevzťahuje na opotrebenie, koróziu alebo poškodenie spôsobené skladovaním, prepravou alebo nesprávnym či intenzívnym používaním.

Žiadosť o záruku je potrebné predložiť spolu s dokladom o kúpe. Ak sa zistí výrobná chyba, spoločnosť IRUDEK sa zaväzuje výrobok opraviť, vymeniť alebo vrátiť peniaze za sumu, ktorá nepresahuje cenu uvedenú na faktúre za výrobok.

NAKLADANIE S ODPADOM

Výrobky bez elektrických komponentov: po skončení životnosti výrobok bezpečne zlikvidujte. Textil, plasty a kovové materiály v rámci možnosti oddel'te z hľadiska environmentálneho manažmentu.

Elektrické alebo elektronické výrobky / s batériami: Tento výrobok obsahuje elektrické súčiastky alebo batérie a nesmie sa likvidovať spolu s domovým odpadom. Odovzdajte ho autorizovanému zberateľovi odpadu alebo sa informujte na www.irudek.com o správnej likvidácii.



UŽÍTOČNÁ ŽIVOTNOSŤ

Odhodnotená životnosť textilného zariadenia je 12 rokov od dátumu výroby (2 roky skladovania a 10 rokov používania). Kovové zariadenia majú neobmedzenú životnosť.

Životnosť výrobku málo skrátiť tieto faktory: intenzívne používanie, kontakt s chemickými látkami, obzvlášť agresívne prostredie, vystavenie extrémnym teplotám, vystavenie ultrafialovému žiareniu, odieranie, poranenie, silné nárazy, nesprávne upevnenie, preprava a/alebo údržba.

DOPRAVA

Tento osobný ochranný prostriedok sa musí prepravovať v obale, ktorý ho chráni pred vlhkosťou a akýmkoľvek mechanickým, chemickým a/alebo teplotným poškodením.

ULOŽISKO

Tento osobný ochranný systém sa musí skladovať v obale s dostatočným priestorom na suchom mieste, chránený pred slnečným žiarením, ultrafialovým žiarením, prachom, ostrými predmetmi, extrémnymi teplotami a agresívnymi látkami.

POŽIADAVKY

Pred použitím zariadenia sa musí vypracovať záchranný plán, aby bolo možné ho v prípade núdze vykonať.

Nevykonávajte žiadne zmeny ani nepridávajte žiadne prvky do zariadenia bez predchádzajúceho písomného súhlasu výrobcu.

Zariadenie sa nesmie používať mimo rozsahu jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Uistite sa, že sú komponenty zariadenia kompatibilné so systémom, do ktorého sa montuje. Uistite sa, že všetky prvky sú vhodné pre navrhované použitie. Je zakázané používať ochranný systém, ak je prevádzka jednotlivého prvku ovplyvnená alebo rušená prevádzkou iného prvku. Vykonať pravidelnú kontrolu spoja a nastavenia komponentov, aby ste sa uistili, že sa náhodne nezmění.

Ak sa zistí akékoľvek opotrebovanie alebo poškodenie alebo ak existujú akékoľvek pochybnosti o bezpečných podmienkach používania, tento osobný ochranný prostriedok by sa mal okamžite vyraziť z používania. Nesmie sa znovu používať, kým oprávnená osoba nepredloží písomné potvrdenie, že je v vhodnom stave na používanie.

Ak zariadenie zabránilo pádu, malo by sa vyraziť z prevádzky.

Pred každým použitím je z bezpečnostných dôvodov nevyhnutné overiť minimálnu vzdialenosť voľného priestoru potrebného pod nohami používateľa, ako aj v prípade pádu vyhol nárazu do zeme alebo inej prekážky. Podrobné informácie týkajúce sa minimálnych požiadaviek na voľný priestor nájdete v návode na použitie príslušných komponentov systému na ochranu proti pádu.

Ak sa výrobok ďalej predáva mimo pôvodnej krajiny určenia, predajca musí poskytnúť návod na používanie, údržbu, pravidelnú kontrolu a opravu v jazyku krajiny, v ktorej sa bude zariadenie používať.

PREKLADÁV: VYSVETLIVKA

Preklad všetkých dokumentov pôvodne napísaných v španielčine vykonáva externý prekladateľ a poskytuje sa ako súčasť informčných služieb pre svetovú komunitu. V dôsledku jazykových obmedzení

a chýb v preklade môžu vzniknúť nepresnosti. Spoločnosť IRUDEK neoveruje presnosť prekladov vyhotovených tretími stranami, a preto nenesie žiadnu zodpovednosť v súvislosti so sporní a/alebo nárokmi, ktoré môžu vzniknúť v dôsledku chýb, opomenutí alebo neznámych v preložení materiálu, ktorý je v ňom obsiahnutý. Každá osoba alebo orgán, ktorý sa spolieha na takýto preložený materiál, tak robí na vlastné riziko a zodpovednosť. V prípade pochybností alebo sporu o správnosť preloženého textu je rozhodujúci ekvivalent v anglickom jazyku. Ak chcete náhlisť chybu alebo nepresnosť v preklade, napíšte nám na adresu info@irudek.com

IT

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare bloccante per piede, fornarsi adeguatamente, familiarizzare con il dispositivo e utilizzarlo in modo responsabile. Le attività in quota comportano gravi rischi, non descritti nel presente manuale, per cui ogni utente è responsabile della gestione di tali rischi, della propria sicurezza, delle proprie azioni e delle conseguenze che ne derivano; se non si assume tale responsabilità o non si comprende il presente manuale, non utilizzare l'attrezzatura.



CONDIZIONI MEDICHE CHE POSSONO COMPROMETTERE LA SICUREZZA DELL'UTENTE.

IN CONDIZIONI NORMALI DI UTILIZZO, OCCORRE TENERE CONTO DI PROBLEMI CARDIOVASCOLARI, MALATTIE RESPIRATORIE, DISTURBI MUSCOLO-SCHIELETRICI A CARICO DELLA COLONNA VERTEBRALE, DELLE ANCHE O DELLE GINOCCHIA, OBESITÀ O SOVRAPPESO, NONCHÉ DISTURBI NEUROLOGICI O DELL'EQUILIBRIO E PROBLEMI ORTOPEDICHI PERIFERICI CHE OSTACOLANO IL RITORNO VENOSO. IN UNA SITUAZIONE DI EMERGENZA DOPO L'ARRESTO DI UNA CADUTA, I RISCHI SONO PARTICOLARMENTE GRAVI NELLE PERSONE PREDISPOSTE ALLA SINDROME DA IMBRACATURA, CON UNANANNESSI DI TRAUMI O LESIONI, CON PROBLEMI DI COAGULAZIONE O IN TRATTAMENTO CON ANTICOAGULANTI, E IN QUELLE CON PATOLOGIE NEUROLOGICHE CHE POSSONO CAUSARE CONVULSIONI.

DESCRIZIONE

Questo dispositivo è stato progettato come ausilio per facilitare la risalita con la corda. La sua funzione principale è quella di migliorare l'efficienza dell'avanzamento verticale, consentendo di sfruttare la forza delle gambe e di mantenere una postura più ergonomica durante il movimento.

Importante: questa attrezzatura non costituisce un sistema di protezione anticaduta e non deve essere utilizzata come unico mezzo di fissaggio o di sicurezza.

Il loro utilizzo deve avvenire sempre in combinazione con sistemi di progressione e protezione adeguati al lavoro o all'attività svolta.

Il dispositivo si installa sulla scarpa dell'utente e agisce sulla corda tramite un meccanismo di bloccaggio che consente l'avanzamento verso l'alto e libera lo scorrimento nella direzione opposta quando necessario.

Corpo realizzato in lega di alluminio. Canna in acciaio inossidabile. Nastri tessili ad alta resistenza realizzati con fibre di poliestere ad alte prestazioni.

NOMENCLATURA

1. Leva, 2. Corpo, 3. Cinghia orizzontale, 4. Protezione della cinghia verticale, 5. Fibbia di regolazione, 6. Cinghia verticale.

APPLICAZIONI PREVISTE

Questa attrezzatura è destinata a facilitare la risalita con la corda in attività tecniche in cui si utilizzano sistemi di progressione verticale.

Tra le sue applicazioni più comuni figurano:

Lavori in quota con accesso tramite corda.

Ispezioni e interventi di manutenzione in quota.

Attività speleologica.

Lavori di arboricoltura e potatura.

Esercitazioni di avanzamento in spazi ristretti attrezzati con corde.

Non deve essere utilizzato per:

Prevenire le cadute.

Sostituire i valvole principali.

Resistere a carichi dinamici.

Sollevamento di materiali o persone.

APPLICAZIONE SUL PIEDE

Il dispositivo deve essere posizionato sulla parte interna del piede corrispondente.

Regolazione delle cinghie

- Posizionare l'attrezzatura sulle scarpe.
- Regolare le cinghie per garantire un fissaggio sicuro.
- Verificare che non vi siano giochi che possano causare spostamenti durante la progressione.

Regolazione dell'altezza

- La postazione di lavoro può essere adattata in base alle esigenze:
- Posizione bassa: maggiore spinta e prestazioni migliori durante la salita.
- Posizione rialzata: maggiore comfort durante l'uso prolungato.
- Effettuare sempre un test di mobilità prima di iniziare l'attività.

INSTALLAZIONE DELLA FUNE

Per fissare la corda:

- Azionare la leva per sbloccare il sistema di bloccaggio.
- Inserire la corda seguendo l'orientamento indicato dal produttore.
- Rilasciare la leva in modo che eserciti una pressione sulla corda.

Per rimuovere la corda con la mano:

- Rimuovere il carico dal blocco.
- Eseguire un movimento di sblocco della leva che ne consenta l'apertura.
- Tirare la corda in modo controllato.

Per rimuovere la corda con il piede:

- Rimuovere il carico dal blocco
- Eseguire un movimento rapido del piede all'indietro e verso l'interno,
- In questo modo, la leva si apre e la corda può sbloccarsi dal bloccante senza bisogno di azionarla manualmente.

VERIFICA FUNZIONALE

Prima di lasciare una zona sicura, verificare il corretto funzionamento dell'impianto.

Procedura raccomandata

- Installare l'apparecchio sulla fune.
- Esercitare una pressione progressiva con il piede.
- Verificare che la leva si blocchi correttamente.
- Verificare che la salita avvenga senza scivolare.
- Verificare che il dispositivo rilasci la corda durante lo scaricamento.
- Non utilizzare l'apparecchiatura se si notano blocchi irregolari o slittamenti anomali.

CONTROLLI PRIMA DELL'USO

Prima dell'uso, l'utilizzatore deve effettuare un'ispezione visiva e funzionale dei suoi componenti, verificando che non presentino segni di deterioramento, usura eccessiva, corrosione, abrasioni, degrado dovuto ai raggi UV, tagli e uso scorretto. Particolare attenzione va prestata a cinghie, cuciture, anelli di ancoraggio, fibbie ed elementi di regolazione.

Rimuovere dall'uso i dispositivi di protezione individuale utilizzati che presentano difetti, anomalie o danni che, a proprio avviso, possono compromettere la perdita della loro efficacia protettiva.

CONTROLLI DURANTE L'USO

Durante l'uso del dispositivo è necessario prestare particolare attenzione alle circostanze pericolose che possono influire sul comportamento del dispositivo e sulla sicurezza dell'operatore, in particolare:

- Qualsiasi scritta su elementi di sicurezza.
- Contatto accidentale con spigoli vivi.
- Diversi deterioramenti, come tagli, abrasioni e/o corrosione.
- Influenza negativa di agenti climatici.
- Cadute di tipo "effetto pendolo".
- Influenza a temperature estreme.
- Effetti dopo il contatto con prodotti chimici.
- Conduttibilità elettrica.
- È essenziale che tutti i dispositivi di fissaggio e i raccordi siano controllati regolarmente.

GARANZIA

La garanzia per questo prodotto è di 3 anni, limitata ai difetti di fabbricazione e alle materie prime. Non copre il deterioramento, la corrosione e i danni causati da conservazione, trasporto o uso impropri o intensivi.

La richiesta di garanzia deve essere accompagnata dalla prova di acquisto. In caso di difetti di fabbricazione, IRUDEK si impegna a riparare, sostituire o rimborsare il prodotto nei limiti del prezzo indicato in fattura.

GESTIONE DEI RIFIUTI

Prodotti senza componenti elettrici: smaltire il prodotto in modo sicuro al termine della sua vita utile. Separare il più possibile i materiali tessili, plastici e metallici per la gestione ambientale.

Prodotti elettrici o elettronici / con batterie: Questo prodotto contiene componenti elettrici o batterie e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici. Consegnarlo a un raccoglitore di rifiuti autorizzato o consultare www.irudek.com per un corretto smaltimento.



VITA UTILE

La vita utile stimata delle attrezzature tessili è di 12 anni dalla data di produzione (2 anni di stoccaggio e 10 anni di utilizzo). Le attrezzature metalliche hanno una durata illimitata.

I seguenti fattori possono ridurre la vita utile del prodotto: uso intensivo, contatto con sostanze chimiche, abrasioni particolarmente aggressive, esposizione a temperature estreme, esposizione ai raggi ultravioletti, ambiente, tagli, forti urti, oppure uso, trasporto e/o manutenzione impropri.

TRASPORTO

I dispositivi di protezione individuale devono essere trasportati in un imballaggio che li protegga dall'umidità o da danni meccanici, chimici e/o termici.

CONSERVAZIONE

I dispositivi di protezione individuale devono essere conservati in imballaggi sfusi, in un luogo asciutto e ventilato, al riparo da luce solare, raggi ultravioletti, polvere, oggetti taglienti, temperature estreme e sostanze aggressive.

OBBLIGHI

Prima di utilizzare l'attrezzatura, è necessario stabilire un piano di salvataggio per poterlo eseguire in caso di emergenza.

Non apportare modifiche o aggiunte al dispositivo senza il previo consenso scritto del produttore.

Il dispositivo non deve essere utilizzato al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli previsti.

Garantire la compatibilità degli elementi del dispositivo quando vengono assemblati in un sistema. Garantire che tutti gli articoli siano appropriati per l'applicazione prevista. È vietato utilizzare il sistema di protezione quando il funzionamento di un singolo elemento è influenzato o interferisce con il funzionamento di un altro. Controllare periodicamente i collegamenti e la regolazione dei componenti per evitare sconnessioni accidentali.

In caso di danni o di dubbi sulle condizioni di sicurezza, i dispositivi di protezione individuale devono essere immediatamente ritirati dall'uso. Non possono essere riutilizzati fino a quando una persona competente ne certifica l'idoneità per iscritto.

In caso di arresto di una caduta, il dispositivo deve essere rimosso dall'uso.

È essenziale per la sicurezza verificare la distanza minima necessaria sotto i piedi dell'operatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi un urto con il terreno o con altri ostacoli sulla traiettoria della caduta. I dettagli sulla distanza minima richiesta sono riportati nelle istruzioni per l'uso dei rispettivi componenti del sistema di arresto caduta.

Se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di destinazione originale, il rivenditore deve fornire le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'assistenza e la riparazione nella lingua del paese in cui il dispositivo verrà utilizzato.

TRADUZIONI: NOTA ESPLICATIVA

La traduzione di tutti i documenti scritti originariamente in spagnolo viene effettuata da un traduttore esterno e viene fornita come parte di un servizio di informazione alla comunità globale. Le imprecisioni

possono derivare da restrizioni linguistiche e da errori di traduzione. L'IRUDEK non verifica l'accuratezza delle traduzioni effettuate da terzi e pertanto non si assume alcuna responsabilità in relazione a eventuali controversie e/o reclami che potrebbero sorgere a causa di errori, omissioni o ambiguità nel materiale tradotto contenuto nel presente documento. Qualsiasi persona o ente che faccia affidamento su tale materiale tradotto lo fa a proprio rischio e responsabilità. In caso di dubbi o controversie sull'accuratezza del testo tradotto, prevarrà l'equivalente in lingua inglese. Se desiderate segnalare un errore o un'imprecisione nella traduzione, vi invitiamo a scriverci all'indirizzo info@irudek.com

PL

Przed użyciem przyrządu nożny należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi, przejść odpowiednie szkolenie, zapoznać się z urządzeniem i używać go w sposób odpowiedzialny. Czynności wykonywane na wysokości wiąże się z poważnymi zagrożeniami, których nie opisano w niniejszej instrukcji, a każdy użytkownik jest odpowiedzialny za zarządzenie takimi zagrożeniami, swoje bezpieczeństwo, swoje działania i ich konsekwencje, jeśli nie przyjmując tego do wiadomości lub nie rozumiejąc niniejszej instrukcji, nie używaj sprężu.



WARUNKI MEDYCZNE, KTORE MOGĄ WPŁYWAĆ NA BEZPIECZESTWO UŻYTKOWNIKA:

W NORMALNYCH WARUNKACH UŻYTKOWNIKA NALEŻY WZIĄĆ POD UWAGĘ PROBLEMY SERCOWO-NACZYNIOWE, CHOROBY UKŁADU ODDECHOWEGO, ZABURZENIA MIĘŚNIOWO-SZKIELETOWE WPŁYWAJĄCE NA KRĘGOSŁUP, BIODRA LUB KOLANA, OTYŁOŚĆ LUB NADWAGĘ, A TAKŻE ZABURZENIA NEUROLOGICZNE LUB ZABURZENIA RÓWNOWAGI ORAZ PROBLEMY Z KRAŻNIEM OBWODOWYM UTRUDNIAJĄCE POWRÓT ŻYLNĄ, W SYTUACJI AWARYJNEJ PO ZATRZYMANIU UPADKU RYZYKO JEST SZCZEGÓLNIE Poważne u OSÓB PRZEDYSPOZYCJONOWANYCH DO ZESPÓŁU PRZEPYŻY, Z HISTORIA URAZÓW LUB OBRZEŻEN, Z PROBLEMAMI Z KRZEPNIEM LUB LECZONYCH PRZECIWNIAKREPOWÓ, A TAKŻE U OSÓB Z CHOROZAMI NEUROLOGICZNYMI, KTORE MOGĄ POWODOWAĆ DRGAWKI.

OPIS

Urządzenie to zostało zaprojektowane jako element pomocniczy ułatwiający wspinanie się po linie. Jego głównym zadaniem jest zwiększenie efektywności poruszania się w pionie poprzez wykorzystanie siły nóg oraz utrzymanie bardziej ergonomicznej pozycji podczas wspinaczki.

Ważne: Urządzenie to nie stanowi systemu zabezpieczającego przed upadkiem i nie powinno być używane jako jedyne środki mocujące lub zabezpieczające.

Należy je zawsze stosować w połączeniu z systemami asekuracji i zabezpieczeń dostosowanymi do wykonywanej pracy lub czynności.

Urządzenie montuje się na obuwu użytkownika i oddziałuje na linkę za pomocą mechanizmu blokującego, który umożliwia ruch w górę, a w razie potrzeby zwnia ruch w przeciwnym kierunku.

Korpus wykonany ze stopu aluminium. Krzywka ze stali nierdzewnej. Wysoce wytrzymałe taśmy tekstylne wykonane z wysokowydajnych włókien poliestrowych.

NOMENKLATURA

1. Rączka, 2. Korpus, 3. Taśma pozioma, 4. Osłona taśmy pionowej, 5. Klamra regulacyjna, 6. Taśma pionowa.

PRZEWIDYWANE ZASTOSOWANIA

Spręż ten jest przeznaczony do ułatwiania wspinania się na linie podczas działań technicznych, w których stosuje się systemy pionowego przemieszczania się.

Do typowych zastosowań należą:

Prace na wysokości z wykorzystaniem techniki linowej.

Kontrola i prace konserwacyjne w budynkach wielokondygnacyjnych.

Zajęcia speleologiczne.

Prace związane z arborystyką i przycinaniem drzew.

Ćwiczenia z poruszania się w ograniczonej przestrzeni przy użyciu lin.

Nie należy stosować w następujących przypadkach:

Zapobieganie upadkom.

Wymiana głównych blokad.

Wstrzymywanie obciążenia dynamiczne.

Podnoszenie materiałów lub osób.

MOCOWANIE NA STOPIE

Urządzenie należy umieścić na wewnętrznej stronie odpowiedniej stopy.

Regulacja pasków

- Umieścić urządzenie na obuwu.
- Wyreguluj paski, aby zapewnić pewne zamocowanie.
- Należy sprawdzić, czy nie ma luzów, które mogłyby powodować przemieszczania podczas ruchu.

Regulacja wysokości

- Stanowisko pracy można dostosować do potrzeb:
- Niska pozycja: większa siła pochłania i wydajność podczas podjazdu.
- Wysoka pozycja: większy komfort podczas długotrwałego użytkowania.
- Przed rozpoczęciem aktywności należy zawsze przeprowadzić test ruchomości.

MONTAŻ LINY

Aby zamocować linę:

- Naciągnij dźwignię, aby odblokować system blokujący.
- Włóż linkę zgodnie z zaleceniami producenta.
- Zwolnij dźwignię, aby wywarła nacisk na linkę.

Aby ręcznie zdjąć linkę:

- Zdejmij obciążnik z blokad.
- Wykonaj ruch zwalniający krzywkę, który umożliwi jej otwarcie.
- Wyciągnij linkę w sposób kontrolowany.

Aby zdjąć linkę stopą:

- Wyjmij ładunek z blokad
- Wykonaj szybki ruch stopą do tyłu i do wewnątrz,
- W ten sposób dźwignia otwiera się, a linka może się uwolnić z blokad bez konieczności uruchomienia jej ręcznie.

KONTROLA DZIAŁANIA

Przed opuszczeniem strefy bezpieczeństwa należy sprawdzić działanie całego zestawu.

Zalecana procedura

- Zamontuj urządzenie na linie.
- Należy stopniowo zwiększać nacisk stopą.
- Proszę sprawdzić, czy krzywka prawidłowo się blokuje.
- Należy sprawdzić, czy podnoszenie odbywa się bez poślizgów.
- Należy sprawdzić, czy urządzenie zwnia linkę podczas rozładowywania.
- Nie należy używać urządzenia, jeśli zauważy się nieregularne zacięcia lub nietypowe przesuwanie się.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYTKOWANIEM

Przed użyciem użytkownik musi przeprowadzić wzłąwną i funkcjonalną kontrolę elementów, sprawdzając, czy nie wykazują one oznak zużycia, nadmiernego zużycia, korozji, otarć, degradacji spowodowanej promieniowaniem UV, przecięć i nieprawidłowego użytkowania. Szczególną uwagę należy zwrócić na paski, szwy, pierścienie mocujące, klamry i elementy regulacyjne.

Nie należy używać sprzętu ochrony indywidualnej, w przypadku stwierdzenia jakiegokolwiek wady, nieprawidłowości lub uszkodzenia, które zdaniem użytkownika może wpłynąć na jego bezpieczeństwo.

ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PODCZAS UŻYTKOWANIA

Podczas użytkowania sprzętu należy zwrócić szczególną uwagę na niebezpieczne okoliczności, które mogą mieć wpływ na zachowanie sprzętu i bezpieczeństwa użytkownika, w szczególności:

- Wszelkie oznaczenia na elementach bezpieczeństwa.
- Przykładowy kontakt z ostrymi krawędziami.
- Uszkodzenia, takie jak przecięcia, ścieranie lub korozja.
- Negatywny wpływ czynników atmosferycznych.
- Upadek wahałdowy.
- Wpływ skrajnych temperatur.
- Kontakt z substancjami chemicznymi.
- Przewodność elektryczna.
- Niezbędne jest regularne sprawdzanie wszystkich elementów złącznych i mocowań.

GWARANCJA

Gwarancja na produkt wynosi 3 lata i jest ograniczona do wad fabrycznych oraz wad surowców. Gwarancja nie obejmuje pogorszenia stanu sprzętu, korozji i uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym lub intensywnym przechowywaniem, transportem lub użytkowaniem.

Do roszczenia gwarancyjnego należy dołączyć dowód zakupu. W przypadku stwierdzenia wady fabrycznej firma IRUDEK zobowiązuje się do naprawy lub wymiany produktu lub zapłaty kwoty, która nie może w żadnym przypadku przekroczyć ceny produktu wskazanej w fakturze.

ZARZĄDZANIE ODPADAMI

Produkty bez komponentów elektrycznych: porzuć się produktu w bezpieczny sposób po zakończeniu jego okresu użytkowania. W miarę możliwości oddzielaj tekturę, tworzywa sztuczne i materiały metalowe w celu zarządzania środkowiskiem.

Produkty elektryczne lub elektroniczne / z bateriami: Ten produkt zawiera komponenty elektryczne lub baterie i nie może być wyrzucony wraz z odpadami domowymi. Należy przekazać go autorzytanowemu odbiór odpadów lub konsultować się z www.irudek.com w celu prawidłowej utylizacji.



OKRES UŻYTKOWANIA SPRĘŻU

Szacowany okres użytkowania sprzętu tekstynego wynosi 12 lat od daty produkcji (2 lata przechowywania i 10 lat użytkowania). Spręż metalowy ma nieograniczony okres użytkowania.

Następujące czynniki mogą skrócić okres użytkowania produktu: intensywne użytkowanie, kontakt z substancjami chemicznymi lub szczególnie zrygom środowiskiem, ekspozycja na skrajne temperatury, ekspozycja na promieniowanie ultrafioletowe, ścieranie, przecięcia, silne uderzenia lub niewłaściwe użytkowanie, niewłaściwy transport bądź niewłaściwa konserwacja.

TRANSPORT

Spręż ochrony indywidualnej należy przewozić w opakowaniu chroniącym przed wilgocią lub uszkodzeniami mechanicznymi, mechanicznie lub termicznie.

PRZECZYSZCZANIE SPRĘŻU

Spręż ochrony indywidualnej należy przechowywać w opakowaniu luzem, w miejscu suchym, przewietrzonym, chronionym przed światłem słonecznym, promieniowaniem ultrafioletowym, kurzem, przedmiotami o ostrych krawędziach, skrajnymi temperaturami i zrygom substancjami.

OBOWIĄZKI

Przed użyciem sprzętu należy opracować plan ratunkowy, aby móc go zrealizować w nagłych wypadkach. Nie wolno dokonywać zmian lub przeróbek w sprzęcie bez uprzedniej pisemnej zgody producenta.

Spręż nie może być używany poza zakresem jego ograniczeń użytkowania lub do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.

Należy zapewnić kompatybilność elementów sprzętu podczas ich montażu w systemie. Należy upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednio do zamierzonego zastosowania. Nie wolno stosować systemu asekuracji, w którym działanie danego elementu utrudnia działanie innego elementu. Należy regularnie sprawdzać zapięcia i regulację elementów, aby uniknąć ich przypadkowego odpięcia.

W przypadku stwierdzenia uszkodzenia lub jakiegokolwiek wątpliwości co do bezpieczeństwa użytkownika należy natychmiast zaprzęść użytkowania sprzętu ochrony indywidualnej. Nie wolno używać go ponownie, dopóki wykwalifikowana osoba nie potwierdzi na piśmie, że jest to możliwe.

Jeżeli sprzęt doprowadził do zatrzymania upadku, należy wycofać go z użytkowania.

W celu zapewnienia bezpieczeństwa należy przed każdym użyciem sprawdzić wymagany minimalny odstęp pod stopami użytkownika w miejscu pracy, aby w razie upadku użytkownik nie uderzył w podłoże lub inną przeszkodę na drodze upadku. Szczegółowe informacje odnośnie do wymagań dotyczących minimalnego odstępu znajdują się w instrukcjach obsługi odpowiednich elementów systemu chroniącego przed upadkiem z wysokości.

Jesli produkt jest sprzedawany poza pierwotnym krajem przeznaczenia, sprzedawca musi dostarczyć instrukcję obsługi, konserwacji, okresowych przeglądów i napraw sporządzoną w języku urzędowym państwa, w którym sprzęt będzie używany.

TUMACZENIA PISEMNE: NOTA WYJAŚNIAJĄCA

Tumaczenie wszystkich dokumentów oryginalnie napisanych w języku hiszpańskim jest wykonywane przez zewnętrznego tłumacza i jest dostarczane jako część usługi informacyjnej dla globalnej społeczności. Nieścisłości mogą wynikać z ograniczeń językowych i błędów w tłumaczeniu. IRUDEK nie weryfikuje dokładności tłumaczeń wykonanych przez osoby trzecie i dlatego nie ponosi żadnej odpowiedzialności w związku z wszelkimi sporami i/lub roszczeniami, które mogą powstać w wyniku błędów, pominięć lub niejasności w przetłumaczonych materiałach zawartych w niniejszym dokumencie. Każda osoba lub organ polegający na takim przetłumaczonym materiale robi to na własne ryzyko i odpowiedzialność. W przypadku wątpliwości lub sporu co do dokładności przetłumaczonego tekstu, pierwszeństwo ma jego odpowiednik w języku angielskim. Jeśli chcesz zgłosić błąd lub nieścisłość w tłumaczeniu, napisz do nas na adres info@irudek.com

PT

Leia atentamente o manual de instruções antes de utilizar o bloqueador de pé, aprenda a utilizá-lo corretamente, familiarize-se com ele e utilize-o de forma responsável. As atividades em altura envolvem riscos graves não apenas neste manual, em que cada utilizador é responsável pela gestão desses riscos, pela sua segurança, pelas suas ações e pelas consequências das mesmas. Se não assumir isto ou não compreender este manual, não utilize o equipamento.



CONDIÇÕES MÉDICAS QUE POSSAM AFETAR A SEGURANÇA DO UTILIZADOR:
EM CONDIÇÕES NORMAIS DE UTILIZAÇÃO, DEVEM SER TIDOS EM CONTA OS PROBLEMAS CARDIOVASCULARES, AS DOENÇAS RESPIRATORIAS, AS PERTURBAÇÕES MUSCULO-ESQUELÉTICAS QUE AFETAM A COLUMNA VERTEBRAL, AS ANCAS OU OS JOELHOS, A OBESIDADE OU O EXCESSO DE PESO, BEM COMO AS PERTURBAÇÕES NEUROLÓGICAS OU DO EQUILÍBRIO E OS PROBLEMAS CLÁSSICOS PERIFÉRICOS QUE DIFICULTAM O RETORNO VENOSO. NUMA SITUAÇÃO DE EMERGÊNCIA NA SEQUÊNCIA DE UMA QUEDA, OS RISCOS SÃO PARTICULARMENTE GRAVES NAS PESSOAS COM PREDISPOSIÇÃO PARA A SÍNDROME DO ARNÊS, COM ANTECEDENTES DE TRAUMATISMOS OU LESÕES, COM PROBLEMAS DE COAGULAÇÃO OU EM TRATAMENTO COM ANTICOAGULANTES, BEM COMO NAS PESSOAS COM PROBLEMAS NEUROLÓGICOS QUE PODEM PROVOCAR CONVULSÕES.

DESCRIÇÃO

Este dispositivo foi concebido como um elemento auxiliar para facilitar a subida pela corda. A sua função principal é melhorar a eficiência do avanço vertical, permitindo aproveitar a força das pernas e manter uma postura mais ergonómica durante o deslocamento.

Importante: Este equipamento não constitui um sistema de proteção contra quedas e não deve ser utilizado como único meio de fixação ou segurança.

A sua utilização deve ser sempre acompanhada de sistemas de progressão e proteção adequados ao trabalho ou à atividade realizada.

O dispositivo é instalado no calçado do utilizador e atua sobre a corda através de um mecanismo de bloqueio que permite o avanço para cima e liberta o movimento na direção oposta quando necessário.

Corpo fabricado em liga de alumínio. Eixo de acionamento em aço inoxidável. Cintas têxteis de alta resistência fabricadas com fibras de poliéster de alto desempenho.

NOMENCLATURA

1. Alça. 2. Corpo. 3. Fita horizontal. 4. Proteção da fita vertical. 5. Fivela de ajuste. 6. Fita vertical.

APLICAÇÕES PREVISTAS

Este equipamento destina-se a facilitar a subida com corda em atividades técnicas em que sejam utilizados sistemas de progressão vertical.

Entre as suas aplicações habituais incluem-se:

Trabalhos em altura com acesso por corda.

Inspeções e manutenção de edifícios.

Atividades esportológicas.

Trabalhos de arboricultura e poda.

Manobras de progressão em espaços confinados equipados com cordas.

Não deve ser utilizado para:

Evitar quedas.

Substituir os bloqueadores principais.

Supportar cargas dinâmicas.

Elevação de materiais ou pessoas.

INSTALAÇÃO NO PÉ

O dispositivo deve ser colocado na parte interna do pé correspondente.

Ajuste das correias

- Coloque o equipamento sobre o calçado.
- Ajustar as tiras para garantir uma fixação segura.
- Verificar se não existem folgas que possam provocar deslocamentos durante o avanço.

Regulação da altura

- A posição de trabalho pode ser adaptada de acordo com as necessidades:
- Posição baixa: maior capacidade de impulso e desempenho durante a subida.
- Posição elevada: maior conforto em utilizações prolongadas.
- Faça sempre um teste de mobilidade antes de iniciar a atividade.

INSTALAÇÃO DO CABO

Para colocar a corda:

- Aja a alavanca para abrir o sistema de bloqueio.
- Insira o cabo seguindo a orientação indicada pelo fabricante.
- Solte a alavanca para que esta exerça pressão sobre a corda.

Para retirar a corda a mão:

- Retire a carga do bloqueador.
- Efeite um movimento de libertação da alavanca que permita abri-la.
- Puxe a corda de forma controlada.

Para retirar a corda com o pé:

- Retire a carga do bloqueador
- Faça um movimento rápido do pé para trás e para dentro,

- Desta forma, a alavanca abre-se e a corda pode ser libertada do bloqueador sem necessidade de a acionar com a mão.

VERIFICAÇÃO FUNCIONAL

Antes de sair de uma zona segura, verifique se o conjunto está a funcionar corretamente.

Procedimento recomendado

- Instale o equipamento na corda.
- Aplique uma pressão progressiva com o pé.
- Confirme se a alavanca encaixa corretamente.
- Verifique se a subida se realiza sem deslizamentos.
- Verifique se o dispositivo liberta a corda quando se descarrega.
- Não utilize o equipamento se observar bloqueios irregulares ou deslizamentos anormais.

VERIFICAÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO

Antes da utilização, o utilizador deve proceder a uma inspeção visual e funcional dos seus componentes, verificando se não apresentam sinais de deterioração, desgaste excessivo, corrosão, abrasão, degradação devido à radiação UV, cortes e utilização incorreta. Deve ser dada especial atenção às correias, costuras, anéis de fixação, fivela e elementos de ajuste.

Retirar de utilização em caso de algum defeito, anomalia ou dano detetado no equipamento de proteção individual utilizado que, na sua opinião, possa acarretar uma perda da sua eficácia protetora.

VERIFICAÇÕES DURANTE A UTILIZAÇÃO

Durante a utilização do equipamento é necessário prestar especial atenção às circunstâncias perigosas que podem afetar o comportamento do equipamento e a segurança do utilizador, e em particular:

- Qualquer tipo de rotação em elementos de segurança.
- Contacto acidental sobre extremidades cortantes.
- Diferentes deteriorações, como cortes, abrasão e/ou corrosão.
- Influência negativa de agentes climáticos.
- Quedas tipo "pêndulo".
- Influência de temperaturas extremas.
- Efeitos após contacto com produtos químicos.
- Condutividade elétrica.
- É essencial que todos os fixadores e acessórios sejam verificados regularmente.

GARANTIA

A garantia deste produto é de 3 anos, limitada a defeitos de fabrico e de matérias primas. Não cobre a deterioração, a corrosão e os danos provocados por um armazenamento, transporte ou utilização indevidos ou intencivos.

O pedido de garantia deve ser acompanhado do comprovativo de compra. Caso se determine tratar-se de um defeito de fabrico, a IRUDEK compromete-se a reparar, substituir ou reembolsar o produto, sem ultrapassar em nenhum caso o preço de fatura do produto.

GESTÃO DE RESÍDUOS

Produtos sem componentes eletrónicos: eliminar o produto de forma segura no final da sua vida útil. Separar, na medida do possível, os têxteis, os plásticos e os materiais metálicos para a gestão ambiental.

Produtos eletrónicos ou eletrónicos / com pilhas: Este produto contém componentes eletrónicos ou pilhas e não deve ser eliminado juntamente com o lixo doméstico. Entregue-o a um coletor de resíduos autorizado ou consulte www.irudek.com para uma eliminação adequada.



VIDA ÚTIL

A vida útil estimada do equipamento têxtil é de 12 anos a partir da data de fabrico (2 anos de armazenamento e 10 anos de utilização). Os equipamentos metálicos têm uma vida útil ilimitada.

Os seguintes fatores podem reduzir a vida útil do produto: uso intensivo, contacto com substâncias químicas, ambientes especialmente agressivos, exposição a temperaturas extremas, exposição a raios ultravioleta, abrasão, cortes, fortes impactos, ou má utilização, transporte e/ou manutenção.

TRANSPORTE

O equipamento de proteção individual deve ser transportado numa embalagem que o proteja da humidade ou de danos mecânicos, químicos e/ou térmicos.

ARMAZENAMENTO

O equipamento de proteção individual deve ser armazenado numa embalagem folgada, num local seco, ventilado, protegido da luz do sol, dos raios ultravioleta, da poeira, de objetos com extremidades cortantes, temperaturas extremas e substâncias agressivas.

OBRIGAÇÕES

Antes da utilização do equipamento, é necessário estabelecer um plano de salvamento para poder executar-lo em caso de emergência.

Não realize alterações ou adições ao equipamento sem o prévio consentimento por escrito do fabricante.

O equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, ou para outro propósito além do previsto.

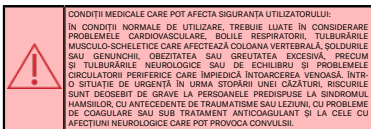
Asegurar a compatibilidade dos elementos de um equipamento aquando da sua montagem num sistema. Asegurar que todos os artigos são apropriados para a aplicação proposta. É proibido usar o sistema de proteção quando o funcionamento de um elemento individual se vê afetado por ou interfere com a função de outro. Rever periodicamente as ligações e o ajuste dos componentes para evitar o seu desprendimento acidental.

Caso sejam detetadas deteriorações, ou em caso de dúvida sobre o seu estado para uma utilização segura, o equipamento de proteção individual deve ser retirado de uso imediatamente. Não deve ser usado outra vez até que uma pessoa competente confirme por escrito se é aceitável fazê-lo.

Caso tenha impedido uma queda, o equipamento deve ser retirado de uso.

É essencial para a segurança verificar o espaço livre mínimo necessário sob os pés do utilizador no local de trabalho antes de cada utilização, para que em caso de queda não haja colisão com o solo ou outro obstáculo na trajetória da queda. Os detalhes de espaço livre mínimo exigido encontram-se nas instruções de utilização dos componentes respetivos do sistema atrelado.

Se o produto for revendido fora do país original de destino, o revendedor deve disponibilizar as instruções de utilização, manutenção, revisão periódica e de reparação no idioma do país onde o equipamento vai ser utilizado.



DESCRIERE

Acest dispozitiv este conceput ca element auxiliar pentru a facilita urcarea pe frânghie. Funcția sa principală este de a îmbunătăți eficiența deplasării verticale, permițând valorificarea forței picioarelor și menținerea unei posturi mai ergonomice în timpul deplasării.

Important: Acest echipament nu constituie un sistem de protecție împotriva căderilor și nu trebuie utilizat ca singurul mijloc de fixare sau de asigurare.

Utilizarea acestora trebuie să se facă întotdeauna împreună cu sisteme de deplasare și protecție adecvate pentru lucrarea sau activitatea desfășurată.

Dispozitivul se montează pe încălăminte utilizatorului și acționează asupra corzii printr-un mecanism de blocare care permite deplasarea ascendentă și eliberarea deplasării în sens invers atunci când este necesar.

Corp fabricat din aliaj de aluminiu. Cârlig din oțel inoxidabil. Benzi textile de înaltă rezistență, fabricate din fibre de poliestere de înaltă performanță.

NOMENCLATURĂ

1. Manetă, 2. Corp, 3. Cureaua orizontală, 4. Protector pentru cureaua verticală, 5. Cataramă de reglare, 6. Cureaua verticală.

APLICAȚII PREVĂZUTE

Acest echipament este destinat să faciliteze urcarea pe frânghie în cadrul activităților tehnice în care se utilizează sisteme de progresie verticală.

Printre aplicațiile sale obișnuite se numără:

Lucrări la înălțime prin acces pe frânghie.

Inspecții și lucrări de întreținere la înălțime.

Activități speleologice.

Lucrări de arboricultură și tăiere.

Manevre de deplasare în spații înguste echipate cu frânghii.

Nu trebuie utilizat pentru:

Prevenirea căderilor.

Înclearea blocatoarelor principale.

Să suporte sarcini dinamice.

Ridicarea materialelor sau a persoanelor.

MONTARE PE PICIOR

Dispozitivul trebuie așezat pe partea interioară a piciorului respectiv.

Reglarea benzilor

- Așezați echipamentul peste încălțăminte.
- Reglați curelele pentru a asigura o fixare sigură.
- Verificați dacă nu există jocuri care ar putea provoca deplasări pe parcursul avansării.

Reglarea înălțimii

- Poziția de lucru poate fi adaptată în funcție de necesități;
- Poziție joasă: capacitate de împingere și performanță sporite în timpul urcării.
- Poziție înaltă: confort sporit în cazul utilizării îndelungate.
- Efectuați întotdeauna un test de mobilitate înainte de a începe activitatea.

MONTAREA CABLULUI

Pentru a fixa frânghia:

- Apăsăți maneta pentru a deschide sistemul de blocare.
- Introduceți cablul respectând orientarea indicată de producător.
- Eliberați maneta pentru ca aceasta să exercite presiune asupra frânghiei.

Pentru a scoate frânghia cu mâna:

- Scoateți încălțătura din dispozitivul de blocare.
- Efectuați o mișcare de eliberare a cimei, care să permită deschiderea acesteia.
- Trageți de frânghie în mod controlat.

Pentru a trage frânghia cu piciorul:

- Scoateți încălțătura din dispozitivul de blocare
- Efectuați o mișcare rapidă a piciorului înapoi și spre interior,
- Astfel, maneta se deschide, iar coarda se poate elibera din dispozitivul de blocare fără a fi necesar să o acționezi manual.

VERIFICARE FUNCȚIONALĂ

Înainte de a părăsi o zonă sigură, verificați funcționarea ansamblului.

Procedura recomandată

- Instalați echipamentul pe frânghie.
- Aplicați o forță progresivă cu piciorul.
- Verificați dacă maneta se blochează corect.
- Asigurați-vă că urcarea se desfășoară fără alunecări.
- Verificați dacă dispozitivul eliberează frânghia atunci când se descarcă.
- Nu utilizați echipamentul dacă observați blocaje neregulate sau alunecări anormale.

VERIFICĂRI ÎNAINTE DE UTILIZARE

Înainte de utilizare, utilizatorul trebuie să efectueze o inspecție vizuală și funcțională a componentelor sale, verificând dacă acestea nu prezintă semne de deteriorare, uzură excesivă, coroziune, abraziuni, degradare din cauza radiațiilor UV, tăieturi și utilizare incorectă. O atenție deosebită trebuie acordată cureauelor, cusăturilor, inelelor de ancorare, cataramelor și elementelor de reglare.

În cazul în care se constată defecte, anomalii sau deteriorări ale echipamentului individual de protecție care duc la pierderea protecției, acesta trebuie scos din uz.

VERIFICĂRI ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

În timpul utilizării echipamentului, acordați o atenție deosebită oricăror circumstanțe periculoase care pot afecta performanța echipamentului și siguranța utilizatorului, inclusiv următoarele:

- Echipetarea componentelor de siguranță.
- Contact accidental cu marginile ascuțite.
- Diferite tipuri de deteriorări, cum ar fi tăieturi, abraziuni și/sau coroziune.
- Efectul negativ al condițiilor meteorologice.
- Cădere "Pendulum".
- Efecte temperaturilor extreme.
- Efecte după contactul cu produse chimice.
- Conductivitatea electrică.
- Este esențial ca toate elementele de fixare și fittingurile să fie verificate periodic.

GARANȚIE

Acest produs are o garanție de 3 ani care acoperă defectele de fabricație și ale materialelor prime. Garanția nu acoperă uzura, coroziunea sau daunele cauzate de depozitare, transport sau utilizare necorespunzătoare sau intensivă.

Cererea de garanție trebuie să fie prezentată împreună cu chitanța de cumpărare. În cazul în care se constată un defect de fabricație, IRUDEK este de acord să repare, să înlocuiască sau să ramburseze prețul produsului pe o sumă care nu depășește prețul menționat în factura produsului.

GESTIONAREA DEFECTUROLOR

Produse fără componente electrice: eliminați produsul în siguranță la sfârșitul duratei sale de viață utilă. Separați țevile, materialele plastice și materialele metalice pe cât posibil pentru gestionarea mediului.

Produse electrice sau electronice / cu baterii: Acest produs conține componente electrice sau baterii și nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile menajere. Vă rugăm să îl predați unui collector de deșeurii autorizat sau să consultați www.irudek.com pentru eliminarea corectă a produsului.



DURATA DE VIAȚĂ UTILĂ

Durata de viață utilă estimată a echipamentelor textile este de 12 ani de la data fabricării (2 ani de depozitare și 10 ani de utilizare). Echipamentele metalice au o durată de viață utilă nelimitată.

Următorii factori pot reduce durata de viață utilă a produsului: utilizarea intensă, contactul cu substanțe chimice, medii deosebit de agresive, expunerea la temperaturi extreme, expunerea la raze ultraviolete, abraziuni, tăieturi, lovitură puternică, utilizare, transport și/sau întreținere necorespunzătoare.

TRANSPORT

Acest echipament de protecție individuală trebuie transportat într-un ambalaj care să îl protejeze împotriva umidității și a oricăror deteriorări mecanice, chimice și/sau termice.

DEPOZITARE

Acest sistem de protecție personală trebuie depozitat într-un ambalaj cu spațiu suficient, într-un loc uscat, protejat împotriva razelor solare, a razelor ultraviolete, a prafului, a obiectelor ascuțite, a temperaturilor extreme și a substanțelor agresive.

CERINȚE

Înainte de utilizarea echipamentului, trebuie stabilit un plan de salvare pentru a putea fi executat în caz de urgență.

Nu efectuați nicio modificare și nu adăugați niciun element la echipament fără o autorizație prealabilă scrisă din partea producătorului.

Echipamentul nu trebuie să fie utilizat în afara domeniului său de limitare sau în alte scopuri decât cele prevăzute.

Asigurați-vă că componentele echipamentului sunt compatibile cu sistemul la care este asamblat. Asigurați-vă că toate elementele sunt adecvate pentru aplicația propusă. Este interzisă utilizarea sistemului de protecție în cazul în care funcționarea unei componente individuale este afectată sau interferează cu funcționarea unei alte componente. Efectuați o inspecție periodică a conexiunilor și a reglajelor componentelor pentru a vă asigura că acestea nu se slăbesc accidental.

În cazul în care se detectează orice uzură sau deteriorare sau dacă există îndoieli cu privire la condițiile de siguranță a utilizării, acest echipament de protecție individuală trebuie scos imediat din uz. Acesta nu trebuie să fie utilizat din nou până când o persoană autorizată nu prezintă o confirmare scrisă că este în stare adecvată pentru a fi utilizat.

În cazul în care echipamentul a împiedicat o cădere, acesta trebuie scos din funcțiune.

Înainte de fiecare utilizare, din motive de siguranță, este esențial să se verifice distanța minimă a spațiului liber necesar sub picioarele utilizatorului pentru a evita ciocnirea cu solul sau cu orice alt obstacol în caz de cădere. Informații detaliate cu privire la cerințele minime de spațiu liber pot fi găsite în instrucțiunile componentelor corespunzătoare ale sistemului de prevenire a căderilor.

În cazul în care produsul este revândut în afara țării de destinație inițială, revânzătorul trebuie să furnizeze instrucțiuni de utilizare, întreținere, inspecție periodică și reparații în limba țării în care va fi utilizat echipamentul.

TRADUCERE: NOTĂ EXPLICATIVĂ

Traducerea tuturor documentelor scrise inițial în limba spaniolă este realizată de un traducător extern și este furnizată ca parte a unui serviciu de informare pentru comunitatea globală. Inevitabil, pot apărea ca urmare a restricțiilor lingvistice și a erorilor de traducere, IRUDEK nu verifică acuratețea traducerilor efectuate de terți, și prin urmare, nu își asumă niciun fel de răspundere în legătură cu orice litigi și/sau reclamații care pot apărea ca urmare a erorilor, omisiunilor sau ambiguităților din materialul tradus conținut în prezentul document. Oricare persoană sau organism care se bazează pe astfel de materiale traduse o face pe propriul său risc și responsabilitate. În caz de îndoieli sau dispuși cu privire la acuratețea textului tradus, echivalentul în limba engleză va prevala. Dacă doriți să raportați o eroare sau o inexactitate în traducere, vă rugăm să ne scrieți la info@irudek.com

säkerhet, sina handlingar och konsekvenserna av dessa, om du inte antar detta eller inte förstår denna bruksanvisning, använd inte utrustningen.

	MEDICINSKA TILLSTÄND SOM KAN PÅVERKA ANVÄNDARENS SÄKERHET: UNDER NORMALA ANVÄNDNINGSFÖRHÅLLANDEN MÅSTE HÄNSYN TAS TILL HJÄRT- OCH KÄRLPROBLEM, ANDNINGSSJUKDOMAR, MUSKULOSKELETALA SJUKDOMAR SOM PÅVERKAR RYGGRADEN, HÖRTERNA ELLER KÄNNA, FETMA ELLER ÖVERVIKT, LIKSOM NEUROLOGISKA STÖRNINGAR ELLER BALANSRUBBNINGAR OCH PERIFERA CIRCULATIONSPROBLEM SOM HINDRAR VENÖST ÅTERFLÖDE. I EN NÖDSITUATION EFTER ETT FALL ÄR RISKERNA SÄRSKILT ALLVARIGA FÖR PERSONER MED ANLAG FÖR HARNESST SYNDROM, MED TIDIGARE TRAUMA ELLER SKADA, MED KOAGULATIONSPROBLEM ELLER BEHANDLING MED ANTIKOAGULANTIA OCH FÖR PERSONER MED NEUROLOGISKA TILLSTÄND SOM KAN ORSAKA KRAMPANFALL.
---	---

BESKRIVNING

Denna anordning är utformad som ett hjälpmedel för att underlätta uppklittring längs ett rep. Dess huvudsakliga funktion är att förbättra effektiviteten vid vertikal förflyttning genom att man kan utnyttja benstyrkan och upprätthålla en mer ergonomisk hållning under förflyttningen.

Viktigt: Denna utrustning utgör inte ett fallskyddssystem och får inte användas som enda fäst- eller säkerhetsanordning.

Användningen måste alltid ske i kombination med uppstignings- och skyddssystem som är anpassade till det arbete eller den verksamhet som utförs.

Enheten fästs på användarens skos och verkar på snöret via en lämsmekanism som möjliggör uppåtgående rörelse och släpper rörelsen i motsatt riktning när det behövs.

Hus tillverkat av aluminiumlegering. Kam av rostfritt stål. Mycket slitstarka textilband tillverkade av högpresterande polyesterfibrer.

TERMINOLOGI

1. Spåk, 2. Kropp, 3. Horisontellt band, 4. Skydd för det vertikala bandet, 5. Justeringsspänne, 6. Vertikalt band.

AVSEDDA ANVÄNDNINGSMÖJLIGHETER

Denna utrustning är avsedd att underlätta repklättring vid tekniska aktiviteter där system för vertikal förflyttning används.

Bland de vanligaste användningsområdena finns:

Arbete på höjd med hjälp av repsteknik.

Vertikala inspektioner och underhåll.

Grottoforskning.

Trädvård och beskärning.

Övningsrätt för att ta sig fram i trånga utrymmen med hjälp av rep.

Får inte användas för:

Förhindra fall.

Byt ut huvudblockerare.

Tåla dynamiska belastningar.

Lyft av material eller personer.

MONTERING PÅ FOTEN

Enheten ska placeras på isidan av den aktuella foten.

Justering av remmarna

- Placera utrustningen på skoma.
- Justera remmarna så att de sitter ordentligt fast.
- Kontrollera att det inte finns något glapp som kan orsaka förskjutningar under rörelsen.

Höjdjustering

- Arbetsställningen kan anpassas efter behov:
- Lågt läge: ökad drivkraft och prestanda vid uppstigning.
- Högt läge: ökad komfort vid långvarig användning.
- Gör alltid ett rörlighetstest innan du påbörjar aktiviteten.

MONTERING AV LINAN

Så här sätter du fast repet:

- Tryck på spaken för att låsa upp låssystemet.
- För in linan enligt tillverkarens anvisningar.
- Släpp spaken så att den trycker mot snöret.

Så här tar du bort snöret från hand:

- Ta bort lasten från spårren.
- Utför en frigöringsrörelse av kammen så att den kan öppnas.
- Dra ut linan på ett kontrollerat sätt.

Så här drar du ut snöret med foten:

- Ta bort lasten från spårren
- Gör en snabb rörelse med foten bakåt och inåt.
- På detta sätt öppnas spaken och repet kan frigöras från blockeringen utan att man behöver manövrera den för hand.

FUNKTIONSKONTROLL

Innan du lämnar ett säkert område, kontrollera att allt fungerar som det ska.

Rekommenderat förfarande

- Montera utrustningen på repet.
- Öka belastningen gradvis med foten.
- Kontrollera att spaken låser ordentligt.
- Kontrollera att uppstigningen sker utan att halka.
- Kontrollera att enheten släpper linan när den lastas av.
- Använd inte utrustningen om du märker oregelbunden blockeringar eller onormala glidningar.

KONTROLLER FÖRE ANVÄNDNING

Före användning måste användaren utföra en visuell och funktionell kontroll av komponenterna och kontrollera att de inte uppvisar tecken på försämring, överdrivet slitage, korrosion, nötning, försämring på grund av UV-strålning, skärskar eller felaktig användning. Särskild uppmärksamhet bör ägnas åt remmar, smör, förankringsringar, spännen och justeringselement.

Om det upptäckts några fel, avvikelser eller skador på den personliga skyddsutrustningen som medför en förlost av skydd, måste den tas ur bruk.

KONTROLLER UNDER ANVÄNDNING

När du använder utrustningen ska du vara särskilt uppmärksam på alla farliga omständigheter som kan påverka utrustningens prestanda och användarens säkerhet, inklusive följande:

- Märkningen av säkerhetskomponenterna.
- Oavsiktlig kontakt med vassa kanter.
- Variande typer av skador, t.ex. skärskar, nötning och/eller korrosion.
- Den negativa effekten av väderförhållanden.
- "Pendeln" faller.
- Effekter av extrema temperaturer.
- Effekter efter kontakt med kemiska produkter.
- Elektrisk ledningsförmåga.
- Det är viktigt att alla fästelänkar och beslag kontrolleras regelbundet.

GARANTI

Den här produkten har en 3-årsgaranti som täcker tillverknings- och råmaterialfel. Garanti täcker inte slitage, korrosion eller skador som orsakats av förvaring, transport eller felaktig eller intensiv användning.

Garantisöskan måste skickas i tillsammans med inköpskvittot. Om ett tillverkningsfel upptäcks åtar sig IRUDEK reparera, byta ut eller återbetala produkten till ett belopp som inte överstiger det pris som anges i produktfakturan.

AVFALLSHANTERING

Produkter utav plastiska komponenter: kassera produkten på ett säkert sätt när den är uttjänt. Separera textilier, elaktiska och metallmaterial så långt som möjligt för miljöhantering.

Elektriska eller elektroniska produkter / med batterier: Den här produkten innehåller elektriska komponenter eller batterier och får inte slängas i hushållsavfallet. Lämna den till en auktoriserad sophämtare eller kontakta www.irudek.com för korrekt avfallshantering.



SERVICE/IVSÄNGD

Den beräknade livslängden för textilutrustning är 12 år från tillverkningsdatum (2 års förvaring och 10 års användning). Metallutrustning har en obegränsad livslängd.

Följande faktorer kan förkorta produktens livslängd: Intensiv användning, kontakt med kemikalier, särskilt aggressiva miljöer, exponering för extrema temperaturer, exponering för ultraviolett strålning, nötning, skärning, kraftiga stötar eller felaktig användning, transport och/eller underhåll.

TRANSPORT

Denna personliga skyddsutrustning måste transporteras i en förpackning som skyddar den mot fukt och mekaniska skador och/eller termiska skador.

LAGRING

Detta personliga skyddssystem måste förvaras i en förpackning med gott om utrymme på en torr plats, skyddad mot solljus, ultraviolett strålning, damm, vassa föremål, extrema temperaturer och aggressiva ämnen.

KRAV

Innan utrustningen används måste en räddningsplan upprättas för att den ska kunna genomföras i en nödsituation.

Gör inga ändringar eller tillägg i utrustningen utan föregående skriftligt tillstånd från tillverkaren.

Utrustningen får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än det avsedda.

Se till att utrustningens komponenter är kompatibla med det system som den monteras på. Se till att alla delar är lämpliga för den föreslagna tillämpningen. Det är förbjudet att använda skyddssystemet om driften av en enskild komponent påverkas av eller störs driften av en annan komponent. Utför en regelbunden inspektion av anslutningar och justeringar av komponenterna för att säkerställa att de inte lossnar av misstag.

Om slitage eller skador upptäcks eller om det råder tvivel om att utrustningen kan användas på ett säkert sätt, ska denna personliga skyddsutrustning omedelbart tas ur bruk. Den får inte användas igen förrän en behörig person har lämnat en skriftlig bekräftelse på att den är i lämpligt skick för att användas.

Om utrustningen har förhindrat ett fall bör den tas ur bruk.

Av säkerhetsskäl är det viktigt att före varje användning kontrollera det minsta fria utrymme som krävs under användarens fötter för att undvika kollision med marken eller något annat hinder i händelse av ett fall. Detaljerad information om minimikraven för fritt utrymme finns i instruktionerna för motsvarande komponenter i fallskyddssystemet.

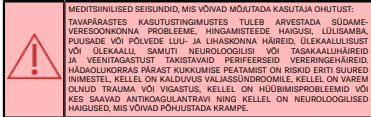
Om produkten säljs vidare utanför det ursprungliga destinationslandet måste återförsäljaren tillhandahålla instruktioner för användning, underhåll, periodisk inspektion och reparation på det språk som används i det land där utrustningen ska användas.

ÖVERSÄTTNINGAR: FÖRKLARANDE ANMÄRKNING

Översättningen av alla dokument som ursprungligen är skrivna på spanska görs av en extern översättare och tillhandahålls som en del av en informationstjänst till det globala samfundet. Felaktigheter kan uppstå till följd av språkbegrepp och översättningsfel. IRUDEK kontrollerar inte riktigheten i översättningar gjorda av tredje part och tar därför inget ansvar i samband med eventuella tvister och/eller anspråk som kan uppstå till följd av fel, utelämnanden eller tvetydigheter i det översatta materialet som finns här. Varje person eller organ som förtär sig på sådant översatt material gör det på egen risk och eget ansvar. I händelse av tvivel eller tvist om riktigheten i den översatta texten ska den engelska motsvarigheten gälla. Om du vill rapportera ett fel eller en felaktighet i översättningen, ber vi dig att skicka till oss på info@irudek.com.

ET

Luge enne jalabokaator kasutamist hoolikalt kasutusjuhendit, koollituge end korralikult, tutvuge sellega ja kasutage seda vastutustundlikult. Kõrguses toimiva tegevusega kaasnevad tõsised riskid, mida käesolevas kasutusjuhendis ei ole kirjeldatud. Kasutajate igale kasutaja vastutab selliste riskide juhtimise, oma ohutuse, oma tegevuse ja selle tagajärgede eest, kui te ei viita seda eelduselks või ei mõista käesolevat kasutusjuhendit, ärge kasutage seda.



KIRJELDUS

See seade on mõeldud abivahendiks, mis hõlbustab kõit ülesonimist. Selle peamine ülesanne on parandada vertikaalse liikumise tühisust, võimaldades ära kasutada jalajale jõudu ja säilitada liikumise ajal ergonoomilisemat asendit.

Tähtis: See seade ei ole kukkumiskaitse süsteem ja seda ei tohi kasutada ainsa kinnituse või turvahendina.

Seda tuleb alati kasutada koos töö või tegevusega sobivate edasilükamis- ja kaitse süsteemidega.

Seade kinnitatakse kasutaja jalale ja mõjutab kõit lukustusmehhanismi abil, mis võimaldab liikumist ülespoole ning vabastab liikumise vastassuunas, kui see on vajalik.

Korpus on valmistatud alumiiniumsulamist. Nukk on roosteest valmistatud. Üksikindlad tekstiilrihmad on valmistatud kõrge jõudlusega polüesterkiududest.

NOMENKLAatuur

1. Kangi, 2. Korpus, 3. Horisontaalne rihtm, 4. Vertikaalne rihta kaitse, 5. Reguleerimisklambr, 6. Vertikaalne rihtm.

KAVANDATUD KASUTUSVÕIMALUSED

See varustus on mõeldud kõit tõusmise hõlbustamiseks tehnilistes tegevustes, kus kasutatakse vertikaalset liikumissüsteemi.

Selle tavapäraste kasutusvaldkondade hulka kuuluvad:

Kõrgustööd kõie abil.

Vertikaalsed ülevaatused ja hooldustööd.

Speleoloogilised tegevused.

Puude hooldus- ja kärgimistööd.

Likumisharjutused kõitega varustatud piiratud ruumides.

Seda ei tohi kasutada järgmistel juhtudel:

Kukkumiste vältimise.

Vahetada välja peamiselt blokeerijad.

Taluma dünaamilisi koormusi.

Materjalide või inimeste tõstmise.

PAIGALDAMINE JALALE

Seade tuleb paigutada vastava jala siseküljele.

Rihmade reguleerimine

- Asetage seade jalatsile.
- Reguleerige rihmu, et saavutada kindel kinnitus.
- Veenduge, et ei esineks tõtku, mis võiks liigumise käigus põhjustada nihkeid.

Kõrguse reguleerimine

- Töökohta saab vajaduste järgi kohandada.
- Madal asend: suurem tõukejõud ja jõudlus tõusul.
- Kõrge asend: suurem mugavus pikajalgase kasutamise korral.
- Tehke alati enne tegevuse alustamist lükkuvust.

TROSSI PAIGALDAMINE

Nööri paigaldamiseks:

- Vajutage kangit, et lukustus süsteem avada.
- Paigaldage kõit vastavalt tootja poolt ette nähtud suunale.
- Vabastage kangit, et see avaldaks kõiele survet.

Kõie käsiti eemaldamiseks:

- Eemaldage koormus blokeerijalt.
- Tehke nukk võlli vastastõugilist, mis võimaldab nukk võlli avada.
- Tõmmake nööri kontrollitult välja.

Nööri jalaga eemaldamiseks:

- Eemaldage koormus blokeerijalt.
- Tee jalaga kiire liigutuse tahapoole ja sissepoole.
- See viisil avanek klapp ja kõit saab blokeerijast vabaks ilma, et seda käsiti käivitada tuleks.

FUNKTSIONAALSUSKATSE

Enne turvalisest piirkonnast lahkumist kontrollige seadme töökorrasolekut.

Soovitav menüüs

- Paigaldage seade kõie peale.
- Rakendage jalaga järkjärgulist survet.
- Veenduge, et nukk lukustub korralikult.
- Veenduge, et tõus toimub libisemise.
- Veenduge, et seade vabastab kõie, kui see tühenek.
- Ärges kasutage seadet, kui märkate ebaregulaarseid takistusi või ebataavalist libisemist.

KONTROLLID ENNE KASUTAMIST

Enne kasutamist peab kasutaja teostama selle komponendi visuaalse ja funktsionaalse kontrolli, kontrollides, et need ei ilmutaks kahjustumise, ülemäärase kulumise, korrosiooni, kulumise, UV-kiirguse, lõhkumise ja ebaõigase kasutamise märke. Eristat tähelepanu tuleb pöörata rihmadele, õmblustele, kinnitusrõngastele, lukkudele ja reguleerimisosaadele.

kõrvaldada kasutades kõik defektid, kõrvaldada või kahjustused kasutatavates isikukaitsevahendites, mis tema arvates võivad põhjustada nende kaitsevõime vähenemist.

KONTROLLID KASUTAMISE AJAL

Seadme kasutamise ajal tuleb erilist tähelepanu pöörata ohtlikele asjaoludele, mis võivad mõjutada seadme käitumist ja kasutaja ohutust, eelkõige:

- Igasugused kirjad turvaelementide.
- Juhuslik kokkupuude teravate servadega.
- Erinevat tüüpi kahjustused, nagu lõiked, hõõrdumise ja/või korrosioon.
- Kliimategurite negatiivne mõju.
- Pendl' tüüpi kukkumised.
- Mõju äärmuslikel temperatuuridel.
- Mõju pärast kokkupuudet kemikaalidega.
- Elektrijuhitus.
- On oluline, et kõiki kinnitust detaile ja liitmikke kontrollitakse korrapäraselt.

GARANTII

Selle toote garantii on 3 aastat, mis kehtib tootmis- ja tootmisdefektidega. See ei hõlma kahjustusi, mis tulenevad ega kahjustusi, mis on põhjustatud ebaõigest või intensiivsest kasutamisest, transportid või kasutamisest.

Garantiiaktusele tuleb lisada ostutõend. Tootmisvea korral kohustub IRUDEK parandama, asendama või tasuma toote eest, kuid mitte ületama toote arve maksumust.

JÄÄTMEKÄITLUS

Tootet ilma elektriliste komponentide: kõrvaldage toode ohutult selle kasutaja järgides. Eraldage plastik-, plast- ja metallmaterjalid võimalikult suures ulatuses keskkonnahoiu eesmärgil.

Elektrilised või elektroonilised tooted / patareid: Toode sisaldab elektrilisi komponente või patareid ja seda ei tohi hävitada koos olmejäätmetega. Palun andke see üle volitatud jäätmekogumistevõttele või konsulteerige nõutekohase kõrvaldamise kohta aadressil www.irudek.com.



KASULIK ELUIGA

Tekstilivarustuse hinnanguline kasulik eluiga on 12 aastat alates valmistamise kuupäevast (2 aastat ladustamist ja 10 aastat kasutamist). Metallist seadmete kasutusaaeg on piiramat.

Toote kasutaja võib lühendada järgmised tegurid: intensiivne kasutamine, kokkupuude kemikaalidega, eriti agressiivne keskkond, kokkupuude äärmuslike temperatuuridega, kokkupuude ultraviolettkiirgusega, hõõrdumine, lõiked, tugevad löögid või ebaõige kasutamine, transport ja/või hooldus.

TRANSPORT

Isikukaitsevahendide tuleb transportida pakendis, mis kaitseb neid niiskuse, mehaaniliste, keemiliste ja/või termiliste kahjustuste eest.

LADUSTAMINE

Isikukaitsevahendide tuleb hoida lahtises pakendis, kuivas, ventileeritavas kohas, kaitsuna päikesevalguse, ultraviolettkiirguse, tolm, teravate servadega esemete, äärmuslike temperatuuride ja agressiivsete ainete eest.

KOHUSTUSED

Enne seadme kasutamist tuleb koostada päästeplaan, et seda saaks hädaolukorras rakendada.

Ärge tehke seadmel mingit muudatusi ega täiendusi ilma tootja eelneva kirjaliku nõusolekuta.

Seadmeid ei tohi kasutada väljaspool nende piiratud või muul kui ettenähtud otstarbel.

Seadmete ühilduvuse kasutaja süsteemiks kokkupanekul. Tagada, et kõik osad sobivad kavandatud rakendusele. Keelatud on kasutada kaitse süsteemi, kui üksiku elemendi toimimist mõjutab või häirib teise elemendi toimimist. Kontrollida perioodiliselt komponentide ühendusi ja liitmikke, et vältida juhuslikku lahtihüdamist.

Kui isikukaitsevahendid halvenevad või kui tekib kahtlus nende sobivuse osas ohutuks kasutamiseks, tuleb need viivitamatult kasutusest kõrvaldada. Seda ei tohi uuesti kasutada nende pädev isik kinnitab kirjalikult, et see on vastuvõetav.

Kui kukkumine on peatunud, tuleb seadmed kasutusest kõrvaldada.

Ohutuse tagamiseks on oluline kontrollida enne iga kasutuskoha kasutamist kasutaja jalajale alinõuval minimaalset vahetust, et kukkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinnaga või muu takistusega kukkumise teel. Üksikasjalik nõutava minimaalse vahetuse kohta leiate kukkumise peatamise süsteemi vastavate komponentide kasutusjuhendist.

Kui toode müüakse edasi väljaspool algset sihtriiki, peab edasimüüja esitama kasutus-, hooldus-, teenindus- ja remondijuhised selle riigi keelde, kus seade kasutatakse.

TÖLKEDE SELGITAV MÄRKUS

Kõigi algset hispaania keeles kirjutatud dokumentide tõlkimise teeb väline tölkija ja seda tehakse ülemaailmse kogukonna teavitamise raames. Keeliparagrah ja tõlkedega töttu võivad tekkida ebatäpsused. IRUDEK ei kontrolli kalandate isikute tehtud tõlgite täpsust ja ei võta seetõttu mingit vastutust seoses vade usut ja/või nõuetega, mis vastutab siin esitatud tõlkimatajalis sisalduvate vigade, puuduste või ebaõigest tõltu. Iga isik või asutus, kes tugineb sellisele tõltud materjalile, teeb seda omal riskil ja vastutusele. Kahtluse või vade korral tõlgite teki täpsuse osas on määravaks ingliskeelse vast. Kui soovite teatada tõlke veast või ebatäpsusest, palume teil kirjutada meile aadressil info@irudek.com

TR

ayak ascender'i/n kullanmadan önce kullanımlarını talimatlarındaki dildeki okuyun, kendinizi doğru şekilde eğitin, cihazi tanyen ve sorumlu bir şekilde kullanın. Yüksekte yapılan faaliyetler bu cihazla belirlenmiş ciddi riskler içerir ve her kullanıcı bu risklerin yineminde, kendi güvenliğinde, emylerinde ve bunları sorulanlarında sorumludur; bunu kabul etmişsiniz veya bu cihazı kullanmadığınız için sorumluluğun kullanımlarını.



KULLANICININ GÜVENLİĞİNİ ETKİLEYEBİLECEK TIBBİ DURUMLAR:

NORMAL KULLANIM KOŞULLARI ALTINDA KARDİYOYASKÜLER SORUNLAR, SOLUNUM YOLU HASTALIKLARI, OMURGA, KALÇA VEYA DİZLERİ ETKİLEYEN KAS-İSKELET SİSTEMİ RAHATSIZLIKLARI, OBEZİTE VEYA AŞIRI KİLO, NÖROLOJİK VEYA DENGİ BOZUKLUKLARI VE VENÖZ DÖNÜŞÜ ENGELLEYEN PERİFERİK DOLAŞIM SORUNLARI DİKKATE ALINMALIDIR. DÜŞME SONRASI ACIL BİR DURUMDA, KOŞUM SENDROMUNA YATKIN KİŞİLERDE, TRAVMA VEYA YARALANMA ÖYKÜSÜ OLANLARDA, FİTİLAŞMA SORUNLARI OLANLARDA VEYA ANTIKOAGÜLAN TEDAVİ GÖRENLERDE VE NÖBETLERE NEDEN OLABİLECEK NÖROLOJİK RAHATSIZLIKLARI OLANLARDA RİSKLER ÖZELLİKLE CİDDİDİR.

AÇIKLAMA

Bu cihaz, halatla tırmansı kolaylaştırmak amacıyla yardımcı bir araç olarak tasarlanmıştır. Temel işlevi, basak gücünden yararlanmayı sağlamak ve hareket sırasında daha ergonomik bir duruş sergileyebilme mümkün kılardık işlevlerini verimliliğini artırmaktır.

Önemli: Bu ekipman, düşmeye karşı koruma sistemi değildir ve tek başına tutunma veya emniyet aracı olarak kullanılmamalıdır.

Bu ekipman, her zaman yapılan iş veya faaliyete uygun işleme ve koruma sistemleriyle birlikte kullanılmalıdır.

Cihaz, kullanıcının ayakbaşıbırın üzerine takılır ve bir kilitleme mekanizması aracılığıyla ip üzerinde tetki eder; bu mekanizma, yukarı doğru ilerlemeyi sağlar ve gerektiğinde ters yönde hareketi serbest bırakır.

Gövde alüminyum alaşımından imal edilmiştir. Paslanmaz çelik kam. Yüksek performanslı polyster eyleyafından üretilmiş, yüksek mukavemetli tekstil şeritler.

TERMINOLOJİ

1. Kol, 2. Gövde, 3. Yatay kayış, 4. Dikey kayış koruyucusu, 5. Ayar tokası, 6. Dikey kayış.

ÖNGÖRÜLEN UYGULAMALAR

Bu ekipman, dikey işleme sistemlerinin kullanıldığı teknik faaliyetlerde halatla tırmansı kolaylaştırmak amacıyla tasarlanmıştır.

Yatgın kullanım alanları arasında şunlar yer almaktadır:

Halatlı erişim yoluyla yüksekte yapılan çalışmalar.

Dikey denetimler ve bakımlar.

Mağazacılık etkinlikleri.

Ağaç bakım ve budama işleri.

Halatlarla donatılmış dar alanlarda ilerleme altırmalar.

Aşağıdaki durumlarda kullanılmamalıdır:

Düşmeleri önlemek.

Ena engelleyicileri değiştirmek.

Dinamik yükleri taşımak.

Malzemelerin veya kişilerin kaldırılması.

AYAGA TAKMA

Cihaz, ilgili aşağıyı iç tarafına yerleştirilmelidir.

Kayışların ayarlanması

• Cihazı ayakbaşıbırın üzerine yerleştirin.

• Kayışları ayarlayarak sağlam bir sabitleme sağlayın.

• İlerleme sırasında yerinden kaymayma neden olabilecek boşluklar olup olmadığını kontrol edin.

Yükseklik ayarı

• Çalışma pozisyonunu ihtiyaçlara göre ayarlanabilir:

• Alçak konum: tırmansı sırasında daha fazla itme gücü ve performans.

• Yüksek konum: Uzun süreli kullanımda daha fazla konfor.

• Etkinliği başlamanın önce daima hareketliliği testi yapın.

HALATIN TAKILMASI

Halatı takmak için:

- Halatı hareket ettirecek kilit sistemini açın.
- Halatı, üretici tarafından belirtilen yönde yerleştirin.
- Halatı serbest bırakarak ip üzerine baskı uygulayın.

Halatı elle çıkarmak için:

- Engelleyiciden yükü kaldırın.
- Kama'yı açacak şekilde bir serbest bırakma hareketi yapın.
- Halatı kontrollü bir şekilde çekin.

Halatı aşağıya çıkarmak için:

- Engelleyiciden yükü kaldırın.
- Aşağıya hızla bir şekilde geriye ve içe doğru hareket ettirin.
- Büyüklük, kol açılır ve ip, elle çalıştırmaya gerek kalmadan blokajdan serbest kalabilir.

İSLEVE KONTROL

Güvenli bir alandan ayrılmadan önce, sistemin düzgün çalıştığını kontrol edin.

Önerilen prosedür

- Ekipmanı ipin üzerine yerleştirin.
- Aşağıya kademeli bir baskı uygulayın.
- Kamin doğru şekilde kilitlendiğini kontrol edin.
- Yükselişin kayma olmadan gerçekleştiğini kontrol edin.
- Cihazın, boşaldığında ipi serbest bıraktığını kontrol edin.
- Düşüzensiz takımlar veya anormal kaymalar fark ederseniz, ekipmanı kullanmayın.

KULLANILMADAN ÖNCE KONTROLLER

Kullanılmadan önce, kullanıcı tarafından bilgilerin görsel ve işlevsel muayenesi yapılmalı ve bozulma, aşın, aşınma, korozyon, çarpılma, UV radyasyonuna bağlı bozulma, kesikler ve yanık kullanımı belirtileri göstermedikleri doğrulanmalıdır. Kayışlara, dikilelere, ankajı halkalarına, tokalara ve ayar elemanlarına özel dikkat gösterilmelidir.

Kullanılan kişisel koruyucu ekipmanda, kendi görüşüne göre, koruyucu etkinliğini kaybetmesine yol açabilecek herhangi bir kusur, anormallik veya hasarı kullanılmadan kaldırın.

KULLANIM SİRASINDA KONTROLLER

Ekipmanın kullanımı sırasında, özellikle ekipmanın davranışını ve kullanıcının güvenliğini etkileyebilecek tehlikeli durumlara özellikle dikkat etmek gerekir:

- Güvenlik elemanları arasındaki her türlü yaza.
- Keskin kenarlarla kazara temas.
- Kesikler, aşınma ve/veya korozyon gibi çeşitli hasar türleri.
- İkilimsel etkilerin olumsuz etkisi.
- Sarkaç" tipi düşmeler.
- Aşın sıcaklıklarda etki.
- Kimyasallarla temas sonrası etkiler.
- Elektriksel illetkenlik.
- Tüm bağlantı elemanları ve bağlantı parçalarının düzenli olarak kontrol edilmesi çok önemlidir.

GARANTİ

Bu ürün için garanti 3 yıl olup, üretim ve hammadde kusurlarıyla sınırlıdır. Uygunsu veya yoğun depolama, taşıma veya kullanımdan kaynaklanan bozulma, korozyon ve hasarları kapsamaz.

Garanti talebine satın alma belgesi eşlik etmelidir. Bir üretim hatası olmasa da, IRUDEK ürünün tutana fiyatına aşımamak kaydıyla ürünün onarması, değiştirilmesi veya ücretini ödemesi taahhüt eder.

ATIK YÖNETİMİ

Çevre bilimleri olmayan ürünler: kullanm ömrünün sonunda ürünü güvenli bir şekilde atın. Çevre yönetimi için tekstil, plastik ve metal malzemeleri mümkün olduğunca ayırın.

Elektrikli veya elektronik ürünler / pilli: Bu ürün elektrikli bileşenler veya piller içerir ve evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Lütfen yetkili bir atık toplayıcısına teslim edin veya uygun şekilde imha etmek için www.irudek.com adresine danışın.



FAYDALI ÖMRÜ

Textil ekipmanın tahmini faydalı ömrü üretim tarihinden itibaren 12 yıldır (2 yıl depolama ve 10 yıl kullanım). Metal ekipman sınırsız kullanımı ömrüne sahiptir.

Aşağıdaki faktörlerin ürünün ömrünü kısaltabilir: yoğun kullanım, kimyasallarla temas, özellikle agresif ortamlar, aşın sıcaklıklara maruz kalma, ultraviyole ışınlarına maruz kalma, aşınma, kesikler, güçlü darbeler veya aşınarak kullanımı, nakliye ve/veya bakım.

NAKLİYE

Kişisel koruyucu ekipman, neme, mekanik, kimyasal ve/veya termal hasara karşı koruyan bir ambalaj içinde taşınmalıdır.

DEPOLAMA

Kişisel koruyucu ekipmanlar gevşek ambalajlarda, kur, havalandırılmış bir yerde, güneş ışına, ultraviyole ışınlarına, toza, keskin kenarlı nesnelere, aşın sıcaklıklara ve agresif maddelere karşı korunarak saklanmalıdır.

YÜKÜMLÜLÜKLER

Ekipmanın kullanılmadan önce, acil durumlarda uygulayabileceğin için bir kurtarma planı oluşturulmalıdır. Üreticinin önceden yazılı izni olmadan ekipman üzerinde herhangi bir değişiklik veya ekleme yapmayın.

Ekipman, sınırlanmış dışında veya öngörülen amacı dışında kullanılmamalıdır.

Bir sisteme monte edildiğinde ekipman öğelerini uygunluğunun sağlanması. Tüm öğelerin önerilen uygulamaları için uygun olduğundan emin olunması. Tek bir öğenin çalışmasını başka bir öğenin işlevinden etkilediği veya bu işlevi etkilediği gibi durumlarda koruma sisteminin kullanılması yasaktır. Kazara bağlantının kesilmesi önlemek için bileşenlerin bağlantılarını ve bağlantı parçalarını periyodik olarak kontrol edin.

Herhangi bir bozulma veya güvenli kullanımı için uygunluğu konusunda herhangi bir şüphe olmasa durumunda, kişisel koruyucu ekipman derhal kullanılmadan kaldırılmalıdır. Yetkili bir kişi bunun kabul edilebilir olduğuna yazılı olarak onaylayana kadar tekrar kullanılmamalıdır.

Düşmenin durması halinde ekipman kullanılmadan kaldırılmalıdır.

Her kullanımdan önce çalışma alanında kullanıcının ayaklarının altında gerekli olan minimum açıklık doğrultarak güvenlik açısından önemlidir, böylece bir düşme durumunda zemine veya düşme yolundaki diğer engellere çarpışma olmaz. Gerekli minimum açıklığın ayrıntıdan, düşüş duruma sisteminin ilgili bileşenleri için kullanım talimatından bulunabilir.

Ürün orijinal yazı üklesi dışında yeniden satışına, satıcı, ekipmanın kullanılabacağı ülkenin dilinde çalıştırma, bakım, servis ve onarım talimatlarını sağlamalıdır.

ÇEVİRLERE: AÇIKLAYICI NOT

Orijinali İspanyolca olan tüm belgelerin çevirisi harici bir çevirmen tarafından yapılmakta ve küresel toplama bilgi hizmetinin bir parçası olarak sunulmaktadır. Dil kısıtlamaları ve çeviri hataları nedeniyle yanlışlıklar ortaya çıkabilir. IRUDEK, üçüncü şahıslar tarafından yapılan çevirilerin doğruluğunu teyit etmemektedir ve bu nedenle, burada yer alan çeviriyle ilgili hatalar, eksiklikler veya belirsizlikler nedeniyle ortaya çıkabilecek herhangi bir itirazla ve/veya taleple ilgili olarak hiçbir sorumluluk kabul etmemektedir. Bu tür tercişe edinin materyalleri güvenen herhangi bir kişi veya kurum, bunu kendi riski ve sorumluluğu altında yapar. Tercüme edinin metnin doğruluğu konusunda şüphe veya itiraz olması halinde, İngilizce dilindeki karışığı geçerli olacaktır. Çevirideki bir hata veya yanlışlığı bildirerek isterseniz, sizi info@irudek.com adresinden bil yazmaya devam ediyorum;

FR

Lisez attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser l'équipement de pied, formez-vous correctement, familiarisez-vous avec l'appareil et utilisez-le de manière responsable. Les activités en hauteur comportent des risques graves qui ne sont pas décrits dans ce manuel, où chaque utilisateur est responsable de la gestion de ces risques, de sa sécurité, de ses actions et des conséquences de celles-ci, si vous ne l'assurez pas ou ne comprenez pas ce manuel, n'utilisez pas l'équipement.

	CONDITIONS MÉDICALES SUSCEPTIBLES D'AFPECTER LA SÉCURITÉ DE L'UTILISATEUR : DANS DES CONDITIONS NORMALES D'UTILISATION, IL FAUT TENIR COMPTE DES PROBLÈMES CARDIOVASCULAIRES, DES MALADIES RESPIRATOIRES, DES TROUBLES MUSCULO-SQUELETTIQUES AFFECTANT LA COLONNE VERTÉBRALE, LES HANCHES OU LES GENOUX, DE L'OBESITÉ OU DU SURPOIDS, AINSI QUE DES TROUBLES NEUROLOGIQUES OU DE L'ÉQUILIBRE ET DES PROBLÈMES CIRCULATOIRES PÉRIPHÉRIQUES ENTRAÎNANT LE RETOUR VEINEUX. DANS UNE SITUATION D'URGENCE SUITE À L'ARRÊT D'UNE CHÛTE, LES RISQUES SONT PARTICULIÈREMENT GRAVES CHEZ LES PERSONNES PRÉDISPOSÉES AU SYNDROME DU HARNAIS, AYANT DES ANTECÉDENTS DE TRAUMATISMES OU DE BLESSURES, PRÉSENTANT DES PROBLÈMES DE COAGULATION OU SOUS TRAITEMENT ANTICOAGULANT, ET CHEZ CELLES SOUFFRANT D'AFFECTIONS NEUROLOGIQUES POUVANT PROVOQUER DES CRISES D'ÉPILEPSIE.
---	--

DESCRIPTION

Cet appareil est conçu comme un accessoire destiné à faciliter l'ascension à la corde. Sa fonction principale est d'améliorer l'efficacité de la progression verticale en permettant de tirer parti de la force des jambes et de maintenir une posture plus ergonomique pendant le déplacement.

Important : cet équipement ne constitue pas un système de protection contre les chutes et ne doit pas être utilisé comme seul moyen de retenue ou d'assurance.

Son utilisation doit toujours s'accompagner de systèmes d'ascension et de protection adaptés au travail ou à l'activité exercée.

Le dispositif se fixe sur la chaussure de l'utilisateur et agit sur la corde grâce à un mécanisme de blocage qui permet la progression vers le haut et libère le déplacement dans le sens inverse lorsque cela est nécessaire.

Corps en alliage d'aluminium. Came en acier inoxydable. Sangles textiles haute résistance fabriquées à partir de fibres de polyester haute performance.

NOMENCLATURE

1. Levier, 2. Corps, 3. Sangle horizontale, 4. Protection de la sangle verticale, 5. Boucle de réglage, 6. Sangle verticale.

APPLICATIONS PRÉVUES

Cet équipement est destiné à faciliter l'ascension à la corde lors d'activités techniques faisant appel à des systèmes de progression verticale.

Parmi ses applications courantes, on peut citer :

Travaux en hauteur par accès sur corde.

Inspections et opérations de maintenance verticales.

Activités spéléologiques.

Travaux d'arboriculture et d'élagage.

Manœuvres de progression dans des espaces confinés équipés de cordes.

Ne doit pas être utilisé pour :

Empêcher les chutes.

Remplacer les vannes principales.

Supporter des charges dynamiques.

Lavage de matériaux ou de personnes.

INSTALLATION AU NIVEAU DU PIED

Le dispositif doit être placé sur la face interne du pied concerné.

Réglage des sangles

- Placer l'appareil sur la chaussure.
- Ajustez les sangles pour obtenir un maintien sûr.
- Vérifier qu'il n'y a pas de jeu susceptible de provoquer des déplacements pendant la progression.

Réglage de la hauteur

- La position de travail peut être adaptée en fonction des besoins :
- Position basse : puissance de poussée et performances accrues lors de la montée.
- Position haute : plus de confort lors d'une utilisation prolongée.
- Effectuez toujours un test de mobilité avant de commencer l'activité.

MISE EN PLACE DE LA CORDE

Pour installer la corde :

- Actionnez le levier pour déverrouiller le système de blocage.
- Insérez la corde en respectant l'orientation indiquée par le fabricant.
- Relâchez le levier afin qu'il exerce une pression sur la corde.

Pour retirer la corde à la main :

- Retirez la charge du blocage.
- Effectuez un mouvement de déverrouillage de la came afin de pouvoir l'ouvrir.
- Tirez sur la corde de manière contrôlée.

Pour retirer la corde avec le pied :

- Retirez la charge du blocage
- Effectuez un mouvement rapide du pied vers l'arrière et vers l'intérieur,
- De cette manière, le levier s'ouvre et la corde peut se dégager du blocage sans qu'il soit nécessaire de l'actionner à la main.

VÉRIFICATION FONCTIONNELLE

Avant de quitter une zone sécurisée, vérifiez le bon fonctionnement de l'ensemble.

Procédure recommandée

- Installez l'appareil sur la corde.
- Appliquez une pression progressive avec le pied.
- Vérifiez que la came se verrouille correctement.
- Vérifiez que la montée s'effectue sans glissement.
- Vérifiez que le dispositif libère la corde lors de la descente.
- N'utilisez pas l'appareil si vous constatez des blocages irréguliers ou des glissements anormaux.

CONTRÔLES AVANT UTILISATION

Avant l'utilisation, l'utilisateur doit procéder à une inspection visuelle et fonctionnelle de ses composants, en vérifiant qu'ils ne présentent pas de signes de détérioration, d'usure excessive, de

corrosion, d'abrasion, de dégradation due aux rayons UV, de coupures et d'utilisation incorrecte. Une attention particulière doit être accordée aux sangles, aux coutures, aux anneaux d'ancrage, aux boucles et aux éléments de réglage.

Mettre hors service au moindre défaut, dommage ou à la moindre anomalie de l'équipement de protection individuel pouvant, selon vous, entraîner une perte de son efficacité protectrice.

CONTRÔLES EN COURS D'UTILISATION

Pendant l'utilisation de l'équipement, une attention spéciale doit être accordée aux situations dangereuses pouvant affecter le comportement de l'appareil et la sécurité de l'utilisateur, en particulier :

- À tout type de marquage sur les éléments de sécurité.
- Au contact accidentel avec des arêtes tranchantes.
- Aux détériorations diverses, telles que coupures, abrasion et/ou corrosion.
- À l'influence négative des agents climatiques.
- Aux chutes de type pendulaire.
- À l'influence des températures extrêmes.
- Aux effets consécutifs d'un contact avec des produits chimiques.
- À la conductivité électrique.
- Il est essentiel que toutes les fixations et tous les raccords soient vérifiés régulièrement.

GARANTIE

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, limitée aux défauts de fabrication et de matériaux bruts. Elle ne couvre pas la détérioration, la corrosion et les dommages causés par un stockage, un transport ou une utilisation inappropriés ou intensifs.

La demande de garantie doit être accompagnée d'un justificatif d'achat. En cas de vice reconnu de fabrication, IRUDEK s'engage à réparer, remplacer ou rembourser le produit, sans jamais excéder le prix de facturation du produit.

GESTION DES DÉCHETS

Produits sans composants électriques : éliminer le produit en toute sécurité à la fin de sa durée de vie. Séparer autant que possible les textiles, les plastiques et les matériaux métalliques pour la gestion de l'environnement.

Produits électriques ou électroniques / avec piles : Ce produit contient des composants électriques ou des piles et ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Veuillez le remettre à un collecteur de déchets agréé ou consulter www.irudek.com pour une mise au rebut appropriée.



DURÉE DE VIE UTILE

La durée de vie utile estimée des équipements textiles est de 12 ans à compter de la date de fabrication (2 ans de stockage et 10 ans d'utilisation). Les équipements métalliques ont une durée de vie illimitée.

Les facteurs suivants peuvent réduire la durée de vie utile du produit : utilisation intensive, contact avec des substances chimiques, environnements particulièrement agressifs, exposition à des températures extrêmes, exposition aux rayons ultraviolets, abrasion, coupures, chocs violents, ou utilisation, transport et/ou entretien inappropriés.

TRANSPORT

L'équipement de protection individuelle doit être transporté dans un emballage le protégeant contre l'humidité et les dommages mécaniques, chimiques et/ou thermiques.

STOCKAGE

L'équipement de protection individuelle doit être stocké sous emballage ample, dans un endroit sec et ventilé, à l'abri de la lumière du soleil, des rayons ultraviolets, de la poussière, des objets tranchants, des températures extrêmes et des substances agressives.

OBLIGATIONS

Avant utilisation l'équipement, un plan de sauvetage doit être établi afin de pouvoir l'exécuter en cas d'urgence.

Aucune modification ou addition ne peut être apportée à l'équipement sans l'accord écrit préalable du fabricant.

L'équipement ne doit pas être utilisé dans des conditions dépassant ses limites, ni à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.

Veillez à la compatibilité des éléments d'un équipement lorsqu'ils sont assemblés au sein d'un système. Assurez-vous que tous les éléments conviennent à l'application proposée. Il est interdit d'utiliser le système de protection lorsque le fonctionnement d'un élément individuel est affecté ou interfère avec la fonction d'un autre élément. Vérifiez périodiquement les connexions et le réglage des composants afin d'éviter toute déconnexion accidentelle.

Si des dommages sont détectés ou s'il y a le moindre doute quant à la sécurité de son utilisation, l'équipement de protection individuelle doit être immédiatement mis hors service. Il ne doit pas être réutilisé avant qu'une personne compétente ne confirme par écrit qu'il peut l'être.

Si une chute a été arrêtée, l'équipement doit être mis hors service.

Pour des questions de sécurité, il est essentiel de vérifier avant chaque utilisation la distance minimale requise sous les pieds de l'utilisateur sur le lieu de travail, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute. Les détails relatifs à la distance minimale requise figurent dans les instructions d'utilisation des différents composants du système antichute.

Si le produit est revendu hors du pays de destination d'origine, le revendeur doit fournir des instructions d'utilisation, d'entretien, de vérification périodique et de réparation dans la langue du pays où l'équipement doit être utilisé.

TRADUCTIONS : NOTE EXPLICATIVE

La traduction de tous les documents rédigés à l'origine en espagnol est effectuée par un traducteur externe et est fournie dans le cadre d'un service d'information à la communauté mondiale. Des inexactitudes peuvent survenir en raison de restrictions linguistiques et d'erreurs de traduction. IRUDEK ne vérifie pas l'exactitude des traductions effectuées par des tiers et n'assume donc aucune responsabilité en ce qui concerne les litiges et/ou les réclamations pouvant résulter d'erreurs, d'omissions ou d'ambiguïtés dans le matériel traduit contenu dans le présent document. Toute personne ou organisme qui s'appuie sur ces traductions le fait à ses propres risques et sous sa propre responsabilité. En cas de doute ou de litige quant à l'exactitude du texte traduit, l'équivalent en langue anglaise prévaut. Si vous souhaitez signaler une erreur ou une inexactitude dans la traduction, veuillez nous écrire à info@irudek.com ;

EN

Read the operating instructions carefully before using foot ascender, train yourself properly, familiarise yourself with it and use it responsibly. Activities at height involve serious risks not outlined in this manual, where each user is responsible for the management of such risks, their safety, their actions and the consequences of these, if you do not assume this or do not understand this manual, do not use the equipment.



MEDICAL CONDITIONS THAT MAY AFFECT THE SAFETY OF THE USER:
UNDER NORMAL CONDITIONS OF USE, CARDIOVASCULAR PROBLEMS, RESPIRATORY DISEASES, MUSCULOSKELETAL DISORDERS AFFECTING THE SPINE, HIPS OR KNEES, OBESITY OR EXCESS WEIGHT, AS WELL AS NEUROLOGICAL OR BALANCE DISORDERS AND PERIPHERAL CIRCULATORY PROBLEMS HINDERING VENOUS RETURN MUST BE TAKEN INTO ACCOUNT. IN AN EMERGENCY SITUATION FOLLOWING THE ARREST OF A FALL, THE RISKS ARE PARTICULARLY SERIOUS IN PEOPLE PREDISPOSED TO HARNESS SYNDROME, WITH A HISTORY OF TRAUMA OR INJURY, WITH COAGULATION PROBLEMS OR ON ANTICOAGULANT TREATMENT, AND IN THOSE WITH NEUROLOGICAL CONDITIONS THAT CAN CAUSE SEIZURES.

DESCRIPTION

This device is designed as an aid to facilitate rope ascents. Its main function is to improve the efficiency of vertical progression by allowing the user to utilise their leg strength and maintain a more ergonomic posture whilst moving.

Important: This equipment does not constitute a fall protection system and must not be used as the sole means of restraint or securing.

It must always be used in conjunction with access and fall protection systems appropriate to the work or activity being carried out.

The device is fitted to the user's footwear and acts on the rope via a locking mechanism that allows upward movement and releases the rope in the opposite direction when necessary.

Body made from aluminium alloy. Stainless steel cam. High-strength textile straps made from high-performance polyester fibres.

NOMENCLATURE

1. Strap. 2. Body. 3. Horizontal strap. 4. Vertical strap protector. 5. Adjustment buckle. 6. Vertical strap.

INTENDED USES

This equipment is designed to facilitate rope ascents during technical activities involving vertical progression systems.

Its common applications include:

Work at height using rope access.

Vertical inspections and maintenance.

Caving activities.

Arboriculture and pruning work.

Progression manoeuvres in confined spaces equipped with ropes.

It must not be used for:

Prevent falls.

Replace main blockers.

Withstand dynamic loads.

Lifting materials or people.

FOOT FITTING

The device should be placed on the inside of the relevant foot.

Adjusting the straps

- Place the device on your footwear.
- Adjust the straps to ensure they are securely fastened.
- Check that there is no play that could cause displacement during movement.

Height adjustment

- The working position can be adjusted as required:
- Low position: greater thrust and performance during ascent.
- High position: greater comfort during prolonged use.
- Always carry out a mobility test before starting the activity.

FITTING THE ROPE

To attach the rope:

- Press the lever to release the locking mechanism.
- Insert the rope in the direction specified by the manufacturer.
- Release the lever so that it applies pressure to the rope.

To remove the cord by hand:

- Remove the load from the block.
- Perform a release action on the cam to open it.
- Pull the rope out carefully.

To remove the rope with your foot:

- Remove the load from the block.
- Make a quick movement with your foot backwards and inwards.
- In this way, the cam opens and the rope can be released from the ascender without having to operate it by hand.

FUNCTIONAL VERIFICATION

Before leaving a safe area, check that the assembly is working properly.

Recommended procedure

- Fit the equipment onto the rope.
- Apply a gradual load with your foot.
- Please check that the cam locks into place correctly.
- Check that the ascent is carried out without slipping.
- Check that the device releases the rope when unloaded.
- Do not use the equipment if you notice any irregular jamming or abnormal slipping.

CHECKS BEFORE USE

Prior to use, a visual and functional inspection of its components must be carried out by the user, verifying that they do not show signs of deterioration, excessive wear, corrosion, abrasions, degradation due to UV radiation, cuts and incorrect use. Special attention should be paid to straps, seams, anchorage rings, buckles and adjustment elements.

If any defects, anomalies or damage are found in the personal protection equipment that entail a loss of protection, it must be removed from use.

CHECKS DURING USE

While using the equipment, pay special attention to any hazardous circumstances that may affect equipment performance and user safety, including the following:

- The labelling on the safety components.
- Accidental contact with sharp edges.
- Various types of damage, such as cuts, abrasion and/or corrosion.
- The negative effect of weather conditions.
- "Pendulum" falls.
- Effects of extreme temperatures.
- Effects after contact with chemical products.
- Electrical conductivity.
- It is essential that all fasteners and fittings are checked regularly.

WARRANTY

This product has a 3-year warranty that covers manufacturing and raw material defects. The warranty does not cover wear, corrosion or damage caused by storage, transport or improper or intensive use.

The warranty application must be submitted along with the purchase receipt. If a manufacturing defect is found, IRUDEK agrees to repair, replace or refund the product for an amount that does not exceed the price stated in the product invoice.

WASTE MANAGEMENT

Products without electrical components: dispose of the product safely at the end of its useful life. Separate textiles, plastics and metal materials as far as possible for environmental management.

Electrical or electronic products / with batteries: This product contains electrical components or batteries and must not be disposed of with household waste. Please hand it over to an authorised waste collector or consult www.irudek.com for proper disposal.



USEFUL LIFE

The estimated useful life of textile equipment is 12 years from the date of manufacture (2 years of storage and 10 years of use). Metal equipment has an unlimited useful life.

The following factors can reduce the product's useful life: intensive use, contact with chemical substances, especially aggressive environments, exposure to extreme temperatures, exposure to ultraviolet rays, abrasion, cuts, strong impacts, improper use, transport and/or maintenance.

TRANSPORT

This personal protection equipment must be transported in packaging that protects it against humidity and any mechanical, chemical and/or thermal damage.

STORAGE

This personal protection system must be stored in a package with plenty of room in a dry place, protected against sunlight, ultraviolet rays, dust, sharp objects, extreme temperatures and aggressive substances.

REQUIREMENTS

Prior to the use of the equipment, a rescue plan has to be established in order to be able to execute it in case of emergency.

Do not make any changes or add any elements to the equipment without prior written authorisation from the manufacturer.

The equipment must not be used outside its scope of limitations or for any purpose other than its intended purpose.

Make sure that the equipment components are compatible with the system it is assembled to. Make sure that all the elements are appropriate for the proposed application. It is forbidden to use the protection system if the operation of an individual component is affected by or interferes with the operation of another component. Perform a periodic inspection of the connections and adjustments of the components to ensure that they do not come loose accidentally.

If any wear or damage is detected or there are any doubts as to safe conditions of use, this personal protection equipment should be removed from use immediately. It must not be used again until an authorised individual presents a written confirmation that it is in suitable condition to be used.

If the equipment has prevented a fall, it should be removed from service.

Before each use, for safety purposes it is essential to verify the minimum distance of free space required under the user's feet to avoid colliding with the ground or any other obstacle in the event of a fall. Detailed information regarding the minimum requirements of free space can be found in the instructions of the corresponding fall prevention system components.

If the product is resold outside the original country of destination, the reseller must provide instructions of use, maintenance, periodic inspection and repair in the language of the country where the equipment will be used.

TRANSLATIONS: EXPLANATORY NOTE

The translation of all documents originally written in Spanish is done by an external translator and is provided as part of an information service to the global community. Inaccuracies may arise as a result of language restrictions and translation errors. IRUDEK does not verify the accuracy of translations made by third parties and therefore assumes no liability whatsoever in relation to any disputes and/or claims that may arise as a result of errors, omissions or ambiguities in the translated material contained herein. Any person or body relying on such translated material does so at his or her own risk and responsibility. In case of doubt or dispute as to the accuracy of the translated text, the English language equivalent shall prevail. If you wish to report an error or inaccuracy in the translation, we invite you to write to us at info@irudek.com

IRUDEK

IRUDEK 2000 S.L.
Pol. Erribera 8A
20150 Aduna (Guipúzcoa)
España
Tfno: +34 943 69 26 17
Fax: +34 943 69 25 26
irudek@irudek.com